Európai Parlament
2024-2029

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

2025/0540(COD)

25.6.2026

MÓDOSÍTÁS: 42 - 170

Jelentéstervezet
Ana Catarina Mendes
(PE788.886v02-00)

A menekültügy, a migráció és az integráció uniós támogatásának a 2028–2034-es időszakra történő létrehozása

Rendeletre irányuló javaslat
(COM(2025)0540 – 2025/0540(COD))

Módosítás 42
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński

Rendeletre irányuló javaslat
1 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) ***E rendelet célja az Unió azon célkitűzéséhez való hozzájárulás, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződéssel (EUMSZ) összhangban egy, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térséget alkosson, és ehhez*** uniós ***támogatás biztosítása egyfelől a menekültügyre, a kiegészítő védelemre és az átmeneti védelemre vonatkozó közös politikának az EUMSZ 77. cikkével összhangban azzal a céllal történő kidolgozásához, hogy az Unió megfelelő jogállást kínáljon a nemzetközi védelmet igénylő harmadik országbeli állampolgároknak, és biztosítsa a visszaküldés tilalma elvének való megfelelést, valamint uniós támogatás biztosítása másfelől egy olyan közös bevándorlási politikának az EUMSZ 79. cikkével összhangban történő kidolgozásához, amelynek célja, hogy minden szakaszban biztosítsa a migrációs áramlások hatékony kezelését, a tagállamok területén jogszerűen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárokkal szembeni méltányos bánásmódot, továbbá az illegális bevándorlás és az emberkereskedelem megelőzését és az ellenük való megerősített küzdelmet***.	(1) ***Az*** uniós ***támogatásnak figyelembe kell vennie a jelenlegi helyzetet, vagyis azt, hogy a menekültügyi rendszer nem működik megfelelően, ami a rendszerszintű visszaélésekre, a másodlagos migrációs áramlásokra, a hosszadalmas eljárásokra, az elutasított kérelmek esetében végrehajtott visszaküldések alacsony számára, valamint az 1950-es évekre visszanyúló jogi keret és a jelenlegi vegyes migrációs áramlások közötti összhang hiányára vezethető vissza, amelyben a gazdasági migránsok, nem pedig az üldöztetés elől menekülők vannak túlsúlyban***.

Or. pl

Módosítás 43
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat

1 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) E rendelet célja az Unió azon célkitűzéséhez való hozzájárulás, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződéssel (EUMSZ) összhangban egy, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térséget alkosson, és ehhez uniós támogatás biztosítása egyfelől a menekültügyre, a kiegészítő védelemre és az átmeneti védelemre vonatkozó közös politikának ***az EUMSZ 77. cikkével összhangban*** azzal a céllal történő kidolgozásához, hogy az Unió megfelelő jogállást kínáljon ***a nemzetközi védelmet igénylő*** harmadik országbeli állampolgároknak, és biztosítsa ***a visszaküldés tilalma elvének való megfelelést, valamint uniós támogatás biztosítása másfelől*** egy olyan közös bevándorlási politikának ***az EUMSZ 79. cikkével összhangban történő kidolgozásához***, amelynek célja, hogy minden szakaszban biztosítsa a migrációs áramlások hatékony kezelését***, a tagállamok területén jogszerűen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárokkal szembeni méltányos bánásmódot***, továbbá az illegális bevándorlás és az emberkereskedelem megelőzését és az ellenük való megerősített küzdelmet.	(1) E rendelet célja az Unió azon célkitűzéséhez való hozzájárulás, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződéssel (EUMSZ) összhangban egy, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térséget alkosson, és ehhez uniós támogatás biztosítása egyfelől a menekültügyre, a kiegészítő védelemre és az átmeneti védelemre vonatkozó közös politikának azzal a céllal történő kidolgozásához, hogy az Unió megfelelő jogállást kínáljon ***azoknak a*** harmadik országbeli állampolgároknak***, akik bizonyítani tudják, hogy nemzetközi védelmet igényelnek***, és biztosítsa egy olyan közös bevándorlási politikának ***a kidolgozását***, amelynek célja, hogy minden szakaszban biztosítsa a migrációs áramlások hatékony kezelését, továbbá az illegális bevándorlás és az emberkereskedelem megelőzését és az ellenük való megerősített küzdelmet.

Or. fi

Módosítás 44
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
1 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) E rendelet célja az Unió azon	(1) E rendelet célja az Unió azon

célkitűzéséhez való hozzájárulás, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződéssel (EUMSZ) összhangban egy, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térséget alkosson, és ehhez uniós támogatás biztosítása egyfelől a menekültügyre, a kiegészítő védelemre és az átmeneti védelemre vonatkozó közös politikának az EUMSZ ***77.*** cikkével összhangban azzal a céllal történő kidolgozásához, hogy az Unió megfelelő jogállást kínáljon a nemzetközi védelmet igénylő harmadik országbeli állampolgároknak, és biztosítsa a visszaküldés tilalma elvének való megfelelést, valamint uniós támogatás biztosítása másfelől egy olyan közös bevándorlási politikának az EUMSZ 79. cikkével összhangban történő kidolgozásához, amelynek célja, hogy minden szakaszban biztosítsa a migrációs áramlások hatékony kezelését, a tagállamok területén jogszerűen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárokkal szembeni méltányos bánásmódot, továbbá az ***illegális*** bevándorlás és az emberkereskedelem megelőzését és ***az ellenük való*** megerősített ***küzdelmet***.

célkitűzéséhez való hozzájárulás, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződéssel (EUMSZ) összhangban egy, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térséget alkosson, és ehhez uniós támogatás biztosítása egyfelől a menekültügyre, a kiegészítő védelemre és az átmeneti védelemre vonatkozó közös politikának az EUMSZ ***78.*** cikkével összhangban azzal a céllal történő kidolgozásához, hogy az Unió megfelelő jogállást kínáljon a nemzetközi védelmet igénylő harmadik országbeli állampolgároknak, és biztosítsa a visszaküldés tilalma elvének való megfelelést, valamint uniós támogatás biztosítása másfelől egy olyan közös bevándorlási politikának az EUMSZ 79. cikkével összhangban történő kidolgozásához, amelynek célja, hogy minden szakaszban biztosítsa a migrációs áramlások hatékony kezelését, a tagállamok területén jogszerűen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárokkal szembeni méltányos bánásmódot, továbbá az ***irreguláris*** bevándorlás és az emberkereskedelem megelőzését és megerősített ***kezelésüket***.

Or. en

Módosítás 45
Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová

Rendeletre irányuló javaslat
1 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) E rendelet célja az Unió azon célkitűzéséhez való hozzájárulás, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződéssel (EUMSZ) összhangban egy, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térséget alkosson, és ehhez uniós támogatás biztosítása egyfelől a menekültügyre, a kiegészítő	(1) E rendelet célja az Unió azon célkitűzéséhez való hozzájárulás, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződéssel (EUMSZ) összhangban egy, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térséget alkosson, és ehhez uniós támogatás biztosítása egyfelől a menekültügyre, a kiegészítő

védelemre és az átmeneti védelemre vonatkozó közös politikának az EUMSZ 77. cikkével összhangban azzal a céllal történő kidolgozásához, hogy az Unió megfelelő jogállást kínáljon a nemzetközi védelmet igénylő harmadik országbeli állampolgároknak, ***és biztosítsa a visszaküldés tilalma elvének való megfelelést,*** valamint uniós támogatás biztosítása másfelől egy olyan közös bevándorlási politikának az EUMSZ 79. cikkével összhangban történő kidolgozásához, amelynek célja, hogy minden szakaszban biztosítsa a migrációs áramlások hatékony kezelését, ***a tagállamok területén jogszerűen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárokkal szembeni méltányos bánásmódot,*** továbbá az illegális bevándorlás és az emberkereskedelem megelőzését és az ellenük való megerősített küzdelmet.	védelemre és az átmeneti védelemre vonatkozó közös politikának az EUMSZ 77. cikkével összhangban azzal a céllal történő kidolgozásához, hogy az Unió megfelelő jogállást kínáljon a nemzetközi védelmet igénylő harmadik országbeli állampolgároknak, valamint uniós támogatás biztosítása másfelől egy olyan közös bevándorlási politikának az EUMSZ 79. cikkével összhangban történő kidolgozásához, amelynek célja, hogy minden szakaszban biztosítsa a migrációs áramlások hatékony kezelését, továbbá az illegális bevándorlás és az emberkereskedelem megelőzését és az ellenük való megerősített küzdelmet***, beleértve azon személyek tényleges visszaküldését, akik nem felelnek meg a tartózkodás vagy a nemzetközi védelem feltételeinek***.

Or. sk

Indokolás

A visszaküldés tilalmának elve már a nemzetközi és az uniós jogból következik, ezért azt nem kell kifejezetten megemlíteni az alap célkitűzései között. A „méltányos bánásmód” fogalma homályos, és nem járul hozzá a jogi egyértelműséghez. Az alapnak a migrációkezelésre, a menekültügyre és a visszaküldésekre kell összpontosítania. A javasolt módosítás nem változtatja meg a migránsok uniós vívmányok szerinti jogait, ugyanakkor hangsúlyozza a hatékony visszaküldési politika fontosságát.

Módosítás 46
Nicolas Bay

Rendeletre irányuló javaslat
1 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) E rendelet célja az Unió azon célkitűzéséhez való hozzájárulás, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződéssel (EUMSZ) összhangban egy, a szabadságon, a biztonságon és a jog	(1) E rendelet célja az Unió azon célkitűzéséhez való hozzájárulás, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződéssel (EUMSZ) összhangban egy, a szabadságon, a biztonságon és a jog

érvényesülésén alapuló térséget alkosson, és ehhez uniós támogatás biztosítása egyfelől a menekültügyre, a kiegészítő védelemre és az átmeneti védelemre vonatkozó közös politikának az EUMSZ 77. cikkével összhangban azzal a céllal történő kidolgozásához, hogy az Unió megfelelő jogállást kínáljon a nemzetközi védelmet igénylő harmadik országbeli állampolgároknak, és biztosítsa a visszaküldés tilalma elvének való megfelelést, valamint uniós támogatás biztosítása másfelől egy olyan közös bevándorlási politikának az EUMSZ 79. cikkével összhangban történő kidolgozásához, amelynek célja, hogy minden szakaszban biztosítsa a migrációs áramlások hatékony kezelését, a tagállamok területén jogszerűen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárokkal szembeni méltányos bánásmódot, továbbá az irreguláris és illegális bevándorlás és az emberkereskedelem megelőzését és az ellenük való megerősített küzdelmet.

érvényesülésén alapuló térséget alkosson, és ehhez uniós támogatás biztosítása egyfelől a menekültügyre, a kiegészítő védelemre és az átmeneti védelemre vonatkozó közös politikának az EUMSZ 77. cikkével összhangban azzal a céllal történő kidolgozásához, hogy az Unió megfelelő jogállást kínáljon a nemzetközi védelmet igénylő harmadik országbeli állampolgároknak, és biztosítsa a visszaküldés tilalma elvének való megfelelést, valamint uniós támogatás biztosítása másfelől egy olyan közös bevándorlási politikának az EUMSZ 79. cikkével összhangban történő kidolgozásához, amelynek célja, hogy minden szakaszban biztosítsa a migrációs áramlások hatékony kezelését, a tagállamok területén jogszerűen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárokkal szembeni méltányos bánásmódot, továbbá az irreguláris és illegális bevándorlás és az emberkereskedelem megelőzését és az ellenük való megerősített küzdelmet***, beleértve a méltányos és hatékony visszaküldési politikát***.

Or. fr

Módosítás 47
Loucas Fourlas, Henrik Dahl, Loránt Vincze, Emil Radev, Fredis Beleris, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Tomáš Zdechovský, Alice Teodorescu Måwe

Rendeletre irányuló javaslat
1 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) E rendelet célja az Unió azon célkitűzéséhez való hozzájárulás, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződéssel (EUMSZ) összhangban egy, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térséget alkosson, és ehhez uniós támogatás biztosítása egyfelől a menekültügyre***, a kiegészítő védelemre és az átmeneti védelemre***	(1) E rendelet célja az Unió azon célkitűzéséhez való hozzájárulás, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződéssel (EUMSZ) összhangban egy, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térséget alkosson, és ehhez uniós támogatás biztosítása egyfelől a menekültügyre vonatkozó közös politikának az EUMSZ ***78.*** cikkével

vonatkozó közös politikának az EUMSZ ***77.*** cikkével összhangban ***azzal a céllal*** történő kidolgozásához, ***hogy az Unió megfelelő jogállást kínáljon a nemzetközi védelmet igénylő harmadik országbeli állampolgároknak, és biztosítsa a visszaküldés tilalma elvének való megfelelést***, ***valamint*** uniós támogatás biztosítása másfelől egy olyan közös bevándorlási politikának az EUMSZ 79. cikkével összhangban történő kidolgozásához, amelynek célja, hogy minden szakaszban biztosítsa a migrációs áramlások hatékony kezelését, a tagállamok területén jogszerűen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárokkal szembeni méltányos bánásmódot, továbbá az illegális bevándorlás és az emberkereskedelem megelőzését és az ellenük való megerősített küzdelmet.

összhangban történő kidolgozásához, uniós támogatás biztosítása másfelől egy olyan közös bevándorlási politikának az EUMSZ 79. cikkével összhangban történő kidolgozásához, amelynek célja, hogy minden szakaszban biztosítsa a migrációs áramlások hatékony kezelését, a tagállamok területén jogszerűen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárokkal szembeni méltányos bánásmódot, továbbá ***a migránsok eszközként és fegyverként való felhasználása, a jogellenes továbbutazás,*** az illegális bevándorlás***, a migránscsempészés*** és az emberkereskedelem megelőzését és az ellenük való megerősített küzdelmet***, valamint a beutazási, tartózkodási vagy letelepedési feltételeket nem vagy már nem teljesítő harmadik országbeli állampolgárok hatékony visszaküldését és visszafogadását célzó közös bevándorlási politika kidolgozását***.

Or. en

Módosítás 48
Estrella Galán

Rendeletre irányuló javaslat
1 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) E rendelet célja az Unió azon célkitűzéséhez való hozzájárulás, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződéssel (EUMSZ) összhangban egy, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térséget alkosson, és ehhez uniós támogatás biztosítása egyfelől a menekültügyre, a kiegészítő védelemre és az átmeneti védelemre vonatkozó közös politikának az EUMSZ ***77.*** cikkével összhangban azzal a céllal történő kidolgozásához, hogy az Unió megfelelő jogállást kínáljon a nemzetközi védelmet igénylő harmadik országbeli	(1) E rendelet célja az Unió azon célkitűzéséhez való hozzájárulás, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződéssel (EUMSZ) összhangban egy, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térséget alkosson, és ehhez uniós támogatás biztosítása egyfelől a menekültügyre, a kiegészítő védelemre és az átmeneti védelemre vonatkozó közös politikának az EUMSZ ***78.*** cikkével összhangban azzal a céllal történő kidolgozásához, hogy az Unió megfelelő jogállást kínáljon a nemzetközi védelmet igénylő harmadik országbeli

állampolgároknak, és biztosítsa a visszaküldés tilalma elvének való megfelelést, valamint uniós támogatás biztosítása másfelől egy olyan közös bevándorlási politikának az EUMSZ 79. cikkével összhangban történő kidolgozásához, amelynek célja, hogy minden szakaszban biztosítsa a migrációs áramlások ***hatékony*** kezelését, a tagállamok területén jogszerűen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárokkal szembeni méltányos bánásmódot, továbbá ***az illegális bevándorlás és*** az emberkereskedelem megelőzését és az ***ellenük való megerősített küzdelmet***.	állampolgároknak, és biztosítsa a visszaküldés tilalma elvének való megfelelést, valamint uniós támogatás biztosítása másfelől egy olyan közös bevándorlási politikának az EUMSZ 79. cikkével összhangban történő kidolgozásához, amelynek célja, hogy minden szakaszban biztosítsa a migrációs áramlások kezelését ***az alapvető jogoknak megfelelően***, a tagállamok területén jogszerűen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárokkal szembeni méltányos ***és megkülönböztetésmentes*** bánásmódot, továbbá az emberkereskedelem megelőzését és az ***áldozatok védelmét***.
	Or. en

Módosítás 49
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
1 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) E rendelet célja az Unió azon célkitűzéséhez való hozzájárulás, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződéssel (EUMSZ) összhangban egy, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térséget alkosson, és ehhez uniós támogatás biztosítása egyfelől a menekültügyre, a kiegészítő védelemre és az átmeneti védelemre vonatkozó közös politikának az EUMSZ 77. cikkével összhangban azzal a céllal történő kidolgozásához, hogy az Unió megfelelő jogállást kínáljon a nemzetközi védelmet igénylő harmadik országbeli állampolgároknak, és biztosítsa a visszaküldés tilalma elvének való megfelelést, valamint uniós támogatás biztosítása másfelől egy olyan közös bevándorlási politikának az EUMSZ 79. cikkével összhangban történő kidolgozásához, amelynek célja, hogy	(1) E rendelet célja az Unió azon célkitűzéséhez való hozzájárulás, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződéssel (EUMSZ) összhangban egy, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térséget alkosson, és ehhez uniós támogatás biztosítása egyfelől a menekültügyre, a kiegészítő védelemre és az átmeneti védelemre vonatkozó közös politikának az EUMSZ 77. cikkével összhangban azzal a céllal történő kidolgozásához, hogy az Unió megfelelő jogállást kínáljon a nemzetközi védelmet igénylő harmadik országbeli állampolgároknak, és biztosítsa a visszaküldés tilalma elvének való megfelelést, valamint uniós támogatás biztosítása másfelől egy olyan közös bevándorlási politikának az EUMSZ 79. cikkével összhangban történő kidolgozásához, amelynek célja, hogy

minden szakaszban biztosítsa a migrációs áramlások hatékony kezelését, a tagállamok területén jogszerűen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárokkal szembeni méltányos bánásmódot, továbbá az illegális bevándorlás és az emberkereskedelem megelőzését és az ellenük való megerősített küzdelmet.	minden szakaszban biztosítsa a migrációs áramlások hatékony kezelését, a tagállamok területén jogszerűen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárokkal szembeni méltányos bánásmódot, továbbá az illegális bevándorlás***, a menekültügyi rendszerekkel való visszaélés*** és az emberkereskedelem megelőzését és az ellenük való megerősített küzdelmet.

Or. en

Módosítás 50
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi

Rendeletre irányuló javaslat
1 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) E rendelet célja az Unió azon célkitűzéséhez való hozzájárulás, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződéssel (EUMSZ) összhangban egy, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térséget alkosson, és ehhez uniós támogatás biztosítása egyfelől a menekültügyre, a kiegészítő védelemre és az átmeneti védelemre vonatkozó közös politikának az EUMSZ 77. cikkével összhangban azzal a céllal történő kidolgozásához, hogy az Unió megfelelő jogállást kínáljon a nemzetközi védelmet igénylő harmadik országbeli állampolgároknak, és biztosítsa a visszaküldés tilalma elvének való megfelelést, valamint uniós támogatás biztosítása másfelől egy olyan közös bevándorlási politikának az EUMSZ 79. cikkével összhangban történő kidolgozásához, amelynek célja, hogy minden szakaszban biztosítsa ***a*** migrációs áramlások ***hatékony kezelését***, a tagállamok területén jogszerűen tartózkodó harmadik országbeli ***állampolgárokkal szembeni méltányos bánásmódot***, továbbá az illegális ***bevándorlás*** és az	(1) E rendelet célja az Unió azon célkitűzéséhez való hozzájárulás, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződéssel (EUMSZ) összhangban egy, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térséget alkosson, és ehhez uniós támogatás biztosítása egyfelől a menekültügyre, a kiegészítő védelemre és az átmeneti védelemre vonatkozó közös politikának az EUMSZ 77. cikkével összhangban azzal a céllal történő kidolgozásához, hogy az Unió megfelelő jogállást kínáljon a nemzetközi védelmet igénylő harmadik országbeli állampolgároknak, és biztosítsa a visszaküldés tilalma elvének való megfelelést, valamint uniós támogatás biztosítása másfelől egy olyan közös bevándorlási politikának az EUMSZ 79. cikkével összhangban történő kidolgozásához, amelynek célja, hogy minden szakaszban biztosítsa ***az Unióba irányuló illegális*** migrációs áramlások ***megszüntetését***, a tagállamok területén jogszerűen tartózkodó harmadik országbeli ***állampolgárok integrációját***, továbbá az illegális ***bevándorlási hálózatok*** és az

emberkereskedelem megelőzését és az ellenük való megerősített küzdelmet.	emberkereskedelem megelőzését és az ellenük való megerősített küzdelmet.

Or. en

Módosítás 51
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
1 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) E rendelet célja az Unió azon célkitűzéséhez való hozzájárulás, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződéssel (EUMSZ) összhangban egy, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térséget alkosson, és ehhez uniós támogatás biztosítása egyfelől a menekültügyre, a kiegészítő védelemre és az átmeneti védelemre vonatkozó közös politikának az EUMSZ 77. cikkével összhangban azzal a céllal történő kidolgozásához, hogy az Unió megfelelő jogállást kínáljon a nemzetközi védelmet igénylő harmadik országbeli állampolgároknak, és biztosítsa a visszaküldés tilalma elvének való megfelelést, valamint uniós támogatás biztosítása másfelől egy olyan közös bevándorlási politikának az EUMSZ 79. cikkével összhangban történő kidolgozásához, amelynek célja, hogy minden szakaszban biztosítsa a ***migrációs áramlások*** hatékony kezelését, a tagállamok területén jogszerűen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárokkal szembeni méltányos bánásmódot, továbbá ***az illegális bevándorlás és*** az emberkereskedelem megelőzését ***és az ellenük való megerősített küzdelmet***.	(1) E rendelet célja az Unió azon célkitűzéséhez való hozzájárulás, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződéssel (EUMSZ) összhangban egy, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térséget alkosson, és ehhez uniós támogatás biztosítása egyfelől a menekültügyre, a kiegészítő védelemre és az átmeneti védelemre vonatkozó közös politikának az EUMSZ 77. cikkével összhangban azzal a céllal történő kidolgozásához, hogy az Unió megfelelő jogállást kínáljon a nemzetközi védelmet igénylő harmadik országbeli állampolgároknak, és biztosítsa a visszaküldés tilalma elvének való megfelelést, valamint uniós támogatás biztosítása másfelől egy olyan közös bevándorlási politikának az EUMSZ 79. cikkével összhangban történő kidolgozásához, amelynek célja, hogy minden szakaszban biztosítsa a ***migráció*** hatékony kezelését, a tagállamok területén jogszerűen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárokkal szembeni méltányos bánásmódot, ***a harmadik országbeli állampolgárok hatékony integrációját és társadalmi befogadását,*** továbbá az emberkereskedelem megelőzését.

Or. en

Módosítás 52
Loucas Fourlas, Emil Radev

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A migrációs és menekültügyi paktum 2024. júniusi hatálybalépése átalakította az Unió menekültügyi és migrációs politikáját. A paktum végrehajtásának előmozdítása, valamint a szolidaritáson és a felelősség tagállamok, uniós intézmények és ügynökségek közötti igazságos elosztásán alapuló átfogó migrációkezelési megközelítés biztosítására irányuló erőfeszítések támogatása érdekében a tagállamokat megfelelő pénzügyi erőforrásokkal kell támogatni. Ezt az uniós támogatást az (EU) [...] rendelettel létrehozott, az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap horizontális szabályaival összhangban fogják nyújtani.	(2) A migrációs és menekültügyi paktum 2024. júniusi hatálybalépése ***és a határon folytatott visszaküldési eljárásról szóló új rendelet*** átalakította az Unió menekültügyi és migrációs politikáját. A paktum végrehajtásának előmozdítása, valamint a szolidaritáson és a felelősség tagállamok, uniós intézmények és ügynökségek közötti igazságos elosztásán alapuló átfogó migrációkezelési megközelítés biztosítására irányuló erőfeszítések támogatása érdekében a tagállamokat megfelelő pénzügyi erőforrásokkal kell támogatni***, különös tekintettel az Unió külső határain található, aránytalan migrációs nyomásnak kitett tagállamokra, például Ciprusra, Bulgáriára, Görögországra, Máltára, Romániára, Spanyolországra, Olaszországra és Horvátországra. Ezt az uniós támogatást az (EU) [...] rendelettel létrehozott, az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap horizontális szabályaival összhangban fogják nyújtani.***

Or. en

Módosítás 53
Loucas Fourlas, Henrik Dahl, Loránt Vincze, Emil Radev, Fredis Beleris, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Tomáš Zdechovský, Alice Teodorescu Måwe

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(2) A migrációs és menekültügyi paktum 2024. júniusi hatálybalépése átalakította az Unió menekültügyi és migrációs politikáját. A paktum végrehajtásának előmozdítása, valamint a szolidaritáson és a felelősség tagállamok, uniós intézmények és ügynökségek közötti igazságos elosztásán alapuló átfogó migrációkezelési megközelítés biztosítására irányuló erőfeszítések támogatása érdekében a tagállamokat megfelelő pénzügyi erőforrásokkal kell támogatni. Ezt az uniós támogatást az (EU) [...] rendelettel létrehozott, az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap horizontális szabályaival összhangban fogják nyújtani.

(2) A migrációs és menekültügyi paktum 2024. júniusi hatálybalépése ***és a határon folytatott visszaküldési eljárásról szóló új rendelet*** átalakította az Unió menekültügyi és migrációs politikáját. A paktum végrehajtásának előmozdítása, valamint a szolidaritáson és a felelősség tagállamok, uniós intézmények és ügynökségek közötti igazságos elosztásán alapuló átfogó migrációkezelési megközelítés biztosítására irányuló erőfeszítések támogatása érdekében a tagállamokat megfelelő pénzügyi erőforrásokkal kell támogatni***, különös tekintettel az Unió külső határain található, aránytalan migrációs nyomásnak kitett tagállamokra***. ***Ezt az uniós támogatást az (EU) [...] rendelettel létrehozott, az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap horizontális szabályaival összhangban fogják nyújtani.***

Or. en

Módosítás 54
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A migrációs és menekültügyi paktum 2024. júniusi hatálybalépése átalakította az Unió menekültügyi és migrációs politikáját. A paktum végrehajtásának előmozdítása, valamint ***a szolidaritáson és a felelősség tagállamok, uniós intézmények és ügynökségek közötti igazságos elosztásán*** alapuló átfogó migrációkezelési megközelítés biztosítására irányuló erőfeszítések támogatása érdekében a tagállamokat megfelelő pénzügyi erőforrásokkal kell	(2) A migrációs és menekültügyi paktum 2024. júniusi hatálybalépése***, de főként a visszaküldésekről szóló, 2026 májusában elfogadott új rendelet*** átalakította az Unió menekültügyi és migrációs politikáját. A paktum végrehajtásának előmozdítása, valamint ***az illegális bevándorlás és az embercsempészés megelőzésére képes, valódi bevándorlási politikán*** alapuló átfogó migrációkezelési megközelítés biztosítására irányuló erőfeszítések

támogatni. Ezt az uniós támogatást az (EU) [...] rendelettel létrehozott, az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap horizontális szabályaival összhangban fogják nyújtani.	támogatása érdekében a tagállamokat megfelelő pénzügyi erőforrásokkal kell támogatni***, amelyeket a szárazföldi vagy tengeri határaik megerősítésére használnak fel elrettentés céljából***. Ezt az uniós támogatást az (EU) [...] rendelettel létrehozott, az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap horizontális szabályaival összhangban fogják nyújtani.
	Or. el

Módosítás 55
Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A migrációs és menekültügyi paktum 2024. júniusi hatálybalépése átalakította az Unió menekültügyi és migrációs politikáját. A paktum végrehajtásának előmozdítása, valamint a ***szolidaritáson és a felelősség tagállamok, uniós intézmények és ügynökségek közötti igazságos elosztásán alapuló átfogó migrációkezelési megközelítés*** biztosítására irányuló erőfeszítések támogatása érdekében a tagállamokat megfelelő pénzügyi erőforrásokkal kell támogatni. Ezt az uniós támogatást az (EU) [...] rendelettel létrehozott, az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap horizontális szabályaival összhangban fogják nyújtani.	(2) A migrációs és menekültügyi paktum 2024. júniusi hatálybalépése átalakította az Unió menekültügyi és migrációs politikáját. A paktum végrehajtásának előmozdítása, valamint a ***migráció hatékony kezelésének*** biztosítására irányuló erőfeszítések támogatása érdekében a tagállamokat megfelelő pénzügyi erőforrásokkal kell támogatni. Ezt az uniós támogatást az (EU) [...] rendelettel létrehozott, az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap horizontális szabályaival összhangban fogják nyújtani.
	Or. sk

Indokolás

Az „átfogó megközelítés”, a „szolidaritás” és a „felelősség igazságos elosztása” kifejezések olyan politikai fogalmak, amelyek különbözőképpen értelmezhetők. Az alap célja, hogy pénzügyi forrásokat biztosítson a migrációs és menekültügyi politika gyakorlati végrehajtásához, nem pedig az, hogy előmozdítsa a paktum valamely meghatározott politikai értelmezését. A javasolt módosítás fenntartja a hatékony migrációkezelés célkitűzését, miközben növeli a szöveg jogi egyértelműségét.

Módosítás 56
Estrella Galán

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A migrációs és menekültügyi paktum ***2024. júniusi hatálybalépése átalakította az Unió menekültügyi és migrációs politikáját. A paktum végrehajtásának előmozdítása***, valamint a szolidaritáson és a felelősség tagállamok***, uniós intézmények és ügynökségek*** közötti igazságos ***elosztásán alapuló átfogó migrációkezelési megközelítés*** biztosítására irányuló erőfeszítések támogatása érdekében a tagállamokat megfelelő pénzügyi erőforrásokkal kell támogatni. Ezt az uniós támogatást az (EU) [...] rendelettel létrehozott, az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap horizontális szabályaival összhangban fogják nyújtani.	(2) A ***2024 júniusában hatályba lépett*** migrációs és menekültügyi paktum ***végrehajtása***, valamint a szolidaritáson és a felelősség tagállamok közötti igazságos ***elosztásának, továbbá a migránsok, menedékkérők és menekültek legmagasabb szintű védelmének*** biztosítására irányuló erőfeszítések támogatása érdekében a tagállamokat megfelelő ***uniós szintű*** pénzügyi erőforrásokkal kell támogatni. Ezt az uniós támogatást az (EU) [...] rendelettel létrehozott, az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap horizontális szabályaival összhangban fogják nyújtani.

Or. en

Módosítás 57
Nicolas Bay

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A migrációs és menekültügyi paktum 2024. júniusi hatálybalépése átalakította az Unió menekültügyi és migrációs politikáját. A paktum végrehajtásának előmozdítása, valamint ***a szolidaritáson és*** a felelősség tagállamok, uniós intézmények és ügynökségek közötti igazságos elosztásán alapuló átfogó migrációkezelési megközelítés biztosítására irányuló erőfeszítések támogatása érdekében a tagállamokat megfelelő pénzügyi erőforrásokkal kell támogatni. Ezt az uniós támogatást az (EU) [...] rendelettel létrehozott, az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap horizontális szabályaival összhangban fogják nyújtani.	(2) A migrációs és menekültügyi paktum 2024. Júniusi***, valamint a visszaküldési rendelet 2026. júniusi*** hatálybalépése átalakította az Unió menekültügyi és migrációs politikáját. A paktum ***és a visszaküldési rendelet*** végrehajtásának előmozdítása, valamint a szolidaritáson és a felelősség tagállamok, uniós intézmények és ügynökségek közötti igazságos elosztásán alapuló átfogó migrációkezelési megközelítés biztosítására irányuló erőfeszítések támogatása érdekében a tagállamokat megfelelő pénzügyi erőforrásokkal kell támogatni. Ezt az uniós támogatást az (EU) [...] rendelettel létrehozott, az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap horizontális szabályaival összhangban fogják nyújtani.

Or. fr

Módosítás 58
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A migrációs és menekültügyi paktum ***2024. júniusi hatálybalépése átalakította az Unió menekültügyi és migrációs politikáját. A paktum végrehajtásának előmozdítása***, valamint a szolidaritáson és a felelősség tagállamok, uniós intézmények és ügynökségek közötti igazságos elosztásán alapuló átfogó migrációkezelési megközelítés ***biztosítására irányuló erőfeszítések támogatása*** érdekében a tagállamokat megfelelő pénzügyi erőforrásokkal kell támogatni. Ezt az uniós támogatást az (EU)	(2) A ***2024 júniusában hatályba lépett*** migrációs és menekültügyi paktum ***végrehajtása***, valamint ***az alapvető jogok tiszteletben tartásán, továbbá*** a szolidaritáson és a felelősség tagállamok, uniós intézmények és ügynökségek közötti igazságos elosztásán alapuló átfogó migrációkezelési megközelítés ***biztosítása*** érdekében a tagállamokat megfelelő pénzügyi erőforrásokkal kell támogatni. Ezt az uniós támogatást az (EU) [...] rendelettel létrehozott, az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi

[...] rendelettel létrehozott, az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap horizontális szabályaival összhangban fogják nyújtani.

Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap horizontális szabályaival összhangban fogják nyújtani.

Or. en

Módosítás 59
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A migrációs és menekültügyi paktum ***2024. júniusi*** hatálybalépése ***átalakította*** az Unió menekültügyi és ***migrációs*** politikáját. A paktum végrehajtásának előmozdítása, valamint a ***szolidaritáson és a felelősség tagállamok, uniós intézmények és ügynökségek közötti igazságos elosztásán alapuló*** átfogó ***migrációkezelési*** megközelítés biztosítására irányuló erőfeszítések támogatása érdekében a tagállamokat megfelelő pénzügyi erőforrásokkal kell támogatni. Ezt az uniós támogatást az (EU) [...] rendelettel létrehozott, az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap horizontális szabályaival összhangban fogják nyújtani.	(2) A migrációs és menekültügyi paktum***, többek között az (EU) [...] rendelet (a határon folytatott visszaküldési eljárásról szóló új rendelet)*** hatálybalépése ***átformálhatja*** az Unió menekültügyi és ***bevándorlási*** politikáját. A paktum végrehajtásának előmozdítása, valamint a ***visszaküldésekre is kiterjedő*** átfogó ***bevándorláskezelési*** megközelítés biztosítására irányuló erőfeszítések támogatása érdekében a tagállamokat megfelelő pénzügyi erőforrásokkal kell támogatni. Ezt az uniós támogatást az (EU) [...] rendelettel létrehozott, az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap horizontális szabályaival összhangban fogják nyújtani.

Or. en

Módosítás 60
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) ***A migrációs és menekültügyi paktum 2024. júniusi hatálybalépése átalakította az Unió menekültügyi és migrációs politikáját. A paktum végrehajtásának előmozdítása, valamint a szolidaritáson és a felelősség tagállamok, uniós intézmények és ügynökségek közötti igazságos elosztásán alapuló átfogó migrációkezelési megközelítés biztosítására irányuló erőfeszítések támogatása érdekében a tagállamokat megfelelő pénzügyi erőforrásokkal kell támogatni. Ezt az uniós támogatást az (EU) [...] rendelettel létrehozott, az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap horizontális szabályaival összhangban fogják nyújtani.***	(2) ***Az EUSZ 79. cikkének (5) bekezdése – azáltal, hogy kifejezetten hivatkozik a tagállamok azon jogának sérthetetlenségére, hogy meghatározzák, harmadik országok hány olyan állampolgárát engedik be területükre, akik a harmadik országból azzal a szándékkal érkeznek, hogy önálló vállalkozóként vagy alkalmazottként vállaljanak munkát – megerősíti, hogy a befogadott migránsok teljes számára vonatkozó döntések továbbra is nemzeti joghatóság alá tartoznak, és a szubszidiaritás és az arányosság elve (az EUSZ 5. cikke) megköveteli, hogy az uniós fellépés ne lépje túl a szükséges mértéket. A kötelező áthelyezési mechanizmusok azonban beavatkoznak a nemzetállamok szuverenitásába, és olyan kérdéseket érintenek, amelyek nem tartoznak az Unió kizárólagos hatáskörébe, ezért azokat sürgősen meg kell szüntetni.***

Or. pl

Módosítás 61
Estrella Galán

Rendeletre irányuló javaslat
2 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) Az e rendelet alapján támogatott valamennyi intézkedést az uniós vívmányokban és az Európai Unió Alapjogi Chartájában („Charta”) foglalt jogokkal és elvekkel teljes összhangban kell végrehajtani, és azoknak összhangban kell lenniük az Unió és a tagállamok azon nemzetközi eszközökből eredő nemzetközi kötelezettségeivel, amelyeknek részes felei, beleértve a menekültek helyzetére vonatkozó 1951. évi

genfi egyezményt és annak 1967. évi jegyzőkönyvét, a hontalan személyek jogállásáról szóló 1954. évi egyezményt, a hontalanság eseteinek csökkentéséről szóló 1961. évi egyezményt, a gyermek jogairól szóló ENSZ-egyezményt, a nőkkel szemben alkalmazott hátrányos megkülönböztetés minden formájának kiküszöböléséről szóló egyezményt, valamint az Európa Tanácsnak a nőkkel szembeni erőszak és a kapcsolati erőszak elleni küzdelemről és azok megelőzéséről szóló egyezményét („isztambuli egyezmény").

Or. en

Módosítás 62
Estrella Galán

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Ez a rendelet meghatározza a menekültügyi, migrációs és integrációs politika uniós támogatásának célkitűzéseit. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy nemzeti és regionális partnerségi terveik az e rendeletben meghatározott minden egyes célkitűzéssel foglalkozzanak.	(3) Ez a rendelet meghatározza a menekültügyi, migrációs és integrációs politika uniós támogatásának egyedi célkitűzéseit***, meghatározza az említett egyedi célkitűzésekhez nyújtandó finanszírozás minimális mértékét, megállapítja az ezen eszköz keretében végrehajtott intézkedésekkel kapcsolatos egyedi társfinanszírozási szabályokat, és létrehozza az uniós támogatásra jogosult intézkedések jegyzékét***. A tagállamoknak ***az e rendeletben meghatározott minimális finanszírozási szintekkel összhangban*** biztosítaniuk kell, hogy nemzeti és regionális partnerségi terveik az e rendeletben meghatározott minden egyes célkitűzéssel foglalkozzanak.

Or. en

Módosítás 63
Loucas Fourlas, Fredis Beleris, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Tomáš Zdechovský, Alice Teodorescu Måwe, Loránt Vincze, Henrik Dahl, Emil Radev

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Ez a rendelet meghatározza a menekültügyi, migrációs és integrációs politika uniós támogatásának célkitűzéseit. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy nemzeti és regionális partnerségi terveik az e rendeletben meghatározott minden egyes célkitűzéssel foglalkozzanak.	(3) Ez a rendelet meghatározza a menekültügyi, migrációs és integrációs politika uniós támogatásának célkitűzéseit. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy nemzeti és regionális partnerségi terveik az e rendeletben meghatározott minden egyes célkitűzéssel foglalkozzanak***, különös tekintettel a migrációs áramlások hatékony kezelésére, a külső határok védelmére, a menedékjog iránti kérelmek gyors feldolgozására és a jogszerűen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok sikeres integrációjára***.

Or. en

Módosítás 64
Rasa Juknevičienė

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Ez a rendelet meghatározza a menekültügyi, migrációs és integrációs politika uniós támogatásának célkitűzéseit. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy nemzeti és regionális partnerségi terveik az e ***rendeletben meghatározott minden egyes célkitűzéssel foglalkozzanak***.	(3) Ez a rendelet meghatározza a menekültügyi, migrációs és integrációs politika uniós támogatásának célkitűzéseit. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy nemzeti és regionális partnerségi terveik ***hozzájáruljanak*** az e ***rendelet szerinti uniós támogatás vonatkozó célkitűzéseihez, figyelembe véve az érintett tagállam sajátos szükségleteit és kihívásait***.

Or. en

Indokolás

A módosítás biztosítja a szükséges rugalmasságot ahhoz, hogy az uniós támogatást az érintett tagállam által az e rendelet hatálya alá tartozó területeken azonosított prioritásokra, kihívásokra és szükségletekre lehessen fordítani.

Módosítás 65
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Ez a rendelet meghatározza a menekültügyi, migrációs és integrációs politika uniós támogatásának célkitűzéseit. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy nemzeti és regionális partnerségi ***terveik*** az e rendeletben meghatározott minden egyes célkitűzéssel foglalkozzanak.	(3) Ez a rendelet meghatározza a menekültügyi, migrációs és integrációs politika uniós támogatásának célkitűzéseit. A tagállamoknak biztosítaniuk kell***, a Bizottságnak pedig nyomon kell követnie***, hogy ***a*** nemzeti és regionális partnerségi ***tervek*** az e rendeletben meghatározott minden egyes célkitűzéssel foglalkozzanak ***az e rendeletben meghatározott elvekkel és szabályokkal – többek között a minimális finanszírozási előirányzatokra és társfinanszírozási arányokra vonatkozó elvekkel és szabályokkal – összhangban***.

Or. en

Módosítás 66
Nicolas Bay

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Ez a rendelet meghatározza a menekültügyi, migrációs és integrációs politika uniós támogatásának célkitűzéseit. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy nemzeti és regionális partnerségi terveik az e rendeletben meghatározott ***minden egyes célkitűzéssel*** foglalkozzanak.	(3) Ez a rendelet meghatározza a menekültügyi, migrációs és integrációs politika uniós támogatásának célkitűzéseit***, azonban nem határoz meg minimumszinteket az egyes célkitűzések tekintetében***. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy nemzeti és regionális partnerségi terveik ***a saját***

	szükségleteikkel összhangban foglalkozzanak az e rendeletben meghatározott ***célkitűzésekkel***.

Or. fr

Módosítás 67
Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Ez a rendelet meghatározza a menekültügyi, migrációs és integrációs politika uniós támogatásának célkitűzéseit. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy nemzeti és regionális partnerségi terveik ***az e rendeletben meghatározott minden egyes célkitűzéssel*** foglalkozzanak.	(3) Ez a rendelet meghatározza a menekültügyi, migrációs és integrációs politika uniós támogatásának célkitűzéseit. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy nemzeti és regionális partnerségi terveik az ***azonosított szükségleteiknek, migrációs helyzetüknek és nemzeti prioritásaiknak megfelelően*** foglalkozzanak ***az e rendeletben meghatározott releváns célkitűzésekkel***.

Or. sk

Indokolás

A tagállamok különböző migrációs és menekültügyi kihívásokkal néznek szembe. Az a kötelezettség, hogy a program valamennyi célkitűzését figyelembe kell venni, függetlenül azok gyakorlati jelentőségétől, a források nem hatékony felhasználásához vezethet. A javasolt kiigazítás lehetővé teszi, hogy a támogatás jobban igazodjon az egyes tagállamok valós igényeihez, a program célkitűzéseinek fenntartása mellett.

Módosítás 68
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Ez a rendelet meghatározza a menekültügyi, migrációs és integrációs	(3) Ez a rendelet meghatározza a menekültügyi, migrációs és integrációs

politika uniós támogatásának célkitűzéseit. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy nemzeti és regionális partnerségi terveik ***az e rendeletben meghatározott minden egyes célkitűzéssel*** foglalkozzanak.

politika uniós támogatásának célkitűzéseit. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy nemzeti és regionális partnerségi terveik ***a tagállam által szükségesnek tartott célkitűzésekkel*** foglalkozzanak.

Or. fi

Módosítás 69
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Ez a rendelet meghatározza a menekültügyi, migrációs és ***integrációs politika*** uniós támogatásának célkitűzéseit. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy nemzeti és regionális partnerségi terveik az e rendeletben meghatározott minden egyes célkitűzéssel foglalkozzanak.	(3) Ez a rendelet meghatározza a menekültügyi, migrációs és ***az illegális bevándorlás kezelésére irányuló*** politika uniós támogatásának célkitűzéseit. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy nemzeti és regionális partnerségi terveik az e rendeletben meghatározott minden egyes célkitűzéssel foglalkozzanak.

Or. en

Módosítás 70
Estrella Galán

Rendeletre irányuló javaslat
3 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) A civil társadalmi szervezetek, köztük a menekültek és migránsok által vezetett szervezetek alapvető szerepet játszanak a menekültügyi, befogadási, integrációs és védelmi szolgáltatások nyújtásában, valamint az alapvető jogok tiszteletben tartásának nyomon követésében. A tagállamoknak támogató és biztonságos környezetet kell biztosítaniuk az ilyen szervezetek számára,

és tartózkodniuk kell a közigazgatási, pénzügyi vagy jogi korlátozások előírásától.

A Bizottság arra ösztönzi a tagállamokat, hogy az e rendelet alapján a támogatható intézkedésekre vagy fellépésekre nyújtott uniós támogatás társfinanszírozási arányán felül biztosítsanak kiegészítő finanszírozást a hatóságaik költségvetéséből a civil társadalmi szervezetek számára, beleértve a hosszú távú és az alapvető finanszírozást is, és könnyítsék meg az egyszerűsített finanszírozási és jelentéstételi követelményekhez való hozzáférést azok fenntarthatóságának és függetlenségének támogatása érdekében.

Or. en

Módosítás 71
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
3 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) Az Alapból finanszírozott valamennyi intézkedést az uniós vívmányokban és az Európai Unió Alapjogi Chartájában rögzített jogoknak és elveknek maradéktalanul megfelelve kell végrehajtani, és azoknak összhangban kell állniuk az Unió és a tagállamok azon nemzetközi okmányokból fakadó nemzetközi kötelezettségeivel, amelyeknek az Unió és a tagállamok részes felei, különösen a nemek közötti egyenlőség, a megkülönböztetés tilalma és a gyermek mindenek felett álló érdeke elvének való megfelelés biztosítása révén.

Or. en

Módosítás 72
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
3 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) Tekintettel az e rendelet alapján nyújtott uniós támogatás belső jellegére, valamint arra, hogy ez a rendelet az uniós szintű menekültügyi, migrációs és integrációs politikák fő finanszírozási eszköze, az eszköznek – a célkitűzéseivel összhangban – elsősorban az Unió belső menekültügyi, migrációs és integrációs politikáját szolgáló intézkedéseket kell támogatnia.

Or. en

Módosítás 73
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
3 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3b) Bár e rendeletnek elsősorban az Unió belső menekültügyi és migrációs politikáinak végrehajtását kell támogatnia, lehetővé kell tenni a harmadik országokban a jogszerű migrációval, az áttelepítéssel és a visszailleszkedéssel kapcsolatos intézkedések támogatását. A harmadik országokban nyújtott támogatásnak szigorúan ezekre az intézkedésekre kell korlátozódnia, és azt az Európai Unió Alapjogi Chartájának, valamint az Unió és a tagállamok nemzetközi kötelezettségeinek teljes körű tiszteletben tartásától kell függővé tenni. E célból a támogatást hatékony biztosítékoknak,

független nyomon követésnek, átláthatósági követelményeknek és megfelelő elszámoltathatósági mechanizmusoknak kell kísérniük, beleértve a támogatás felfüggesztésére vagy megszüntetésére vonatkozó kötelezettséget jogsértések azonosítása esetén.

Or. en

Módosítás 74
Estrella Galán

Rendeletre irányuló javaslat
3 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3b) Tekintettel az e rendelet alapján nyújtott uniós támogatás belső jellegére, valamint arra, hogy ez a rendelet az uniós szintű menekültügyi, migrációs és integrációs politikák fő finanszírozási eszköze, az eszköznek – a célkitűzéseivel összhangban – elsősorban az Unió belső menekültügyi, migrációs és integrációs politikáját szolgáló intézkedéseket kell támogatnia.
	Az ezen eszköz keretében nyújtott finanszírozás nem használható fel a migrációs politikák külső dimenziójának harmadik országokban történő végrehajtását célzó intézkedésekre.

Or. en

Módosítás 75
Estrella Galán

Rendeletre irányuló javaslat
3 c preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(3c) A nemek közötti egyenlőséget és az interszekcionális megközelítést általánosan érvényesíteni kell valamennyi intézkedés tervezése, végrehajtása, nyomon követése és értékelése során, különösen azáltal, hogy biztosítják a nemek közötti egyenlőség, a megkülönböztetésmentesség és a gyermek mindenek felett álló érdeke elvének való megfelelést, és különös figyelmet fordítanak a nőket és lányokat érintő sajátos kockázatokra és szükségletekre, beleértve a nemi alapú és szexuális erőszakot, az emberkereskedelmet és a kizsákmányolást, valamint az LMBTIQ+-személyek, a fogyatékossággal élő személyek, az idősek és a megkülönböztetés többszörös és interszekcionális formáival szembesülő személyek helyzetét, függetlenül közigazgatási jogállásuktól.

Or. en

Módosítás 76
Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A tagállamonként allokálandó összegeket a Bizottságnak kell meghatároznia egyetlen végrehajtási határozattal az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) [...] rendeletben meghatározott allokációs módszertannal összhangban. Az említett határozatnak főszabályként ki kell terjednie az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról	(4) A tagállamonként allokálandó összegeket a Bizottságnak kell meghatároznia egyetlen végrehajtási határozattal az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) [...] rendeletben meghatározott allokációs módszertannal összhangban***, objektív kritériumokat figyelembe véve, többek között a tényleges migrációs nyomást, a nemzetközi védelem iránti kérelmek számát, a visszaküldési szükségleteket és a tagállamok sajátos körülményeit***. Az

szóló (EU) [...] rendelet, a schengeni térség, az európai integrált határigazgatás és a közös vízumpolitika uniós támogatásának létrehozásáról szóló (EU) [...] rendelet és a belső biztonság uniós támogatásának létrehozásáról szóló (EU) [...] rendelet szerinti összegekre is.

említett határozatnak főszabályként ki kell terjednie az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) [...] rendelet, a schengeni térség, az európai integrált határigazgatás és a közös vízumpolitika uniós támogatásának létrehozásáról szóló (EU) [...] rendelet és a belső biztonság uniós támogatásának létrehozásáról szóló (EU) [...] rendelet szerinti összegekre is.

Or. sk

Indokolás

A források elosztásának a lehető legnagyobb mértékben tükröznie kell az egyes tagállamok előtt álló valós kihívásokat. Az objektív kritériumok kifejezett hangsúlyozása növeli a források elosztásának átláthatóságát, és hozzájárul az uniós források hatékonyabb felhasználásához.

Módosítás 77
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A tagállamonként allokálandó összegeket a Bizottságnak kell meghatároznia egyetlen végrehajtási határozattal az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) [...] rendeletben meghatározott allokációs módszertannal összhangban. Az említett határozatnak főszabályként ki kell terjednie az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) [...] rendelet, a schengeni térség, az európai integrált határigazgatás és a közös vízumpolitika uniós	(4) A tagállamonként allokálandó összegeket ***arányosan kell elosztani a legnagyobb problémával szembesülő, leginkább érintett államok között, majd azokat*** a Bizottságnak kell meghatároznia egyetlen végrehajtási határozattal az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) [...] rendeletben meghatározott allokációs módszertannal összhangban. Az említett határozatnak főszabályként ki kell terjednie az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) [...] rendelet, a schengeni

támogatásának létrehozásáról szóló (EU) [...] rendelet és a belső biztonság uniós támogatásának létrehozásáról szóló (EU) [...] rendelet szerinti összegekre is.	térség***, valamint a schengeni térségen kívüli tagállamok***, az európai integrált határigazgatás és a közös vízumpolitika uniós támogatásának létrehozásáról szóló (EU) [...] rendelet és a belső biztonság uniós támogatásának létrehozásáról szóló (EU) [...] rendelet szerinti összegekre is.
	Or. el

Módosítás 78
Loucas Fourlas

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A tagállamonként allokálandó összegeket a Bizottságnak kell meghatároznia egyetlen végrehajtási határozattal az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) [...] rendeletben meghatározott allokációs módszertannal összhangban. Az említett határozatnak főszabályként ki kell terjednie az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) [...] rendelet, a schengeni térség, az európai integrált határigazgatás és a közös vízumpolitika uniós támogatásának létrehozásáról szóló (EU) [...] rendelet és a belső biztonság uniós támogatásának létrehozásáról szóló (EU) [...] rendelet szerinti összegekre is.	(4) A tagállamonként allokálandó összegeket a Bizottságnak kell meghatároznia egyetlen végrehajtási határozattal az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) [...] rendeletben meghatározott allokációs módszertannal összhangban. Az említett határozatnak főszabályként ki kell terjednie az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) [...] rendelet, a schengeni térség, az európai integrált határigazgatás és a közös vízumpolitika uniós támogatásának létrehozásáról szóló (EU) [...] rendelet és a belső biztonság uniós támogatásának létrehozásáról szóló (EU) [...] rendelet szerinti összegekre is. ***A belügyek területén a nemzeti és regionális partnerségi terv valamely intézkedésének becsült költségeihez való nemzeti hozzájárulás mértéke nem haladhatja meg a 25 %-ot.***
	Or. en

Módosítás 79
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az uniós támogatásnak az előző programozási időszakok során a menekültügy és a migráció területén megvalósult következő eredményekre és beruházásokra kell épülnie: i. a 2007/573/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal[3] a 2008–2013-as időszakra létrehozott Európai Menekültügyi Alap; ii. a 2007/435/EK tanácsi határozattal[4] a 2007–2013-as időszakra létrehozott, a harmadik országok állampolgárainak beilleszkedését segítő európai alap; iii. az 575/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal[5] a 2008–2013-as időszakra létrehozott Európai Visszatérési Alap; iv. az 516/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel[6] a 2014–2020-as időszakra létrehozott Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap; valamint v. az (EU) 2021/1147 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[7] a 2021–2027-es időszakra létrehozott Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap. Lehetővé kell tenni azt is, hogy az uniós támogatás hatálya figyelembe vehesse az új fejleményeket.	***törölve***

---

[3] Az Európai Parlament és a Tanács 2007/573/EK határozata (2007. május 23.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2008–2013-as időszakra az Európai Menekültügyi Alap létrehozásáról és a 2004/904/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 144., 2007.6.6., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/573/oj).

[4] A Tanács 2007/435/EK határozata (2007. június 25.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2007–2013-as időszakra a harmadik országok állampolgárainak beilleszkedését segítő európai alap létrehozásáról (HL L 168., 2007.6.28., 18. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/435/oj).

[5] Az Európai Parlament és a Tanács 2007/575/EK határozata (2007. május 23.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2008–2013-as időszakra az Európai Visszatérési Alap létrehozásáról (HL L 144., 2007.6.6., 45. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/575/oj).

[6] Az Európai Parlament és a Tanács 516/2014/EU rendelete (2014. április 16.) a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap létrehozásáról, a 2008/381/EK tanácsi határozat módosításáról, valamint az 573/2007/EK és az 575/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozatok és a 2007/435/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 150., 2014.5.20., 168. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/516/oj).

[7] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1147 rendelete (2021. július 7.) a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap létrehozásáról (HL L 251., 2021.7.15., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1147/oj).

Or. en

Módosítás 80
Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az uniós támogatásnak az előző programozási időszakok során a menekültügy és a migráció területén megvalósult következő eredményekre és beruházásokra kell épülnie: i. a 2007/573/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal[3] a 2008–2013-as időszakra létrehozott Európai Menekültügyi Alap; ii. a 2007/435/EK tanácsi határozattal[4] a 2007–2013-as időszakra létrehozott, a harmadik országok állampolgárainak beilleszkedését segítő európai alap; iii. az 575/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal[5] a 2008–2013-as időszakra létrehozott Európai Visszatérési Alap; iv. az 516/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel[6] a 2014–2020-as időszakra létrehozott Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap; valamint v. az (EU) 2021/1147 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[7] a 2021–2027-es időszakra létrehozott Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap. Lehetővé kell tenni azt is, hogy az uniós támogatás hatálya figyelembe vehesse az új fejleményeket.	(5) Az uniós támogatásnak az előző programozási időszakok során a menekültügy és a migráció területén megvalósult következő eredményekre és beruházásokra kell épülnie: a 2007/573/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal[3] a 2008–2013-as időszakra létrehozott Európai Menekültügyi Alap; a 2007/435/EK tanácsi határozattal[4] a 2007–2013-as időszakra létrehozott, a harmadik országok állampolgárainak beilleszkedését segítő európai alap; az 575/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal[5] a 2008–2013-as időszakra létrehozott Európai Visszatérési Alap; az 516/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel[6] a 2014–2020-as időszakra létrehozott Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap; valamint v. az (EU) 2021/1147 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[7] a 2021–2027-es időszakra létrehozott Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap. Lehetővé kell tenni azt is, hogy az uniós támogatás hatálya figyelembe vehesse az új fejleményeket***, különösen a külső határok védelme, az illegális migráció megelőzése, a menekültügyi rendszerek hatékony működése és a kiutasítási határozatok végrehajtása terén***.
[3] Az Európai Parlament és a Tanács 2007/573/EK határozata (2007. május 23.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2008–2013-as időszakra az Európai Menekültügyi Alap létrehozásáról és a 2004/904/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 144., 2007.6.6., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/573/oj).	[3] Az Európai Parlament és a Tanács 2007/573/EK határozata (2007. május 23.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2008–2013-as időszakra az Európai Menekültügyi Alap létrehozásáról és a 2004/904/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 144., 2007.6.6., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/573/oj).
[4] A Tanács 2007/435/EK határozata (2007. június 25.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2007–2013-as időszakra a harmadik országok állampolgárainak	[4] A Tanács 2007/435/EK határozata (2007. június 25.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2007–2013-as időszakra a harmadik országok állampolgárainak

beilleszkedését segítő európai alap létrehozásáról (HL L 168., 2007.6.28., 18. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/435/oj).

[5] Az Európai Parlament és a Tanács 2007/575/EK határozata (2007. május 23.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2008–2013-as időszakra az Európai Visszatérési Alap létrehozásáról (HL L 144., 2007.6.6., 45. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/575/oj).

[6] Az Európai Parlament és a Tanács 516/2014/EU rendelete (2014. április 16.) a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap létrehozásáról, a 2008/381/EK tanácsi határozat módosításáról, valamint az 573/2007/EK és az 575/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozatok és a 2007/435/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 150., 2014.5.20., 168. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/516/oj).

[7] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1147 rendelete (2021. július 7.) a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap létrehozásáról (HL L 251., 2021.7.15., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1147/oj).

beilleszkedését segítő európai alap létrehozásáról (HL L 168., 2007.6.28., 18. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/435/oj).

[5] Az Európai Parlament és a Tanács 2007/575/EK határozata (2007. május 23.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2008–2013-as időszakra az Európai Visszatérési Alap létrehozásáról (HL L 144., 2007.6.6., 45. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/575/oj).

[6] Az Európai Parlament és a Tanács 516/2014/EU rendelete (2014. április 16.) a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap létrehozásáról, a 2008/381/EK tanácsi határozat módosításáról, valamint az 573/2007/EK és az 575/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozatok és a 2007/435/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 150., 2014.5.20., 168. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/516/oj).

[7] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1147 rendelete (2021. július 7.) a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap létrehozásáról (HL L 251., 2021.7.15., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1147/oj).

Or. sk

Indokolás

Az „aktuális fejlemények” kifejezés nagyon általános, és különbözőképpen értelmezhető. A javasolt módosítás meghatározza, hogy az alap rugalmasságát elsősorban a migrációkezeléssel és a menekültügyi rendszer működésével kapcsolatos konkrét migrációs és biztonsági kihívások kezelésére kell felhasználni.

Módosítás 81
Estrella Galán

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az uniós támogatásnak az előző programozási időszakok során a menekültügy ***és*** a migráció területén megvalósult következő eredményekre és beruházásokra kell épülnie: i. a 2007/573/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal[3] a 2008–2013-as időszakra létrehozott Európai Menekültügyi Alap; ii. a 2007/435/EK tanácsi határozattal[4] a 2007–2013-as időszakra létrehozott, a harmadik országok állampolgárainak beilleszkedését segítő európai alap; iii. az 575/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal[5] a 2008–2013-as időszakra létrehozott Európai Visszatérési Alap; iv. az 516/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel[6] a 2014–2020-as időszakra létrehozott Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap; valamint v. az (EU) 2021/1147 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[7] a 2021–2027-es időszakra létrehozott Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap. Lehetővé kell tenni azt is, hogy az uniós támogatás hatálya figyelembe vehesse az új fejleményeket.	(5) Az uniós támogatásnak az előző programozási időszakok során a menekültügy**,** a migráció ***és az integráció*** területén megvalósult következő eredményekre és beruházásokra kell épülnie: i. a 2007/573/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal[3] a 2008–2013-as időszakra létrehozott Európai Menekültügyi Alap; ii. a 2007/435/EK tanácsi határozattal[4] a 2007–2013-as időszakra létrehozott, a harmadik országok állampolgárainak beilleszkedését segítő európai alap; iii. az 575/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal[5] a 2008–2013-as időszakra létrehozott Európai Visszatérési Alap; iv. az 516/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel[6] a 2014–2020-as időszakra létrehozott Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap; valamint v. az (EU) 2021/1147 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[7] a 2021–2027-es időszakra létrehozott Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap. Lehetővé kell tenni azt is, hogy az uniós támogatás hatálya figyelembe vehesse az új fejleményeket.
[3] Az Európai Parlament és a Tanács 2007/573/EK határozata (2007. május 23.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2008–2013-as időszakra az Európai Menekültügyi Alap létrehozásáról és a 2004/904/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 144., 2007.6.6., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/573/oj).	[3] Az Európai Parlament és a Tanács 2007/573/EK határozata (2007. május 23.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2008–2013-as időszakra az Európai Menekültügyi Alap létrehozásáról és a 2004/904/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 144., 2007.6.6., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/573/oj).
[4] A Tanács 2007/435/EK határozata (2007. június 25.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2007–2013-as időszakra a harmadik országok állampolgárainak beilleszkedését segítő európai alap létrehozásáról (HL L 168., 2007.6.28., 18. o., ELI:	[4] A Tanács 2007/435/EK határozata (2007. június 25.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2007–2013-as időszakra a harmadik országok állampolgárainak beilleszkedését segítő európai alap létrehozásáról (HL L 168., 2007.6.28., 18. o., ELI:

http://data.europa.eu/eli/dec/2007/435/oj).

[5] Az Európai Parlament és a Tanács 2007/575/EK határozata (2007. május 23.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2008–2013-as időszakra az Európai Visszatérési Alap létrehozásáról (HL L 144., 2007.6.6., 45. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/575/oj).

[6] Az Európai Parlament és a Tanács 516/2014/EU rendelete (2014. április 16.) a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap létrehozásáról, a 2008/381/EK tanácsi határozat módosításáról, valamint az 573/2007/EK és az 575/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozatok és a 2007/435/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 150., 2014.5.20., 168. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/516/oj).

[7] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1147 rendelete (2021. július 7.) a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap létrehozásáról (HL L 251., 2021.7.15., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1147/oj).

http://data.europa.eu/eli/dec/2007/435/oj).

[5] Az Európai Parlament és a Tanács 2007/575/EK határozata (2007. május 23.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2008–2013-as időszakra az Európai Visszatérési Alap létrehozásáról (HL L 144., 2007.6.6., 45. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/575/oj).

[6] Az Európai Parlament és a Tanács 516/2014/EU rendelete (2014. április 16.) a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap létrehozásáról, a 2008/381/EK tanácsi határozat módosításáról, valamint az 573/2007/EK és az 575/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozatok és a 2007/435/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 150., 2014.5.20., 168. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/516/oj).

[7] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1147 rendelete (2021. július 7.) a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap létrehozásáról (HL L 251., 2021.7.15., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1147/oj).

Or. en

Módosítás 82
Loucas Fourlas, Tomáš Zdechovský, Alice Teodorescu Måwe, Loránt Vincze, Henrik Dahl, Emil Radev

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az uniós támogatásnak az előző programozási időszakok során a menekültügy ***és*** a migráció területén megvalósult következő eredményekre és beruházásokra kell épülnie: i. a 2007/573/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal[3] a 2008–2013-as időszakra	(5) Az uniós támogatásnak az előző programozási időszakok során a menekültügy**,** a migráció ***és az integráció*** területén megvalósult következő eredményekre és beruházásokra kell épülnie: i. a 2007/573/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal[3] a 2008–

létrehozott Európai Menekültügyi Alap; ii. a 2007/435/EK tanácsi határozattal[4] a 2007–2013-as időszakra létrehozott, a harmadik országok állampolgárainak beilleszkedését segítő európai alap; iii. az 575/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal[5] a 2008–2013-as időszakra létrehozott Európai Visszatérési Alap; iv. az 516/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel[6] a 2014–2020-as időszakra létrehozott Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap; valamint v. az (EU) 2021/1147 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[7] a 2021–2027-es időszakra létrehozott Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap. Lehetővé kell tenni azt is, hogy az uniós támogatás hatálya figyelembe vehesse az új fejleményeket.

---

[3] Az Európai Parlament és a Tanács 2007/573/EK határozata (2007. május 23.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2008–2013-as időszakra az Európai Menekültügyi Alap létrehozásáról és a 2004/904/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 144., 2007.6.6., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/573/oj).

[4] A Tanács 2007/435/EK határozata (2007. június 25.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2007–2013-as időszakra a harmadik országok állampolgárainak beilleszkedését segítő európai alap létrehozásáról (HL L 168., 2007.6.28., 18. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/435/oj).

[5] Az Európai Parlament és a Tanács 2007/575/EK határozata (2007. május 23.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2008–2013-as időszakra az Európai Visszatérési Alap létrehozásáról (HL L 144., 2007.6.6., 45. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/575/oj).

2013-as időszakra létrehozott Európai Menekültügyi Alap; ii. a 2007/435/EK tanácsi határozattal[4] a 2007–2013-as időszakra létrehozott, a harmadik országok állampolgárainak beilleszkedését segítő európai alap; iii. az 575/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal[5] a 2008–2013-as időszakra létrehozott Európai Visszatérési Alap; iv. az 516/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel[6] a 2014–2020-as időszakra létrehozott Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap; valamint v. az (EU) 2021/1147 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[7] a 2021–2027-es időszakra létrehozott Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap. Lehetővé kell tenni azt is, hogy az uniós támogatás hatálya figyelembe vehesse az új fejleményeket.

---

[3] Az Európai Parlament és a Tanács 2007/573/EK határozata (2007. május 23.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2008–2013-as időszakra az Európai Menekültügyi Alap létrehozásáról és a 2004/904/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 144., 2007.6.6., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/573/oj).

[4] A Tanács 2007/435/EK határozata (2007. június 25.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2007–2013-as időszakra a harmadik országok állampolgárainak beilleszkedését segítő európai alap létrehozásáról (HL L 168., 2007.6.28., 18. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/435/oj).

[5] Az Európai Parlament és a Tanács 2007/575/EK határozata (2007. május 23.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2008–2013-as időszakra az Európai Visszatérési Alap létrehozásáról (HL L 144., 2007.6.6., 45. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/575/oj).

[6] Az Európai Parlament és a Tanács 516/2014/EU rendelete (2014. április 16.) a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap létrehozásáról, a 2008/381/EK tanácsi határozat módosításáról, valamint az 573/2007/EK és az 575/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozatok és a 2007/435/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 150., 2014.5.20., 168. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/516/oj).

[7] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1147 rendelete (2021. július 7.) a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap létrehozásáról (HL L 251., 2021.7.15., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1147/oj).

[6] Az Európai Parlament és a Tanács 516/2014/EU rendelete (2014. április 16.) a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap létrehozásáról, a 2008/381/EK tanácsi határozat módosításáról, valamint az 573/2007/EK és az 575/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozatok és a 2007/435/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 150., 2014.5.20., 168. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/516/oj).

[7] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1147 rendelete (2021. július 7.) a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap létrehozásáról (HL L 251., 2021.7.15., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1147/oj).

Or. en

Módosítás 83
Rasa Juknevičienė

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az uniós támogatásnak az előző programozási időszakok során a menekültügy ***és*** a migráció területén megvalósult következő eredményekre és beruházásokra kell épülnie: i. a 2007/573/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal[3] a 2008–2013-as időszakra létrehozott Európai Menekültügyi Alap; ii. a 2007/435/EK tanácsi határozattal[4] a 2007–2013-as időszakra létrehozott, a harmadik országok állampolgárainak beilleszkedését segítő európai alap; iii. az 575/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal[5] a 2008–2013-as időszakra létrehozott Európai Visszatérési Alap; iv. az 516/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel[6] a 2014–2020-as	(5) Az uniós támogatásnak az előző programozási időszakok során a menekültügy**,** a migráció ***és az integráció*** területén megvalósult következő eredményekre és beruházásokra kell épülnie: i. a 2007/573/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal[3] a 2008–2013-as időszakra létrehozott Európai Menekültügyi Alap; ii. a 2007/435/EK tanácsi határozattal[4] a 2007–2013-as időszakra létrehozott, a harmadik országok állampolgárainak beilleszkedését segítő európai alap; iii. az 575/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal[5] a 2008–2013-as időszakra létrehozott Európai Visszatérési Alap; iv. az 516/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel[6] a

időszakra létrehozott Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap; valamint v. az (EU) 2021/1147 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[7] a 2021–2027-es időszakra létrehozott Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap. Lehetővé kell tenni azt is, hogy az uniós támogatás hatálya figyelembe vehesse az új fejleményeket.

2014–2020-as időszakra létrehozott Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap; valamint v. az (EU) 2021/1147 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[7] a 2021–2027-es időszakra létrehozott Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap. Lehetővé kell tenni azt is, hogy az uniós támogatás hatálya figyelembe vehesse az új fejleményeket.

---

[3] Az Európai Parlament és a Tanács 2007/573/EK határozata (2007. május 23.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2008–2013-as időszakra az Európai Menekültügyi Alap létrehozásáról és a 2004/904/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 144., 2007.6.6., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/573/oj).

[4] A Tanács 2007/435/EK határozata (2007. június 25.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2007–2013-as időszakra a harmadik országok állampolgárainak beilleszkedését segítő európai alap létrehozásáról (HL L 168., 2007.6.28., 18. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/435/oj).

[5] Az Európai Parlament és a Tanács 2007/575/EK határozata (2007. május 23.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2008–2013-as időszakra az Európai Visszatérési Alap létrehozásáról (HL L 144., 2007.6.6., 45. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/575/oj).

[6] Az Európai Parlament és a Tanács 516/2014/EU rendelete (2014. április 16.) a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap létrehozásáról, a 2008/381/EK tanácsi határozat módosításáról, valamint az 573/2007/EK és az 575/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozatok és a 2007/435/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 150., 2014.5.20.,

---

[3] Az Európai Parlament és a Tanács 2007/573/EK határozata (2007. május 23.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2008–2013-as időszakra az Európai Menekültügyi Alap létrehozásáról és a 2004/904/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 144., 2007.6.6., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/573/oj).

[4] A Tanács 2007/435/EK határozata (2007. június 25.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2007–2013-as időszakra a harmadik országok állampolgárainak beilleszkedését segítő európai alap létrehozásáról (HL L 168., 2007.6.28., 18. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/435/oj).

[5] Az Európai Parlament és a Tanács 2007/575/EK határozata (2007. május 23.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2008–2013-as időszakra az Európai Visszatérési Alap létrehozásáról (HL L 144., 2007.6.6., 45. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/575/oj).

[6] Az Európai Parlament és a Tanács 516/2014/EU rendelete (2014. április 16.) a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap létrehozásáról, a 2008/381/EK tanácsi határozat módosításáról, valamint az 573/2007/EK és az 575/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozatok és a 2007/435/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 150., 2014.5.20.,

168. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/516/oj).

[7] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1147 rendelete (2021. július 7.) a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap létrehozásáról (HL L 251., 2021.7.15., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1147/oj).

168. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/516/oj).

[7] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1147 rendelete (2021. július 7.) a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap létrehozásáról (HL L 251., 2021.7.15., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1147/oj).

Or. en

Indokolás

A menekültügy és a migráció mellett figyelembe kell venni az integrációt is, összhangban a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap hatályával.

Módosítás 84
Dainius Žalimas

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az uniós támogatásnak az előző programozási időszakok során a menekültügy ***és*** a migráció területén megvalósult következő eredményekre és beruházásokra kell épülnie: i. a 2007/573/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal[3] a 2008–2013-as időszakra létrehozott Európai Menekültügyi Alap; ii. a 2007/435/EK tanácsi határozattal[4] a 2007–2013-as időszakra létrehozott, a harmadik országok állampolgárainak beilleszkedését segítő európai alap; iii. az 575/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal[5] a 2008–2013-as időszakra létrehozott Európai Visszatérési Alap; iv. az 516/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel[6] a 2014–2020-as időszakra létrehozott Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap; valamint v. az (EU) 2021/1147 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[7] a 2021–2027-es időszakra létrehozott Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap. Lehetővé	(5) Az uniós támogatásnak az előző programozási időszakok során a menekültügy**,** a migráció ***és az integráció*** területén megvalósult következő eredményekre és beruházásokra kell épülnie: i. a 2007/573/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal[3] a 2008–2013-as időszakra létrehozott Európai Menekültügyi Alap; ii. a 2007/435/EK tanácsi határozattal[4] a 2007–2013-as időszakra létrehozott, a harmadik országok állampolgárainak beilleszkedését segítő európai alap; iii. az 575/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal[5] a 2008–2013-as időszakra létrehozott Európai Visszatérési Alap; iv. az 516/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel[6] a 2014–2020-as időszakra létrehozott Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap; valamint v. az (EU) 2021/1147 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[7] a 2021–2027-es időszakra létrehozott Menekültügyi, Migrációs és Integrációs

kell tenni azt is, hogy az uniós támogatás hatálya figyelembe vehesse az új fejleményeket.

[3] Az Európai Parlament és a Tanács 2007/573/EK határozata (2007. május 23.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2008–2013-as időszakra az Európai Menekültügyi Alap létrehozásáról és a 2004/904/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 144., 2007.6.6., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/573/oj).

[4] A Tanács 2007/435/EK határozata (2007. június 25.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2007–2013-as időszakra a harmadik országok állampolgárainak beilleszkedését segítő európai alap létrehozásáról (HL L 168., 2007.6.28., 18. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/435/oj).

[5] Az Európai Parlament és a Tanács 2007/575/EK határozata (2007. május 23.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2008–2013-as időszakra az Európai Visszatérési Alap létrehozásáról (HL L 144., 2007.6.6., 45. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/575/oj).

[6] Az Európai Parlament és a Tanács 516/2014/EU rendelete (2014. április 16.) a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap létrehozásáról, a 2008/381/EK tanácsi határozat módosításáról, valamint az 573/2007/EK és az 575/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozatok és a 2007/435/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 150., 2014.5.20., 168. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/516/oj).

[7] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1147 rendelete (2021. július 7.) a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs

Alap. Lehetővé kell tenni azt is, hogy az uniós támogatás hatálya figyelembe vehesse az új fejleményeket.

[3] Az Európai Parlament és a Tanács 2007/573/EK határozata (2007. május 23.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2008–2013-as időszakra az Európai Menekültügyi Alap létrehozásáról és a 2004/904/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 144., 2007.6.6., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/573/oj).

[4] A Tanács 2007/435/EK határozata (2007. június 25.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2007–2013-as időszakra a harmadik országok állampolgárainak beilleszkedését segítő európai alap létrehozásáról (HL L 168., 2007.6.28., 18. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/435/oj).

[5] Az Európai Parlament és a Tanács 2007/575/EK határozata (2007. május 23.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2008–2013-as időszakra az Európai Visszatérési Alap létrehozásáról (HL L 144., 2007.6.6., 45. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/575/oj).

[6] Az Európai Parlament és a Tanács 516/2014/EU rendelete (2014. április 16.) a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap létrehozásáról, a 2008/381/EK tanácsi határozat módosításáról, valamint az 573/2007/EK és az 575/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozatok és a 2007/435/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 150., 2014.5.20., 168. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/516/oj).

[7] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1147 rendelete (2021. július 7.) a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs

Alap létrehozásáról (HL L 251., 2021.7.15., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1147/oj).

Alap létrehozásáról (HL L 251., 2021.7.15., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1147/oj).

Or. en

Módosítás 85
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az uniós támogatásnak az előző programozási időszakok során a menekültügy ***és*** a migráció területén megvalósult következő eredményekre és beruházásokra kell épülnie: i. a 2007/573/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal[3] a 2008–2013-as időszakra létrehozott Európai Menekültügyi Alap; ii. a 2007/435/EK tanácsi határozattal[4] a 2007–2013-as időszakra létrehozott, a harmadik országok állampolgárainak beilleszkedését segítő európai alap; iii. az 575/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal[5] a 2008–2013-as időszakra létrehozott Európai Visszatérési Alap; iv. az 516/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel[6] a 2014–2020-as időszakra létrehozott Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap; valamint v. az (EU) 2021/1147 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[7] a 2021–2027-es időszakra létrehozott Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap. Lehetővé kell tenni azt is, hogy az uniós támogatás hatálya figyelembe vehesse az új fejleményeket.	(5) Az uniós támogatásnak az előző programozási időszakok során a menekültügy**,** a migráció ***és az integráció*** területén megvalósult következő eredményekre és beruházásokra kell épülnie: i. a 2007/573/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal[3] a 2008–2013-as időszakra létrehozott Európai Menekültügyi Alap; ii. a 2007/435/EK tanácsi határozattal[4] a 2007–2013-as időszakra létrehozott, a harmadik országok állampolgárainak beilleszkedését segítő európai alap; iii. az 575/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal[5] a 2008–2013-as időszakra létrehozott Európai Visszatérési Alap; iv. az 516/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel[6] a 2014–2020-as időszakra létrehozott Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap; valamint v. az (EU) 2021/1147 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[7] a 2021–2027-es időszakra létrehozott Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap. Lehetővé kell tenni azt is, hogy az uniós támogatás hatálya figyelembe vehesse az új fejleményeket.
[3] Az Európai Parlament és a Tanács 2007/573/EK határozata (2007. május 23.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2008–2013-as időszakra az Európai	[3] Az Európai Parlament és a Tanács 2007/573/EK határozata (2007. május 23.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2008–2013-as időszakra az Európai

Menekültügyi Alap létrehozásáról és a 2004/904/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 144., 2007.6.6., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/573/oj).

[4] A Tanács 2007/435/EK határozata (2007. június 25.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2007–2013-as időszakra a harmadik országok állampolgárainak beilleszkedését segítő európai alap létrehozásáról (HL L 168., 2007.6.28., 18. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/435/oj).

[5] Az Európai Parlament és a Tanács 2007/575/EK határozata (2007. május 23.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2008–2013-as időszakra az Európai Visszatérési Alap létrehozásáról (HL L 144., 2007.6.6., 45. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/575/oj).

[6] Az Európai Parlament és a Tanács 516/2014/EU rendelete (2014. április 16.) a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap létrehozásáról, a 2008/381/EK tanácsi határozat módosításáról, valamint az 573/2007/EK és az 575/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozatok és a 2007/435/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 150., 2014.5.20., 168. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/516/oj).

[7] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1147 rendelete (2021. július 7.) a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap létrehozásáról (HL L 251., 2021.7.15., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1147/oj).

Menekültügyi Alap létrehozásáról és a 2004/904/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 144., 2007.6.6., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/573/oj).

[4] A Tanács 2007/435/EK határozata (2007. június 25.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2007–2013-as időszakra a harmadik országok állampolgárainak beilleszkedését segítő európai alap létrehozásáról (HL L 168., 2007.6.28., 18. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/435/oj).

[5] Az Európai Parlament és a Tanács 2007/575/EK határozata (2007. május 23.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2008–2013-as időszakra az Európai Visszatérési Alap létrehozásáról (HL L 144., 2007.6.6., 45. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/575/oj).

[6] Az Európai Parlament és a Tanács 516/2014/EU rendelete (2014. április 16.) a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap létrehozásáról, a 2008/381/EK tanácsi határozat módosításáról, valamint az 573/2007/EK és az 575/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozatok és a 2007/435/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 150., 2014.5.20., 168. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/516/oj).

[7] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1147 rendelete (2021. július 7.) a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap létrehozásáról (HL L 251., 2021.7.15., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1147/oj).

Or. en

Módosítás 86
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Európa geopolitikai környezete jelentősen megváltozott egyrészt amiatt, hogy állami szereplők szerepet játszanak az irreguláris migráció mesterséges létrehozásában és elősegítésében, illetve a migrációs áramlások eszközként, politikai célokra történő felhasználásában, másrészt pedig a hibrid hadviselési taktikáknak – például a migráció fegyverként való felhasználásának[8] – az Európai Unió és tagállamai destabilizálásának céljára való alkalmazása miatt, ami alapjaiban befolyásolja a migráció Unió általi kezelését. A tagállamoknak képesnek kell lenniük gyorsan és hatékonyan reagálni a migrációs áramlások fejleményeire, és e célból uniós támogatásban kell részesülniük. Ezen európai kihívások kezelése érdekében az uniós támogatás elosztásának tükröznie kell az Unió prioritásait. Ezért a tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveire irányadó szabályok alapján végrehajtott uniós támogatásnak hozzá kell járulnia a 2024. május 14-i (EU) 2024/1351 európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban létrehozott hosszú távú európai menekültügyi és migrációkezelési stratégia és éves migrációkezelési ciklus – többek között az éves szolidaritási mechanizmus és az uniós áttelepítési és humanitárius befogadási keret – keretében azonosított kihívások hatékony kezeléséhez.	***A*** tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveire irányadó szabályok alapján végrehajtott uniós támogatásnak hozzá kell járulnia a 2024. május 14-i (EU) 2024/1351 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[9] összhangban létrehozott hosszú távú európai menekültügyi és migrációkezelési stratégia és éves migrációkezelési ciklus – többek között az éves szolidaritási mechanizmus és az uniós áttelepítési és humanitárius befogadási keret – keretében azonosított kihívások hatékony kezeléséhez.

[8] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a migráció fegyverként való felhasználásából eredő hibrid fenyegetésekkel szembeni fellépésről és az EU külső határai biztonságának megerősítéséről (COM(2024) 570 final, 2024.12.11.).

[9] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1351 rendelete (2024. május 14.) a menekültügy és a migráció kezeléséről, az (EU) 2021/1147 és az (EU) 2021/1060 rendelet módosításáról, valamint a 604/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1351, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1351/oj).

[9] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1351 rendelete (2024. május 14.) a menekültügy és a migráció kezeléséről, az (EU) 2021/1147 és az (EU) 2021/1060 rendelet módosításáról, valamint a 604/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1351, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1351/oj).

Or. en

Módosítás 87
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Európa geopolitikai környezete jelentősen megváltozott egyrészt amiatt, hogy állami szereplők szerepet játszanak az irreguláris migráció mesterséges létrehozásában és elősegítésében, illetve a migrációs áramlások eszközként, politikai célokra történő felhasználásában, másrészt pedig a hibrid hadviselési taktikáknak – például a migráció fegyverként való felhasználásának[8] – az Európai Unió és tagállamai destabilizálásának céljára való alkalmazása miatt, ami alapjaiban befolyásolja a migráció Unió általi kezelését. A tagállamoknak képesnek kell lenniük gyorsan és hatékonyan reagálni a migrációs áramlások fejleményeire, és e célból uniós támogatásban kell részesülniük. Ezen európai kihívások kezelése érdekében az uniós támogatás elosztásának tükröznie kell az Unió prioritásait. Ezért a tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveire irányadó szabályok alapján végrehajtott uniós támogatásnak hozzá kell járulnia a 2024. május 14-i (EU) 2024/1351 európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban létrehozott hosszú távú	***A*** tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveire irányadó szabályok alapján végrehajtott uniós támogatásnak hozzá kell járulnia a 2024. május 14-i (EU) 2024/1351 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[9] összhangban létrehozott hosszú távú európai menekültügyi és migrációkezelési stratégia és éves migrációkezelési ciklus – többek között az éves szolidaritási mechanizmus és az uniós áttelepítési és humanitárius befogadási keret – keretében azonosított kihívások hatékony kezeléséhez.

európai menekültügyi és migrációkezelési stratégia és éves migrációkezelési ciklus – többek között az éves szolidaritási mechanizmus és az uniós áttelepítési és humanitárius befogadási keret – keretében azonosított kihívások hatékony kezeléséhez.

[8] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a migráció fegyverként való felhasználásából eredő hibrid fenyegetésekkel szembeni fellépésről és az EU külső határai biztonságának megerősítéséről (COM(2024) 570 final, 2024.12.11.).

[9] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1351 rendelete (2024. május 14.) a menekültügy és a migráció kezeléséről, az (EU) 2021/1147 és az (EU) 2021/1060 rendelet módosításáról, valamint a 604/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1351, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1351/oj).

[9] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1351 rendelete (2024. május 14.) a menekültügy és a migráció kezeléséről, az (EU) 2021/1147 és az (EU) 2021/1060 rendelet módosításáról, valamint a 604/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1351, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1351/oj).

Or. en

Módosítás 88
Estrella Galán

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Európa geopolitikai környezete jelentősen megváltozott egyrészt amiatt, hogy állami szereplők szerepet játszanak az irreguláris migráció mesterséges létrehozásában és elősegítésében, illetve a migrációs áramlások eszközként, politikai célokra történő felhasználásában, másrészt pedig a hibrid hadviselési taktikáknak – például a migráció fegyverként való felhasználásának[8] – az Európai Unió és tagállamai destabilizálásának céljára való	***A*** tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveire irányadó szabályok alapján végrehajtott uniós támogatásnak hozzá kell járulnia a 2024. május 14-i (EU) 2024/1351 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[9] összhangban létrehozott hosszú távú európai menekültügyi és migrációkezelési stratégia és éves migrációkezelési ciklus – többek között az éves szolidaritási mechanizmus és az uniós áttelepítési és humanitárius befogadási

alkalmazása miatt, ami alapjaiban befolyásolja a migráció Unió általi kezelését. A tagállamoknak képesnek kell lenniük gyorsan és hatékonyan reagálni a migrációs áramlások fejleményeire, és e célból uniós támogatásban kell részesülniük. Ezen európai kihívások kezelése érdekében az uniós támogatás elosztásának tükröznie kell az Unió prioritásait. Ezért a tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveire irányadó szabályok alapján végrehajtott uniós támogatásnak hozzá kell járulnia a 2024. május 14-i (EU) 2024/1351 európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban létrehozott hosszú távú európai menekültügyi és migrációkezelési stratégia és éves migrációkezelési ciklus – többek között az éves szolidaritási mechanizmus és az uniós áttelepítési és humanitárius befogadási keret – keretében azonosított kihívások hatékony kezeléséhez.	keret – keretében azonosított kihívások hatékony kezeléséhez.
[8] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a migráció fegyverként való felhasználásából eredő hibrid fenyegetésekkel szembeni fellépésről és az EU külső határai biztonságának megerősítéséről (COM(2024) 570 final, 2024.12.11.).	
[9] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1351 rendelete (2024. május 14.) a menekültügy és a migráció kezeléséről, az (EU) 2021/1147 és az (EU) 2021/1060 rendelet módosításáról, valamint a 604/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1351, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1351/oj).	[9] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1351 rendelete (2024. május 14.) a menekültügy és a migráció kezeléséről, az (EU) 2021/1147 és az (EU) 2021/1060 rendelet módosításáról, valamint a 604/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1351, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1351/oj).

Or. en

Módosítás 89

Loucas Fourlas, Tomáš Zdechovský, Alice Teodorescu Måwe, Loránt Vincze, Henrik Dahl, Emil Radev

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Európa geopolitikai környezete jelentősen megváltozott egyrészt amiatt, hogy állami szereplők szerepet játszanak az irreguláris migráció mesterséges létrehozásában és elősegítésében, illetve a migrációs áramlások eszközként, politikai célokra történő felhasználásában, másrészt pedig a hibrid hadviselési taktikáknak – például a migráció fegyverként való felhasználásának[8] – az Európai Unió és tagállamai destabilizálásának céljára való alkalmazása miatt, ami alapjaiban befolyásolja a migráció Unió általi kezelését. A tagállamoknak képesnek kell lenniük gyorsan és hatékonyan reagálni a migrációs áramlások fejleményeire, és e célból uniós támogatásban kell részesülniük. Ezen európai kihívások kezelése érdekében az uniós támogatás elosztásának tükröznie kell az Unió prioritásait. Ezért a tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveire irányadó szabályok alapján végrehajtott uniós támogatásnak hozzá kell járulnia a 2024. május 14-i (EU) 2024/1351 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[9] összhangban létrehozott hosszú távú európai menekültügyi és migrációkezelési stratégia és éves migrációkezelési ciklus – többek között az éves szolidaritási mechanizmus és az uniós áttelepítési és humanitárius befogadási keret – keretében azonosított kihívások hatékony kezeléséhez.	Európa geopolitikai környezete jelentősen megváltozott egyrészt amiatt, hogy állami ***és nem állami*** szereplők szerepet játszanak az irreguláris migráció mesterséges létrehozásában és elősegítésében, illetve a migrációs áramlások eszközként, politikai célokra történő felhasználásában, másrészt pedig a hibrid hadviselési taktikáknak – például a migráció fegyverként való felhasználásának[8] – az Európai Unió és tagállamai destabilizálásának céljára való alkalmazása miatt, ami alapjaiban befolyásolja a migráció Unió általi kezelését. A tagállamoknak képesnek kell lenniük gyorsan és hatékonyan reagálni a migrációs áramlások fejleményeire, és e célból uniós támogatásban kell részesülniük. Ezen európai kihívások kezelése érdekében az uniós támogatás elosztásának tükröznie kell az Unió prioritásait***, beleértve az új és innovatív intézkedéseket és megoldásokat is, ugyanakkor meg kell erősítenie a külső határok védelmét, és figyelembe kell vennie az e határokat védő tagállamok stratégiai szerepét***. Ezért a tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveire irányadó szabályok alapján végrehajtott uniós támogatásnak hozzá kell járulnia a 2024. május 14-i (EU) 2024/1351 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[9] összhangban létrehozott hosszú távú európai menekültügyi és migrációkezelési stratégia és éves migrációkezelési ciklus – többek között az éves szolidaritási mechanizmus és az uniós áttelepítési és humanitárius befogadási keret – keretében azonosított kihívások hatékony kezeléséhez.

[8] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a migráció fegyverként való felhasználásából eredő hibrid fenyegetésekkel szembeni fellépésről és az EU külső határai biztonságának megerősítéséről (COM(2024) 570 final, 2024.12.11.).

[9] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1351 rendelete (2024. május 14.) a menekültügy és a migráció kezeléséről, az (EU) 2021/1147 és az (EU) 2021/1060 rendelet módosításáról, valamint a 604/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1351, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1351/oj).

[8] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a migráció fegyverként való felhasználásából eredő hibrid fenyegetésekkel szembeni fellépésről és az EU külső határai biztonságának megerősítéséről (COM(2024) 570 final, 2024.12.11.).

[9] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1351 rendelete (2024. május 14.) a menekültügy és a migráció kezeléséről, az (EU) 2021/1147 és az (EU) 2021/1060 rendelet módosításáról, valamint a 604/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1351, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1351/oj).

Or. en

Módosítás 90
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Európa geopolitikai környezete jelentősen megváltozott egyrészt amiatt, hogy állami szereplők szerepet játszanak az ***irreguláris*** migráció mesterséges létrehozásában és elősegítésében, illetve a migrációs áramlások eszközként, politikai célokra történő felhasználásában, másrészt pedig a hibrid hadviselési taktikáknak – például a migráció fegyverként való felhasználásának[8] – az Európai Unió és tagállamai destabilizálásának céljára való alkalmazása miatt, ami alapjaiban befolyásolja a migráció Unió általi kezelését. A tagállamoknak képesnek kell lenniük gyorsan és hatékonyan reagálni a migrációs áramlások fejleményeire, és e célból uniós támogatásban kell részesülniük. Ezen európai kihívások kezelése érdekében az uniós támogatás	Európa geopolitikai környezete jelentősen megváltozott egyrészt amiatt, hogy állami szereplők szerepet játszanak az ***illegális*** migráció mesterséges létrehozásában és elősegítésében, illetve a migrációs áramlások eszközként, politikai célokra történő felhasználásában, másrészt pedig a hibrid hadviselési taktikáknak – például a migráció fegyverként való felhasználásának[8] – ***a demográfiai változás érdekében és*** az Európai Unió és tagállamai destabilizálásának céljára való alkalmazása miatt, ami alapjaiban befolyásolja a migráció Unió általi kezelését. A tagállamoknak képesnek kell lenniük gyorsan és hatékonyan reagálni a migrációs áramlások fejleményeire, és e célból uniós támogatásban kell részesülniük. Ezen európai kihívások

elosztásának tükröznie kell az Unió prioritásait. Ezért a tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveire irányadó szabályok alapján végrehajtott uniós támogatásnak hozzá kell járulnia a 2024. május 14-i (EU) 2024/1351 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[9] összhangban létrehozott hosszú távú európai menekültügyi és migrációkezelési stratégia és éves migrációkezelési ciklus – ***többek között az éves szolidaritási mechanizmus és az uniós áttelepítési és humanitárius befogadási keret –*** keretében azonosított kihívások hatékony kezeléséhez.

kezelése érdekében az uniós támogatás elosztásának tükröznie kell az Unió prioritásait. Ezért a tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveire irányadó szabályok alapján végrehajtott uniós támogatásnak hozzá kell járulnia a 2024. május 14-i (EU) 2024/1351 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[9] összhangban létrehozott hosszú távú európai menekültügyi és migrációkezelési stratégia és éves migrációkezelési ciklus keretében azonosított kihívások hatékony kezeléséhez.

---

[8] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a migráció fegyverként való felhasználásából eredő hibrid fenyegetésekkel szembeni fellépésről és az EU külső határai biztonságának megerősítéséről (COM(2024) 570 final, 2024.12.11.).

[9] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1351 rendelete (2024. május 14.) a menekültügy és a migráció kezeléséről, az (EU) 2021/1147 és az (EU) 2021/1060 rendelet módosításáról, valamint a 604/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1351, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1351/oj).

[8] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a migráció fegyverként való felhasználásából eredő hibrid fenyegetésekkel szembeni fellépésről és az EU külső határai biztonságának megerősítéséről (COM(2024) 570 final, 2024.12.11.).

[9] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1351 rendelete (2024. május 14.) a menekültügy és a migráció kezeléséről, az (EU) 2021/1147 és az (EU) 2021/1060 rendelet módosításáról, valamint a 604/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1351, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1351/oj).

Or. el

Módosítás 91
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Európa geopolitikai környezete jelentősen megváltozott egyrészt amiatt, hogy állami szereplők szerepet játszanak az irreguláris	Európa geopolitikai környezete jelentősen megváltozott egyrészt amiatt, hogy állami szereplők szerepet játszanak az irreguláris

migráció mesterséges létrehozásában és elősegítésében, illetve a migrációs áramlások eszközként, politikai célokra történő felhasználásában, másrészt pedig a hibrid hadviselési taktikáknak – például a migráció fegyverként való felhasználásának[8] – az Európai Unió és tagállamai destabilizálásának céljára való alkalmazása miatt, ami alapjaiban befolyásolja a migráció Unió általi kezelését. A tagállamoknak képesnek kell lenniük gyorsan és hatékonyan reagálni a migrációs áramlások fejleményeire, és e célból uniós támogatásban kell részesülniük. Ezen európai kihívások kezelése érdekében az uniós támogatás elosztásának tükröznie kell ***az Unió prioritásait***. Ezért a tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveire irányadó szabályok alapján végrehajtott uniós támogatásnak hozzá kell járulnia ***a 2024. május 14-i (EU) 2024/1351 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[9] összhangban létrehozott hosszú távú európai menekültügyi és migrációkezelési stratégia és éves migrációkezelési ciklus – többek között az éves szolidaritási mechanizmus és*** az ***uniós áttelepítési és humanitárius befogadási keret – keretében*** azonosított kihívások hatékony kezeléséhez.

migráció mesterséges létrehozásában és elősegítésében, illetve a migrációs áramlások eszközként, politikai célokra történő felhasználásában, másrészt pedig a hibrid hadviselési taktikáknak – például a migráció fegyverként való felhasználásának[8] – az Európai Unió és tagállamai destabilizálásának céljára való alkalmazása miatt, ami alapjaiban befolyásolja a migráció Unió általi kezelését. A tagállamoknak képesnek kell lenniük gyorsan és hatékonyan reagálni a migrációs áramlások fejleményeire, és e célból uniós támogatásban kell részesülniük. Ezen európai kihívások kezelése érdekében az uniós támogatás elosztásának tükröznie kell ***a tagállamok valós szükségleteit***. Ezért a tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveire irányadó szabályok alapján végrehajtott uniós támogatásnak hozzá kell járulnia az azonosított kihívások hatékony kezeléséhez***, valamint az illegális migráció jelensége elleni küzdelemre és az EU területén való tartózkodásra nem jogosult harmadik országbeli állampolgárok EU-ból való hatékony kitoloncolásának biztosítására irányuló intézkedések végrehajtásához***.

---

[8] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a migráció fegyverként való felhasználásából eredő hibrid fenyegetésekkel szembeni fellépésről és az EU külső határai biztonságának megerősítéséről (COM(2024) 570 final, 2024.12.11.).

[9] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1351 rendelete (2024. május 14.) a menekültügy és a migráció kezeléséről, az (EU) 2021/1147 és az (EU) 2021/1060 rendelet módosításáról, valamint a 604/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1351, 2024.5.22., ELI:

---

[8] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a migráció fegyverként való felhasználásából eredő hibrid fenyegetésekkel szembeni fellépésről és az EU külső határai biztonságának megerősítéséről (COM(2024) 570 final, 2024.12.11.).

http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1351/oj
).

Or. pl

Módosítás 92
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Európa geopolitikai környezete jelentősen megváltozott egyrészt amiatt, hogy állami szereplők szerepet játszanak az irreguláris migráció mesterséges létrehozásában és elősegítésében, illetve a migrációs áramlások eszközként, politikai célokra történő felhasználásában, másrészt pedig a hibrid hadviselési taktikáknak – például a migráció fegyverként való felhasználásának[8] – az Európai Unió és tagállamai destabilizálásának céljára való alkalmazása miatt, ami alapjaiban befolyásolja a migráció Unió általi kezelését. A tagállamoknak képesnek kell lenniük gyorsan és hatékonyan reagálni a migrációs áramlások fejleményeire, és e célból uniós támogatásban kell részesülniük. Ezen európai kihívások kezelése érdekében az uniós támogatás elosztásának tükröznie kell az Unió prioritásait. Ezért a tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveire irányadó szabályok alapján végrehajtott uniós támogatásnak hozzá kell járulnia a 2024. május 14-i (EU) 2024/1351 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[9] összhangban létrehozott hosszú távú európai menekültügyi és migrációkezelési stratégia és éves migrációkezelési ciklus – többek között az éves szolidaritási mechanizmus és az uniós áttelepítési és humanitárius befogadási keret – keretében azonosított kihívások hatékony	Európa geopolitikai környezete jelentősen megváltozott egyrészt amiatt, hogy állami szereplők szerepet játszanak az irreguláris migráció mesterséges létrehozásában és elősegítésében, illetve a migrációs áramlások eszközként, politikai célokra történő felhasználásában, másrészt pedig a hibrid hadviselési taktikáknak – például a migráció fegyverként való felhasználásának[8] – az Európai Unió és tagállamai destabilizálásának céljára való alkalmazása miatt, ami alapjaiban befolyásolja a migráció Unió általi kezelését. A tagállamoknak képesnek kell lenniük gyorsan és hatékonyan reagálni a migrációs áramlások fejleményeire, és e célból uniós támogatásban kell részesülniük. Ezen európai kihívások kezelése érdekében az uniós támogatás elosztásának tükröznie kell az Unió prioritásait***, és képesnek kell lennie a migrációkezelés külső dimenziójának kezelésére***. Ezért a tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveire irányadó szabályok alapján végrehajtott uniós támogatásnak hozzá kell járulnia a 2024. május 14-i (EU) 2024/1351 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[9] összhangban létrehozott hosszú távú európai menekültügyi és migrációkezelési stratégia és éves migrációkezelési ciklus – többek között az éves szolidaritási mechanizmus és az uniós áttelepítési és humanitárius befogadási keret – keretében

kezeléséhez.

azonosított kihívások hatékony kezeléséhez.

[8] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a migráció fegyverként való felhasználásából eredő hibrid fenyegetésekkel szembeni fellépésről és az EU külső határai biztonságának megerősítéséről (COM(2024) 570 final, 2024.12.11.).

[9] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1351 rendelete (2024. május 14.) a menekültügy és a migráció kezeléséről, az (EU) 2021/1147 és az (EU) 2021/1060 rendelet módosításáról, valamint a 604/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1351, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1351/oj).

[8] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a migráció fegyverként való felhasználásából eredő hibrid fenyegetésekkel szembeni fellépésről és az EU külső határai biztonságának megerősítéséről (COM(2024) 570 final, 2024.12.11.).

[9] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1351 rendelete (2024. május 14.) a menekültügy és a migráció kezeléséről, az (EU) 2021/1147 és az (EU) 2021/1060 rendelet módosításáról, valamint a 604/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1351, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1351/oj).

Or. en

Módosítás 93
Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Európa geopolitikai környezete jelentősen megváltozott egyrészt amiatt, hogy állami szereplők szerepet játszanak az irreguláris migráció mesterséges létrehozásában és elősegítésében, illetve a migrációs áramlások eszközként, politikai célokra történő felhasználásában, másrészt pedig a hibrid hadviselési taktikáknak – például a migráció fegyverként való felhasználásának[8] – az Európai Unió és tagállamai destabilizálásának céljára való alkalmazása miatt, ami alapjaiban befolyásolja a migráció Unió általi kezelését. A tagállamoknak képesnek kell lenniük gyorsan és hatékonyan reagálni a migrációs áramlások fejleményeire, és e	Európa geopolitikai környezete jelentősen megváltozott egyrészt amiatt, hogy állami szereplők szerepet játszanak az irreguláris migráció mesterséges létrehozásában és elősegítésében, illetve a migrációs áramlások eszközként, politikai célokra történő felhasználásában, másrészt pedig a hibrid hadviselési taktikáknak – például a migráció fegyverként való felhasználásának[8] – az Európai Unió és tagállamai destabilizálásának céljára való alkalmazása miatt, ami alapjaiban befolyásolja a migráció Unió általi kezelését. A tagállamoknak képesnek kell lenniük gyorsan és hatékonyan reagálni a migrációs áramlások fejleményeire, és e

célból uniós támogatásban kell részesülniük. Ezen európai kihívások kezelése érdekében az uniós támogatás elosztásának tükröznie kell az Unió prioritásait. Ezért a tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveire irányadó szabályok alapján végrehajtott uniós támogatásnak hozzá kell járulnia a 2024. május 14-i (EU) 2024/1351 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[9] összhangban létrehozott hosszú távú európai menekültügyi és migrációkezelési stratégia és éves migrációkezelési ciklus – ***többek között az éves szolidaritási mechanizmus és az uniós áttelepítési és humanitárius befogadási keret*** – keretében azonosított kihívások hatékony kezeléséhez.

célból uniós támogatásban kell részesülniük. Ezen európai kihívások kezelése érdekében az uniós támogatás elosztásának tükröznie kell az Unió prioritásait. Ezért a tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveire irányadó szabályok alapján végrehajtott uniós támogatásnak hozzá kell járulnia a 2024. május 14-i (EU) 2024/1351 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[9] összhangban létrehozott hosszú távú európai menekültügyi és migrációkezelési stratégia és éves migrációkezelési ciklus keretében azonosított kihívások hatékony kezeléséhez.

---

[8] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a migráció fegyverként való felhasználásából eredő hibrid fenyegetésekkel szembeni fellépésről és az EU külső határai biztonságának megerősítéséről (COM(2024) 570 final, 2024.12.11.).

[9] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1351 rendelete (2024. május 14.) a menekültügy és a migráció kezeléséről, az (EU) 2021/1147 és az (EU) 2021/1060 rendelet módosításáról, valamint a 604/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1351, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1351/oj).

[8] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a migráció fegyverként való felhasználásából eredő hibrid fenyegetésekkel szembeni fellépésről és az EU külső határai biztonságának megerősítéséről (COM(2024) 570 final, 2024.12.11.).

[9] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1351 rendelete (2024. május 14.) a menekültügy és a migráció kezeléséről, az (EU) 2021/1147 és az (EU) 2021/1060 rendelet módosításáról, valamint a 604/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1351, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1351/oj).

Or. sk

Indokolás

A szóban forgó preambulumbekezdés a migrációval kapcsolatos biztonsági és geopolitikai kihívásokkal foglalkozik. A szolidaritási, áttelepítési és humanitárius befogadási mechanizmusokra való hivatkozás nem alapvető fontosságú a rendelkezés céljának megértéséhez, és elvonja a figyelmet annak fő célkitűzéséről, amely a tagállamok migrációs és biztonsági fenyegetésekre való reagálási képességének megerősítése.

Módosítás 94
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Európa geopolitikai környezete jelentősen megváltozott egyrészt amiatt, hogy állami szereplők szerepet játszanak az irreguláris migráció mesterséges létrehozásában és elősegítésében, illetve a migrációs áramlások eszközként, politikai célokra történő felhasználásában, másrészt pedig a hibrid hadviselési taktikáknak – például a migráció fegyverként való felhasználásának[8] – az Európai Unió és tagállamai destabilizálásának céljára való alkalmazása miatt, ami alapjaiban befolyásolja a migráció Unió általi kezelését. A tagállamoknak képesnek kell lenniük gyorsan és hatékonyan reagálni a migrációs áramlások fejleményeire, és e célból uniós támogatásban kell részesülniük. Ezen európai kihívások kezelése érdekében az uniós támogatás elosztásának tükröznie kell az Unió prioritásait. Ezért a tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveire irányadó szabályok alapján végrehajtott uniós támogatásnak hozzá kell járulnia a 2024. május 14-i (EU) 2024/1351 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[9] összhangban létrehozott hosszú távú európai menekültügyi és migrációkezelési stratégia és éves migrációkezelési ciklus – többek között az éves szolidaritási mechanizmus és az uniós áttelepítési és humanitárius befogadási keret – keretében azonosított kihívások hatékony kezeléséhez.	Európa geopolitikai környezete jelentősen megváltozott egyrészt amiatt, hogy állami szereplők szerepet játszanak az irreguláris migráció mesterséges létrehozásában és elősegítésében, illetve a migrációs áramlások eszközként, politikai célokra történő felhasználásában, másrészt pedig a hibrid hadviselési taktikáknak – például a migráció fegyverként való felhasználásának[8] – az Európai Unió és tagállamai destabilizálásának céljára való alkalmazása miatt, ami alapjaiban befolyásolja a migráció Unió általi kezelését. A tagállamoknak képesnek kell lenniük gyorsan és hatékonyan reagálni a migrációs áramlások fejleményeire, és e célból uniós támogatásban kell részesülniük. Ezen európai kihívások kezelése érdekében az uniós támogatás elosztásának tükröznie kell az Unió prioritásait ***és a tagállamok biztonsági helyzetét***. Ezért a tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveire irányadó szabályok alapján végrehajtott uniós támogatásnak hozzá kell járulnia a 2024. május 14-i (EU) 2024/1351 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[9] összhangban létrehozott hosszú távú európai menekültügyi és migrációkezelési stratégia és éves migrációkezelési ciklus – többek között az éves szolidaritási mechanizmus és az uniós áttelepítési és humanitárius befogadási keret – keretében azonosított kihívások hatékony kezeléséhez.
[8] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a migráció fegyverként való felhasználásából eredő hibrid fenyegetésekkel szembeni	[8] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a migráció fegyverként való felhasználásából eredő hibrid fenyegetésekkel szembeni

fellépésről és az EU külső határai biztonságának megerősítéséről (COM(2024) 570 final, 2024.12.11.).

[9] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1351 rendelete (2024. május 14.) a menekültügy és a migráció kezeléséről, az (EU) 2021/1147 és az (EU) 2021/1060 rendelet módosításáról, valamint a 604/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1351, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1351/oj).

fellépésről és az EU külső határai biztonságának megerősítéséről (COM(2024) 570 final, 2024.12.11.).

[9] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1351 rendelete (2024. május 14.) a menekültügy és a migráció kezeléséről, az (EU) 2021/1147 és az (EU) 2021/1060 rendelet módosításáról, valamint a 604/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1351, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1351/oj).

Or. fi

Módosítás 95
Sophie Wilmès, Malik Azmani, Nathalie Loiseau, Hilde Vautmans

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Európa geopolitikai környezete jelentősen ***megváltozott egyrészt amiatt, hogy állami szereplők szerepet játszanak az illegális migráció mesterséges létrehozásában és elősegítésében, illetve a migrációs áramlások eszközként, politikai célokra történő felhasználásában, másrészt pedig a hibrid hadviselési taktikáknak – például a migráció fegyverként való felhasználásának[8] – az Európai Unió és tagállamai destabilizálásának céljára való alkalmazása miatt, ami alapjaiban befolyásolja*** a migráció Unió általi ***kezelését***. ***A*** tagállamoknak ***képesnek*** kell ***lenniük gyorsan és hatékonyan reagálni*** a migrációs ***áramlások fejleményeire***, és ***e célból*** uniós ***támogatásban kell részesülniük***. ***Ezen európai kihívások kezelése érdekében az*** uniós ***támogatás elosztásának tükröznie*** kell az Unió ***prioritásait***. Ezért a tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveire irányadó szabályok alapján végrehajtott uniós	Európa geopolitikai környezete ***az elmúlt években*** jelentősen ***átalakult***, ***ami új kihívásokat teremtett*** a migráció Unió általi ***kezelése terén. A harmadik országbeli és állami szereplők különösen arra törekedtek, hogy politikai célokból kihasználják a migrációs mozgásokat azáltal, hogy az Európai Unióra és tagállamaira való nyomásgyakorlást vagy azok destabilizálását célzó szélesebb körű hibrid stratégiák részeként megkönnyítik vagy irányítják az irreguláris migrációs áramlásokat***. ***Ezzel összefüggésben*** a tagállamoknak ***rendelkezniük*** kell a ***változó*** migrációs ***helyzetekre való gyors és hatékony reagáláshoz szükséges eszközökkel***, és ***képesnek kell lenniük arra, hogy megfelelő*** uniós ***támogatásra támaszkodjanak***. ***Az*** uniós ***finanszírozás elosztását össze*** kell ***hangolni*** az Unió ***stratégiai prioritásaival és változó szükségleteivel***. Ezért a tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveire irányadó

támogatásnak hozzá kell járulnia a 2024. május 14-i (EU) 2024/1351 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[9] összhangban létrehozott hosszú távú európai menekültügyi és migrációkezelési stratégia és éves migrációkezelési ciklus – többek között az éves szolidaritási mechanizmus és az uniós áttelepítési és humanitárius befogadási keret – keretében azonosított kihívások hatékony kezeléséhez.

szabályok alapján végrehajtott uniós támogatásnak hozzá kell járulnia a 2024. május 14-i (EU) 2024/1351 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[9] összhangban létrehozott hosszú távú európai menekültügyi és migrációkezelési stratégia és éves migrációkezelési ciklus – többek között az éves szolidaritási mechanizmus és az uniós áttelepítési és humanitárius befogadási keret – keretében azonosított kihívások hatékony kezeléséhez.

---

[8] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a migráció fegyverként való felhasználásából eredő hibrid fenyegetésekkel szembeni fellépésről és az EU külső határai biztonságának megerősítéséről (COM(2024) 570 final, 2024.12.11.).

[9] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1351 rendelete (2024. május 14.) a menekültügy és a migráció kezeléséről, az (EU) 2021/1147 és az (EU) 2021/1060 rendelet módosításáról, valamint a 604/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1351, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1351/oj).

[9] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1351 rendelete (2024. május 14.) a menekültügy és a migráció kezeléséről, az (EU) 2021/1147 és az (EU) 2021/1060 rendelet módosításáról, valamint a 604/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1351, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1351/oj).

Or. en

Módosítás 96
Rasa Juknevičienė

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Európa geopolitikai környezete jelentősen megváltozott egyrészt amiatt, hogy állami szereplők szerepet játszanak az irreguláris migráció mesterséges létrehozásában és elősegítésében, illetve a migrációs áramlások eszközként, politikai célokra	Európa geopolitikai környezete jelentősen megváltozott egyrészt amiatt, hogy állami szereplők szerepet játszanak az irreguláris migráció mesterséges létrehozásában és elősegítésében, illetve a migrációs áramlások eszközként, politikai célokra

történő felhasználásában, másrészt pedig a hibrid ***hadviselési taktikáknak*** – például a migráció fegyverként való felhasználásának[8] – az Európai Unió és tagállamai destabilizálásának céljára való alkalmazása miatt, ami alapjaiban befolyásolja a migráció Unió általi kezelését. A tagállamoknak képesnek kell lenniük gyorsan és hatékonyan reagálni a migrációs áramlások fejleményeire, és e célból uniós támogatásban kell részesülniük. Ezen európai kihívások kezelése érdekében az uniós támogatás elosztásának tükröznie kell az Unió prioritásait. Ezért a tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveire irányadó szabályok alapján végrehajtott uniós támogatásnak hozzá kell járulnia a 2024. május 14-i (EU) 2024/1351 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[9] összhangban létrehozott hosszú távú európai menekültügyi és migrációkezelési stratégia és éves migrációkezelési ciklus – többek között az éves szolidaritási mechanizmus és az uniós áttelepítési és humanitárius befogadási keret – keretében azonosított kihívások hatékony kezeléséhez.

[8] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a migráció fegyverként való felhasználásából eredő hibrid fenyegetésekkel szembeni fellépésről és az EU külső határai biztonságának megerősítéséről (COM(2024) 570 final, 2024.12.11.).

[9] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1351 rendelete (2024. május 14.) a menekültügy és a migráció kezeléséről, az (EU) 2021/1147 és az (EU) 2021/1060 rendelet módosításáról, valamint a 604/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1351, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1351/oj).

történő felhasználásában, másrészt pedig a hibrid ***fenyegetéseknek*** – például a migráció fegyverként való felhasználásának[8] – az Európai Unió és tagállamai destabilizálásának céljára való alkalmazása miatt, ami alapjaiban befolyásolja a migráció Unió általi kezelését. A tagállamoknak képesnek kell lenniük gyorsan és hatékonyan reagálni a migrációs áramlások fejleményeire, és e célból uniós támogatásban kell részesülniük. Ezen európai kihívások kezelése érdekében az uniós támogatás elosztásának tükröznie kell az Unió prioritásait. Ezért a tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveire irányadó szabályok alapján végrehajtott uniós támogatásnak hozzá kell járulnia a 2024. május 14-i (EU) 2024/1351 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[9] összhangban létrehozott hosszú távú európai menekültügyi és migrációkezelési stratégia és éves migrációkezelési ciklus – többek között az éves szolidaritási mechanizmus és az uniós áttelepítési és humanitárius befogadási keret – keretében azonosított kihívások hatékony kezeléséhez.

[8] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a migráció fegyverként való felhasználásából eredő hibrid fenyegetésekkel szembeni fellépésről és az EU külső határai biztonságának megerősítéséről (COM(2024) 570 final, 2024.12.11.).

[9] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1351 rendelete (2024. május 14.) a menekültügy és a migráció kezeléséről, az (EU) 2021/1147 és az (EU) 2021/1060 rendelet módosításáról, valamint a 604/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1351, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1351/oj).

Or. en

Módosítás 97
Dainius Žalimas

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Európa geopolitikai környezete jelentősen megváltozott egyrészt amiatt, hogy állami szereplők szerepet játszanak az irreguláris migráció mesterséges létrehozásában és elősegítésében, illetve a migrációs áramlások eszközként, politikai célokra történő felhasználásában, másrészt pedig a hibrid ***hadviselési taktikáknak*** – például a migráció fegyverként való felhasználásának[8] – az Európai Unió és tagállamai destabilizálásának céljára való alkalmazása miatt, ami alapjaiban befolyásolja a migráció Unió általi kezelését. A tagállamoknak képesnek kell lenniük gyorsan és hatékonyan reagálni a migrációs áramlások fejleményeire, és e célból uniós támogatásban kell részesülniük. Ezen európai kihívások kezelése érdekében az uniós támogatás elosztásának tükröznie kell az Unió prioritásait. Ezért a tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveire irányadó szabályok alapján végrehajtott uniós támogatásnak hozzá kell járulnia a 2024. május 14-i (EU) 2024/1351 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[9] összhangban létrehozott hosszú távú európai menekültügyi és migrációkezelési stratégia és éves migrációkezelési ciklus – többek között az éves szolidaritási mechanizmus és az uniós áttelepítési és humanitárius befogadási keret – keretében azonosított kihívások hatékony kezeléséhez.	Európa geopolitikai környezete jelentősen megváltozott egyrészt amiatt, hogy állami szereplők szerepet játszanak az irreguláris migráció mesterséges létrehozásában és elősegítésében, illetve a migrációs áramlások eszközként, politikai célokra történő felhasználásában, másrészt pedig a hibrid ***fenyegetéseknek*** – például a migráció fegyverként való felhasználásának8 – az Európai Unió és tagállamai destabilizálásának céljára való alkalmazása miatt, ami alapjaiban befolyásolja a migráció Unió általi kezelését. A tagállamoknak képesnek kell lenniük gyorsan és hatékonyan reagálni a migrációs áramlások fejleményeire, és e célból uniós támogatásban kell részesülniük. Ezen európai kihívások kezelése érdekében az uniós támogatás elosztásának tükröznie kell az Unió prioritásait. Ezért a tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveire irányadó szabályok alapján végrehajtott uniós támogatásnak hozzá kell járulnia a 2024. május 14-i (EU) 2024/1351 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[9] összhangban létrehozott hosszú távú európai menekültügyi és migrációkezelési stratégia és éves migrációkezelési ciklus – többek között az éves szolidaritási mechanizmus és az uniós áttelepítési és humanitárius befogadási keret – keretében azonosított kihívások hatékony kezeléséhez.
[8] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a migráció fegyverként való felhasználásából eredő	[8] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a migráció fegyverként való felhasználásából eredő

hibrid fenyegetésekkel szembeni fellépésről és az EU külső határai biztonságának megerősítéséről (COM(2024) 570 final, 2024.12.11.).

[9] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1351 rendelete (2024. május 14.) a menekültügy és a migráció kezeléséről, az (EU) 2021/1147 és az (EU) 2021/1060 rendelet módosításáról, valamint a 604/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1351, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1351/oj).

hibrid fenyegetésekkel szembeni fellépésről és az EU külső határai biztonságának megerősítéséről (COM(2024) 570 final, 2024.12.11.).

[9] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1351 rendelete (2024. május 14.) a menekültügy és a migráció kezeléséről, az (EU) 2021/1147 és az (EU) 2021/1060 rendelet módosításáról, valamint a 604/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1351, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1351/oj).

Or. en

Módosítás 98
Nicolas Bay

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Európa geopolitikai környezete jelentősen megváltozott ***egyrészt*** amiatt, hogy állami szereplők szerepet játszanak az irreguláris migráció mesterséges létrehozásában és elősegítésében, illetve a migrációs áramlások eszközként, politikai célokra történő felhasználásában, ***másrészt pedig a*** hibrid ***hadviselési taktikáknak*** – például a migráció fegyverként való ***felhasználásának*** – az Európai Unió és tagállamai destabilizálásának céljára való alkalmazása miatt, ami alapjaiban befolyásolja a migráció Unió általi kezelését. A tagállamoknak képesnek kell lenniük gyorsan és hatékonyan reagálni a migrációs áramlások fejleményeire, és e célból uniós támogatásban kell részesülniük. Ezen európai kihívások kezelése érdekében az uniós támogatás elosztásának tükröznie kell az Unió prioritásait. Ezért a tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveire irányadó	Európa geopolitikai környezete jelentősen megváltozott amiatt, hogy állami szereplők szerepet játszanak az irreguláris migráció mesterséges létrehozásában és elősegítésében, illetve a migrációs áramlások eszközként, politikai célokra ***és*** hibrid ***fenyegetésként*** történő felhasználásában – ***mint*** például a migráció fegyverként való ***felhasználása***[8] – az Európai Unió és tagállamai destabilizálásának céljára való alkalmazása miatt, ami alapjaiban befolyásolja a migráció Unió általi kezelését. A tagállamoknak képesnek kell lenniük gyorsan és hatékonyan reagálni a migrációs áramlások fejleményeire, és e célból uniós támogatásban kell részesülniük. Ezen európai kihívások kezelése érdekében az uniós támogatás elosztásának tükröznie kell az Unió prioritásait. Ezért a tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveire irányadó szabályok alapján végrehajtott

szabályok alapján végrehajtott uniós támogatásnak hozzá kell járulnia a 2024. május 14-i (EU) 2024/1351 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[9] összhangban létrehozott hosszú távú európai menekültügyi és migrációkezelési stratégia és éves migrációkezelési ciklus – többek között az éves szolidaritási mechanizmus és az uniós áttelepítési és humanitárius befogadási keret – keretében azonosított kihívások hatékony kezeléséhez.

uniós támogatásnak hozzá kell járulnia a 2024. május 14-i (EU) 2024/1351 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[9] összhangban létrehozott hosszú távú európai menekültügyi és migrációkezelési stratégia és éves migrációkezelési ciklus – többek között az éves szolidaritási mechanizmus és az uniós áttelepítési és humanitárius befogadási keret – keretében azonosított kihívások hatékony kezeléséhez.

---

[8] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a migráció fegyverként való felhasználásából eredő hibrid fenyegetésekkel szembeni fellépésről és az EU külső határai biztonságának megerősítéséről (COM(2024) 570 final, 2024.12.11.).

[9] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1351 rendelete (2024. május 14.) a menekültügy és a migráció kezeléséről, az (EU) 2021/1147 és az (EU) 2021/1060 rendelet módosításáról, valamint a 604/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1351, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1351/oj).

[8] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a migráció fegyverként való felhasználásából eredő hibrid fenyegetésekkel szembeni fellépésről és az EU külső határai biztonságának megerősítéséről (COM(2024) 570 final, 2024.12.11.).

[9] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1351 rendelete (2024. május 14.) a menekültügy és a migráció kezeléséről, az (EU) 2021/1147 és az (EU) 2021/1060 rendelet módosításáról, valamint a 604/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1351, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1351/oj).

Or. fr

Módosítás 99
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Az uniós támogatás hatásának és az uniós értékekhez való igazodásának maximalizálása érdekében alapvető fontosságú az átláthatóság és az elszámoltathatóság fokozása, amikor az intézkedéseket nem kormányzati

	szervezeteken keresztül hajtják végre. Amint azt az Európai Számvevőszék a 11/2025. sz. különjelentésében kiemelte, a nem kormányzati szervezeteknek juttatott finanszírozásra vonatkozó információk gyakran széttagoltak, hiányosak és nem kellően megbízhatóak, ami akadályozza az ilyen finanszírozás felhasználásának megfelelő felügyeletét, beleértve az intézkedések közvetlen végrehajtásához képest az igazgatási kiadásokra elkülönített arányt is. Ezért helyénvaló olyan konkrét biztosítékokat bevezetni, amelyek előírják, hogy az uniós támogatás jelentős részét magukra az intézkedésekre, nem pedig az igazgatási költségekre kell fordítani, valamint biztosítani kell, hogy a nem kormányzati szervezeteknek juttatott finanszírozásra vonatkozó releváns információk egyértelműen és időben nyilvánosan hozzáférhetők legyenek.

Or. en

Módosítás 100
Estrella Galán

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A tagállamok területén tartózkodó valamennyi migráns számára közigazgatási jogállásuktól függetlenül biztosítani kell az olyan alapvető szolgáltatásokhoz való hozzáférést, mint a sürgősségi egészségügyi ellátás, a kiskorúak oktatása, az erőszakkal szembeni védelem és az ingyenes jogi segítségnyújtás. Amennyiben az e rendelet szerinti uniós támogatás ilyen szolgáltatásokat finanszíroz, a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy az említett szolgáltatásokhoz való hozzáférést és azok nyújtását ne használják fel a bevándorlással kapcsolatos

jogérvényesítési célokra, és hogy a szolgáltatók ne legyenek kötelesek továbbítani az érintett személyek személyes adatait a bevándorlással kapcsolatos jogérvényesítéssel foglalkozó hatóságoknak.

Or. en

Módosítás 101
Estrella Galán

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az e rendelet szerinti uniós támogatásnak a harmadik országbeli állampolgárok szükségleteihez igazított, általában az integráció kezdeti szakaszában végrehajtott intézkedéseket, valamint a ***tagállamok integrációs kapacitásait támogató horizontális intézkedéseket*** kell finanszíroznia***, a*** harmadik országbeli ***állampolgárokra irányuló, hosszabb távú hatást gyakorló beavatkozásokat ugyanakkor más uniós támogatások keretében kell elvégezni***.	Az e rendelet szerinti uniós támogatásnak a harmadik országbeli állampolgárok szükségleteihez igazított, általában az integráció kezdeti szakaszában végrehajtott intézkedéseket, valamint a ***hosszabb távú integrációs útvonalakat támogató intézkedéseket*** kell finanszíroznia***. Támogatnia kell továbbá a tagállamok integrációs és társadalmi befogadási kapacitásait megerősítő horizontális intézkedéseket. Az uniós támogatásnak ki kell terjednie a teljes integrációs folyamatra, az egyéb uniós finanszírozással való kiegészítő jelleg sérelme nélkül. Az uniós támogatás kapcsán minden esetben arra kell törekedni, hogy egyenlő hozzáférést és megkülönböztetésmentességet biztosítsanak azon*** harmadik országbeli ***állampolgárok számára, akikre az integrációs intézkedések irányulnak***.

Or. en

Indokolás

A korai és a hosszabb távú integrációs intézkedések bevonása biztosítja az integráció átfogó és folyamatos megközelítését. A hosszabb távú integráció kizárása ebből az eszközből a széttagoltság kockázatát hordozná magában, és csökkentené az uniós szintű szakpolitikai koherenciát. Az Európai Szociális Alap Plusz (ESZA+) keretében rendelkezésre álló források

csökkentésével összefüggésben a fenntartható társadalmi és gazdasági befogadás elérése érdekében alapvető fontosságú az integráció támogatása a teljes integrációs folyamat során.

Módosítás 102
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az e rendelet szerinti uniós támogatásnak a ***harmadik országbeli állampolgárok szükségleteihez igazított, általában az integráció kezdeti szakaszában végrehajtott intézkedéseket, valamint a tagállamok integrációs kapacitásait támogató horizontális*** intézkedéseket kell finanszíroznia***, a harmadik országbeli állampolgárokra irányuló, hosszabb távú hatást gyakorló beavatkozásokat ugyanakkor más uniós támogatások keretében kell elvégezni***.	Az e rendelet szerinti uniós támogatásnak a ***hatékony migrációkezelés előmozdítása érdekében a tagállamok által szükségesnek ítélt*** intézkedéseket kell finanszíroznia.

Or. fi

Módosítás 103
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az e rendelet szerinti uniós támogatásnak ***a harmadik országbeli állampolgárok szükségleteihez igazított, általában az integráció kezdeti szakaszában végrehajtott intézkedéseket, valamint a tagállamok integrációs kapacitásait támogató horizontális*** intézkedéseket kell finanszíroznia, ***a harmadik országbeli állampolgárokra irányuló, hosszabb távú hatást gyakorló beavatkozásokat ugyanakkor más uniós támogatások***	Az e rendelet szerinti uniós támogatásnak ***olyan*** intézkedéseket kell finanszíroznia, ***amelyek támogatják a tagállamok kapacitásait az EU területén jogszerűen tartózkodó bevándorlók integrációja terén***.

keretében kell elvégezni.

Or. en

Módosítás 104
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az e rendelet szerinti uniós támogatásnak a harmadik országbeli állampolgárok szükségleteihez igazított***, általában az integráció kezdeti szakaszában végrehajtott*** intézkedéseket, valamint a tagállamok integrációs kapacitásait támogató horizontális intézkedéseket kell finanszíroznia***, a*** harmadik országbeli állampolgárokra irányuló, hosszabb távú hatást gyakorló beavatkozásokat ***ugyanakkor*** más uniós támogatások keretében ***kell*** elvégezni.	Az e rendelet szerinti uniós támogatásnak a harmadik országbeli állampolgárok szükségleteihez igazított intézkedéseket, valamint a tagállamok integrációs ***és a jogszerű migrációval kapcsolatos*** kapacitásait támogató horizontális intézkedéseket kell finanszíroznia***. A*** harmadik országbeli állampolgárokra irányuló, hosszabb távú hatást gyakorló beavatkozásokat más uniós támogatások keretében ***is el lehet*** végezni***, amely esetben biztosítani kell a kiegészítő jelleget***. ***Az uniós támogatásnak egyenlő hozzáférést és megkülönböztetésmentességet kell garantálnia az integrációs intézkedések által megcélzott harmadik országbeli állampolgárok számára.***

Or. en

Módosítás 105
Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az e rendelet szerinti uniós támogatásnak a harmadik országbeli állampolgárok szükségleteihez igazított, általában az integráció kezdeti szakaszában végrehajtott	Az e rendelet szerinti uniós támogatásnak a harmadik országbeli állampolgárok szükségleteihez igazított, általában az integráció kezdeti szakaszában végrehajtott

intézkedéseket, valamint a tagállamok integrációs kapacitásait támogató horizontális intézkedéseket kell finanszíroznia, a harmadik országbeli állampolgárokra irányuló, hosszabb távú hatást gyakorló beavatkozásokat ugyanakkor más uniós támogatások keretében kell elvégezni.	intézkedéseket, valamint a tagállamok integrációs kapacitásait támogató horizontális intézkedéseket kell finanszíroznia, ***különös tekintettel az önállóság, a munkaerőpiaci részvétel és a fogadó tagállam jogrendjének való megfelelés előmozdítására,*** a harmadik országbeli állampolgárokra irányuló, hosszabb távú hatást gyakorló beavatkozásokat ugyanakkor más uniós támogatások keretében kell elvégezni.

Or. sk

Indokolás

Az integrációnak az önállóságra, a gazdasági tevékenységre és a befogadó társadalom szabályainak tiszteletben tartására kell irányulnia. Az uniós alapokból finanszírozott támogatásnak hozzá kell járulnia ezekhez a célkitűzésekhez, és elő kell mozdítania a társadalmi kohéziót és a tagállamok területén jogszerűen tartózkodó személyek sikeres beilleszkedését.

Módosítás 106
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az e rendelet szerinti uniós támogatásnak a harmadik országbeli állampolgárok szükségleteihez igazított, általában az integráció kezdeti szakaszában végrehajtott intézkedéseket, valamint a tagállamok integrációs kapacitásait támogató horizontális intézkedéseket kell finanszíroznia, a harmadik országbeli állampolgárokra irányuló, hosszabb távú hatást gyakorló beavatkozásokat ugyanakkor más uniós támogatások keretében kell elvégezni.	Az e rendelet szerinti uniós támogatásnak a ***jogszerűen tartózkodó*** harmadik országbeli állampolgárok szükségleteihez igazított, általában az integráció kezdeti szakaszában végrehajtott intézkedéseket, valamint a tagállamok integrációs kapacitásait támogató horizontális intézkedéseket kell finanszíroznia, a harmadik országbeli állampolgárokra irányuló, hosszabb távú hatást gyakorló beavatkozásokat ugyanakkor más uniós támogatások keretében kell elvégezni.

Or. en

Módosítás 107
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az e rendelet szerinti uniós támogatásnak a harmadik országbeli állampolgárok szükségleteihez igazított, általában az integráció ***kezdeti szakaszában*** végrehajtott intézkedéseket, valamint a tagállamok integrációs kapacitásait támogató horizontális intézkedéseket kell finanszíroznia, a harmadik országbeli állampolgárokra irányuló, hosszabb távú hatást gyakorló beavatkozásokat ugyanakkor más uniós támogatások keretében ***kell elvégezni***.	Az e rendelet szerinti uniós támogatásnak a harmadik országbeli állampolgárok szükségleteihez igazított, általában az integráció ***során*** végrehajtott intézkedéseket, valamint a tagállamok integrációs kapacitásait támogató horizontális intézkedéseket kell finanszíroznia, a harmadik országbeli állampolgárokra irányuló, hosszabb távú hatást gyakorló beavatkozásokat ugyanakkor más uniós támogatások keretében ***is el lehet végezni***.

Or. en

Módosítás 108
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Az e rendelet szerinti uniós támogatásnak kifejezetten az európai polgárok igényeihez igazított intézkedéseket kell finanszíroznia, és támogatnia kell a tagállamok megelőzéshez és megfelelő ellenőrzéshez szükséges kapacitásait, biztonságérzetet teremtve az uniós polgárok számára.

Or. el

Módosítás 109
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
6 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(6a) Mivel az Unió és a tagállamok növekvő munkaerő- és szakemberhiánnyal, valamint súlyosbodó demográfiai kihívásokkal szembesülnek, az e rendelet alapján nyújtott uniós támogatásnak hozzá kell járulnia a méltányos, hatékony és fenntartható jogszerű migrációs csatornák kialakításához, összhangban a tagállamok gazdasági és társadalmi szükségleteivel. Az ilyen támogatásnak hozzá kell járulnia ahhoz, hogy az Unió vonzóbbá váljon a releváns készségekkel rendelkező harmadik országbeli állampolgárok számára minden szinten, elő kell segítenie a munkaerőpiaci befogadást és a tisztességes munkaerő-felvételi gyakorlatokat, valamint hozzá kell járulnia a munkaerő-kizsákmányolás megelőzéséhez és a harmadik országbeli állampolgárok jogainak védelméhez.

Or. en

Módosítás 110
Loucas Fourlas, Fredis Beleris, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Tomáš Zdechovský, Alice Teodorescu Måwe, Loránt Vincze, Henrik Dahl, Emil Radev

Rendeletre irányuló javaslat
6 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(6a) Tekintettel a migrációs kihívások változó jellegére, valamint a hatékony és fenntartható migrációkezelés szükségességére, az uniós támogatásnak hozzá kell járulnia az innovatív megoldások kidolgozásához, teszteléséhez és végrehajtásához, teljes összhangban az uniós és a nemzetközi joggal. Ezek a

megoldások támogathatják az irreguláris migráció megelőzésére, a visszaküldési és visszafogadási eljárások javítására, az aránytalan migrációs áramlásokkal szembesülő tagállamokra nehezedő nyomás csökkentésére, valamint az uniós migrációkezelési keret általános hatékonyságának fokozására irányuló erőfeszítéseket.

Or. en

Módosítás 111
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Mivel a migráció ***és*** a menekültügy terén folyamatosan változnak a kihívások, szükséges az e rendelet szerinti uniós támogatás allokációját hozzáigazítani a ***migrációs áramlásokban*** és a menekültügyben bekövetkező változásokhoz. A sürgető igényekre, valamint a szakpolitikában és az uniós prioritásokban bekövetkező változásokra való reagálás, továbbá a finanszírozás magas szintű uniós hozzáadott értékkel rendelkező intézkedések felé történő terelése céljából az e rendelet szerinti uniós támogatás egy részét közvetlen, megosztott és közvetett irányítás keretében kell végrehajtani az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) [...] rendelet alapján létrehozott Uniós Támogatási Eszközön keresztül. Az Uniós Támogatási Eszköz rugalmasságot biztosít az uniós támogatás irányítása terén, és megosztott irányítás esetén azt a tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveinek keretében kell	(7) Mivel a migráció***,*** a menekültügy ***és az integráció*** terén folyamatosan változnak a kihívások, szükséges az e rendelet szerinti uniós támogatás allokációját hozzáigazítani a ***migrációban*** és a menekültügyben bekövetkező változásokhoz. A sürgető igényekre, valamint a szakpolitikában és az uniós prioritásokban bekövetkező változásokra való reagálás, továbbá a finanszírozás magas szintű uniós hozzáadott értékkel rendelkező intézkedések felé történő terelése céljából az e rendelet szerinti uniós támogatás egy részét közvetlen, megosztott és közvetett irányítás keretében kell végrehajtani az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) [...] rendelet alapján létrehozott Uniós Támogatási Eszközön keresztül. ***Ugyanakkor annak érdekében, hogy elegendő és kiszámítható finanszírozás álljon rendelkezésre a közös európai menekültügyi rendszer fejlesztéséhez, valamint a működő***

végrehajtani.

menekültügyi és befogadási rendszerek biztosításához, a jogszerű migráció erősítéséhez, továbbá az integráció előmozdításához és az ahhoz való hozzájáruláshoz, az uniós eszközből e rendelet szerint éves szinten elkülönített források egy meghatározott minimális százalékát ezen egyedi célkitűzésekre kell fordítani. Ezenkívül az Uniós Támogatási Eszközön belül a helyi és regionális önkormányzatok számára az integrációs intézkedések végrehajtásához rendelkezésre álló közvetlen finanszírozási források növelése érdekében helyénvaló a jelenlegi Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap keretében kialakított gyakorlatra építeni, és az éves támogatás 5 %-át kifejezetten a helyi és regionális önkormányzatok által végrehajtott integrációs intézkedésekre elkülöníteni. Az Uniós Támogatási Eszköz rugalmasságot biztosít az uniós támogatás irányítása terén, és megosztott irányítás esetén azt a tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveinek keretében kell végrehajtani. ***A rugalmasság azonban nem eredményezheti az erőforrásoknak a védelmi és integrációs intézkedésektől való szisztematikus átcsoportosítását.***

Or. en

Módosítás 112
Estrella Galán

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Mivel a migráció ***és*** a menekültügy terén folyamatosan változnak a kihívások, szükséges az e rendelet szerinti uniós támogatás allokációját hozzáigazítani a migrációs áramlásokban és a menekültügyben bekövetkező változásokhoz. A sürgető igényekre,	(7) Mivel a migráció**,** a menekültügy ***és az integráció*** terén folyamatosan változnak a kihívások, szükséges az e rendelet szerinti uniós támogatás allokációját hozzáigazítani a migrációs áramlásokban és a menekültügyben bekövetkező változásokhoz. A sürgető igényekre,

valamint a szakpolitikában és az uniós prioritásokban bekövetkező változásokra való reagálás, továbbá a finanszírozás magas szintű uniós hozzáadott értékkel rendelkező intézkedések felé történő terelése céljából az e rendelet szerinti uniós támogatás egy részét közvetlen, megosztott és közvetett irányítás keretében kell végrehajtani az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) [...] rendelet alapján létrehozott Uniós Támogatási Eszközön keresztül. Az Uniós Támogatási Eszköz rugalmasságot biztosít az uniós támogatás irányítása terén, és megosztott irányítás esetén azt a tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveinek keretében kell végrehajtani.	valamint a szakpolitikában és az uniós prioritásokban bekövetkező változásokra való reagálás, továbbá a finanszírozás magas szintű uniós hozzáadott értékkel rendelkező intézkedések felé történő terelése céljából az e rendelet szerinti uniós támogatás egy részét közvetlen, megosztott és közvetett irányítás keretében kell végrehajtani az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) [...] rendelet alapján létrehozott Uniós Támogatási Eszközön keresztül. ***Az eszköz éves allokációjának meghatározott minimális százalékát a közös európai menekültügyi rendszerre, a jogszerű migráció megerősítésére, valamint az integráció előmozdítására és az ahhoz való hozzájárulásra kell fordítani, beleértve – a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap jelenlegi gyakorlatára építve – a közvetlenül a helyi és regionális önkormányzatok és a civil társadalmi szervezetek által végrehajtott integrációs intézkedésekre fordított 10 %-ot.*** Az Uniós Támogatási Eszköz rugalmasságot biztosít az uniós támogatás irányítása terén, és megosztott irányítás esetén azt a tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveinek keretében kell végrehajtani. ***A programozás rugalmassága semmilyen esetben sem eredményezheti az erőforrásoknak a védelmi és integrációs intézkedésektől való szisztematikus átcsoportosítását.***
	Or. en

Módosítás 113
Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Mivel a migráció és a menekültügy terén folyamatosan változnak a kihívások, szükséges az e rendelet szerinti uniós támogatás allokációját hozzáigazítani a migrációs áramlásokban és a menekültügyben bekövetkező változásokhoz. A sürgető igényekre, valamint a szakpolitikában és az uniós prioritásokban bekövetkező változásokra való reagálás, továbbá a ***finanszírozás magas szintű uniós hozzáadott értékkel rendelkező*** intézkedések felé történő terelése céljából az e rendelet szerinti uniós támogatás egy részét közvetlen, megosztott és közvetett irányítás keretében kell végrehajtani az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) [...] rendelet alapján létrehozott Uniós Támogatási Eszközön keresztül. Az Uniós Támogatási Eszköz rugalmasságot biztosít az uniós támogatás irányítása terén, és megosztott irányítás esetén azt a tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveinek keretében kell végrehajtani.	(7) Mivel a migráció és a menekültügy terén folyamatosan változnak a kihívások, szükséges az e rendelet szerinti uniós támogatás allokációját hozzáigazítani a migrációs áramlásokban és a menekültügyben bekövetkező változásokhoz. A sürgető igényekre, valamint a szakpolitikában és az uniós prioritásokban bekövetkező változásokra való reagálás, továbbá a ***finanszírozásnak a tagállamok bizonyított migrációs és menekültügyi szükségleteire reagáló*** intézkedések felé történő terelése céljából az e rendelet szerinti uniós támogatás egy részét közvetlen, megosztott és közvetett irányítás keretében kell végrehajtani az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) [...] rendelet alapján létrehozott Uniós Támogatási Eszközön keresztül. Az Uniós Támogatási Eszköz rugalmasságot biztosít az uniós támogatás irányítása terén, és megosztott irányítás esetén azt a tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveinek keretében kell végrehajtani.

Or. sk

Indokolás

Az „uniós hozzáadott érték” fogalma homályos, és olyan projektek finanszírozásához vezethet, amelyek nem kapcsolódnak közvetlenül a tagállamok valós igényeihez. A javasolt módosítás a hangsúlyt a migráció és a menekültügy területén objektíven azonosított szükségletekre helyezi át, és támogatja a források hatékonyabb felhasználását.

Módosítás 114
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Mivel a migráció és a menekültügy terén folyamatosan változnak a kihívások, szükséges az e rendelet szerinti uniós támogatás allokációját ***hozzáigazítani a migrációs áramlásokban és a menekültügyben bekövetkező változásokhoz***. A sürgető igényekre***, valamint a szakpolitikában és az uniós prioritásokban bekövetkező változásokra*** való reagálás, továbbá a ***finanszírozás*** magas szintű ***uniós*** hozzáadott értékkel rendelkező intézkedések felé történő terelése céljából az e rendelet szerinti uniós támogatás egy részét közvetlen, megosztott és közvetett irányítás keretében kell végrehajtani az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) [...] rendelet alapján létrehozott Uniós Támogatási Eszközön keresztül. Az Uniós Támogatási Eszköz rugalmasságot biztosít az uniós támogatás irányítása terén, és megosztott irányítás esetén azt a tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveinek keretében kell végrehajtani.	(7) Mivel a migráció és a menekültügy terén folyamatosan változnak a kihívások, szükséges az e rendelet szerinti uniós támogatás allokációját ***elsősorban az illegális migráció és a kapcsolódó jelenségek elleni küzdelemre összpontosítani***. A sürgető igényekre való reagálás, továbbá a ***finanszírozásnak a tagállamok és az Unió számára*** magas szintű hozzáadott értékkel rendelkező intézkedések felé történő terelése céljából az e rendelet szerinti uniós támogatás egy részét közvetlen, megosztott és közvetett irányítás keretében kell végrehajtani az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) [...] rendelet alapján létrehozott Uniós Támogatási Eszközön keresztül. Az Uniós Támogatási Eszköz rugalmasságot biztosít az uniós támogatás irányítása terén, és megosztott irányítás esetén azt a tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveinek keretében kell végrehajtani.

Or. pl

Módosítás 115
Loucas Fourlas, Tomáš Zdechovský, Alice Teodorescu Måwe, Loránt Vincze, Henrik Dahl, Emil Radev

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Mivel a migráció ***és*** a menekültügy terén folyamatosan változnak a kihívások, szükséges az e rendelet szerinti uniós támogatás allokációját hozzáigazítani a migrációs áramlásokban és a	(7) Mivel a migráció***,*** a menekültügy ***és az integráció*** terén folyamatosan változnak a kihívások, szükséges az e rendelet szerinti uniós támogatás allokációját hozzáigazítani a migrációs áramlásokban

menekültügyben bekövetkező változásokhoz. A sürgető igényekre, valamint a szakpolitikában és az uniós prioritásokban bekövetkező változásokra való reagálás, továbbá a finanszírozás magas szintű uniós hozzáadott értékkel rendelkező intézkedések felé történő terelése céljából az e rendelet szerinti uniós támogatás egy részét közvetlen, megosztott és közvetett irányítás keretében kell végrehajtani az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) [...] rendelet alapján létrehozott Uniós Támogatási Eszközön keresztül. Az Uniós Támogatási Eszköz rugalmasságot biztosít az uniós támogatás irányítása terén, és megosztott irányítás esetén azt a tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveinek keretében kell végrehajtani.

és a menekültügyben bekövetkező változásokhoz. A sürgető igényekre, valamint a szakpolitikában és az uniós prioritásokban bekövetkező változásokra való reagálás, továbbá a finanszírozás magas szintű uniós hozzáadott értékkel rendelkező intézkedések felé történő terelése céljából az e rendelet szerinti uniós támogatás egy részét közvetlen, megosztott és közvetett irányítás keretében kell végrehajtani az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) [...] rendelet alapján létrehozott Uniós Támogatási Eszközön keresztül. Az Uniós Támogatási Eszköz rugalmasságot biztosít az uniós támogatás irányítása terén, és megosztott irányítás esetén azt a tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveinek keretében kell végrehajtani.

Or. en

Módosítás 116
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Mivel a migráció ***és*** a menekültügy terén folyamatosan változnak a kihívások, szükséges az e rendelet szerinti uniós támogatás allokációját hozzáigazítani a migrációs áramlásokban és a menekültügyben bekövetkező változásokhoz. A sürgető igényekre, valamint a szakpolitikában és az uniós prioritásokban bekövetkező változásokra való reagálás, továbbá a finanszírozás magas szintű uniós hozzáadott értékkel rendelkező intézkedések felé történő	(7) Mivel a migráció***,*** a menekültügy ***és az integráció*** terén folyamatosan változnak a kihívások, szükséges az e rendelet szerinti uniós támogatás allokációját hozzáigazítani a migrációs áramlásokban és a menekültügyben bekövetkező változásokhoz. A sürgető igényekre, valamint a szakpolitikában és az uniós prioritásokban bekövetkező változásokra való reagálás, továbbá a finanszírozás magas szintű uniós hozzáadott értékkel rendelkező intézkedések felé történő

terelése céljából az e rendelet szerinti uniós támogatás egy részét közvetlen, megosztott és közvetett irányítás keretében kell végrehajtani az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) [...] rendelet alapján létrehozott Uniós Támogatási Eszközön keresztül. Az Uniós Támogatási Eszköz rugalmasságot biztosít az uniós támogatás irányítása terén, és megosztott irányítás esetén azt a tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveinek keretében kell végrehajtani.

terelése céljából az e rendelet szerinti uniós támogatás egy részét közvetlen, megosztott és közvetett irányítás keretében kell végrehajtani az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) [...] rendelet alapján létrehozott Uniós Támogatási Eszközön keresztül. Az Uniós Támogatási Eszköz rugalmasságot biztosít az uniós támogatás irányítása terén, és megosztott irányítás esetén azt a tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveinek keretében kell végrehajtani.

Or. en

Módosítás 117
Estrella Galán

Rendeletre irányuló javaslat
7 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7a) Az eszköznek támogatnia kell a tagállamok menekültügyi politikáik kidolgozására, nyomon követésére és értékelésére irányuló erőfeszítéseit, és különösen az EU-ba irányuló legális és biztonságos migrációs útvonalak létrehozását, összhangban az államok nemzetközi jog szerinti azon kötelezettségeivel, hogy megvédjék a nemzetközi védelmet kérőket és a migránsokat a kizsákmányolástól. Támogatnia kell továbbá az Unióban tartózkodó valamennyi személy társadalmi integrációját – közigazgatási jogállásuktól függetlenül –, többek között a nyelvtanulás, a képesítések elismerése, a tisztességes feltételek melletti foglalkoztatáshoz való hozzáférés, a tisztességes lakhatás és egészségügyi ellátás révén, biztosítva a

megkülönböztetésmentességet és a jogok egyenlő gyakorlását, valamint a fogadó társadalom társadalmi, gazdasági, kulturális és politikai életében való teljes körű részvételüket.

Or. en

Módosítás 118
Jan-Christoph Oetjen, Fabienne Keller, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Nikola Minchev, Irena Joveva

Rendeletre irányuló javaslat
7 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7a) Az Uniós Támogatási Eszköznek hozzá kell járulnia a belügyi szakpolitikai célkitűzésekhez azáltal, hogy forrásait az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap 2028–2034 közötti időszakra történő létrehozásáról szóló rendelet I. mellékletében meghatározott belügyi kulcs százalékos arányaival összhangban szétosztja a közvetlen vagy közvetett irányítással végrehajtott intézkedésekre: 45 %-ot a határvédelemre és a vízumügyre, 35 %-ot a migrációra és 20 %-ot a biztonságra kell fordítani.

Or. en

Módosítás 119
Estrella Galán

Rendeletre irányuló javaslat
7 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7b) Tekintettel azon civil társadalmi

szervezetek méretére és jellegére, amelyek az e rendelet szerinti támogatás potenciális kedvezményezettjei, az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) [...] rendeletben előírt társfinanszírozási arányok kirekesztőek és irreálisak. E rendeletben ezért kiigazított társfinanszírozási arányokat kell megállapítani annak érdekében, hogy reális lehetőséget biztosítsanak a kisméretű civil társadalmi szereplők és a kisebb helyi és regionális önkormányzatok számára az e rendelet szerinti támogatás igénybevételére, valamint biztosítsák a tagállamok részére az e rendelet egyedi célkitűzéseinek eléréséhez szükséges intézkedéseket és szolgáltatásokat.

Or. en

Módosítás 120
Nicolas Bay

Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) A Bizottságnak és a tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy a tagállamok nemzeti és regionális terveinek kidolgozása, valamint az intézkedések végrehajtása vagy a migrációkezeléssel, a határellenőrzéssel és -igazgatással és a belső biztonsággal kapcsolatos kihívások kezelése során figyelembe vegyék az érintett uniós szervek, hivatalok és ügynökségek tudását, szakértelmét és tapasztalatait. Adott esetben a Bizottság számára továbbá lehetővé kell tenni, hogy bevonja az érintett uniós szerveket, hivatalokat és ügynökségeket az arra irányuló tevékenységekbe, hogy az uniós	***törölve***

támogatással elősegített intézkedések megfeleljenek a vonatkozó uniós vívmányoknak és az elfogadott uniós prioritásoknak.

Or. fr

Módosítás 121
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński

Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) A Bizottságnak és a tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy a ***tagállamok*** nemzeti és regionális ***terveinek*** kidolgozása, valamint az intézkedések végrehajtása vagy ***a migrációkezeléssel***, a határellenőrzéssel és -igazgatással és a belső biztonsággal kapcsolatos kihívások kezelése során ***figyelembe vegyék*** az érintett ***uniós szervek, hivatalok és ügynökségek*** tudását, szakértelmét és tapasztalatait. ***Adott esetben a Bizottság számára továbbá lehetővé kell tenni, hogy bevonja az érintett uniós szerveket, hivatalokat és ügynökségeket az arra irányuló tevékenységekbe, hogy az uniós támogatással elősegített intézkedések megfeleljenek a vonatkozó uniós vívmányoknak és az elfogadott uniós prioritásoknak.***	(8) A Bizottságnak és a tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy a nemzeti és regionális ***tervek*** kidolgozása, valamint az intézkedések végrehajtása vagy ***az illegális migráció elleni küzdelemmel***, a határellenőrzéssel és -igazgatással és a belső biztonsággal kapcsolatos kihívások kezelése során ***előnyben részesítsék*** az érintett ***tagállami szolgálatok*** tudását, szakértelmét és tapasztalatait.

Or. pl

Módosítás 122
Loucas Fourlas, Tomáš Zdechovský, Alice Teodorescu Måwe, Loránt Vincze, Henrik Dahl, Emil Radev

Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) A Bizottságnak és a tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy a tagállamok nemzeti és regionális terveinek kidolgozása, valamint az intézkedések végrehajtása vagy a migrációkezeléssel, a határellenőrzéssel és -igazgatással és a belső biztonsággal kapcsolatos kihívások kezelése során figyelembe vegyék az érintett uniós szervek, hivatalok és ügynökségek tudását, szakértelmét és tapasztalatait. Adott esetben a Bizottság számára továbbá lehetővé kell tenni, hogy bevonja az érintett uniós szerveket, hivatalokat és ügynökségeket az arra irányuló tevékenységekbe, hogy az uniós támogatással elősegített intézkedések megfeleljenek a vonatkozó uniós vívmányoknak és az elfogadott uniós prioritásoknak.	(8) A Bizottságnak és a tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy a tagállamok nemzeti és regionális terveinek kidolgozása, valamint az intézkedések végrehajtása vagy a migrációkezeléssel, a határellenőrzéssel és -igazgatással és a belső biztonsággal kapcsolatos kihívások kezelése során figyelembe vegyék az érintett uniós szervek, hivatalok és ügynökségek tudását, szakértelmét és tapasztalatait***, többek között operatív és elemzési kapacitásaik teljes körű kihasználása, valamint az említett szervekkel, hivatalokkal és ügynökségekkel való hatékony koordináció és információcsere biztosítása révén***. Adott esetben a Bizottság számára továbbá lehetővé kell tenni, hogy bevonja az érintett uniós szerveket, hivatalokat és ügynökségeket az arra irányuló tevékenységekbe, hogy az uniós támogatással elősegített intézkedések megfeleljenek a vonatkozó uniós vívmányoknak és az elfogadott uniós prioritásoknak.

Or. en

Módosítás 123
Estrella Galán

Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) A Bizottságnak és a tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy a tagállamok nemzeti és regionális terveinek kidolgozása, valamint az intézkedések végrehajtása ***vagy a migrációkezeléssel, a határellenőrzéssel és -igazgatással és a belső biztonsággal kapcsolatos kihívások kezelése*** során figyelembe vegyék az érintett uniós szervek, hivatalok és	(8) A Bizottságnak és a tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy a tagállamok nemzeti és regionális terveinek kidolgozása során figyelembe vegyék az érintett uniós szervek, hivatalok és ügynökségek tudását, szakértelmét és tapasztalatait. Adott esetben a Bizottság számára továbbá lehetővé kell tenni, hogy bevonja az érintett uniós szerveket,

ügynökségek tudását, szakértelmét és tapasztalatait. Adott esetben a Bizottság számára továbbá lehetővé kell tenni, hogy bevonja az érintett uniós szerveket, hivatalokat és ügynökségeket az arra irányuló tevékenységekbe, hogy az uniós támogatással elősegített intézkedések megfeleljenek a vonatkozó uniós vívmányoknak és az elfogadott uniós prioritásoknak.

hivatalokat és ügynökségeket az arra irányuló tevékenységekbe, hogy az uniós támogatással elősegített intézkedések megfeleljenek a vonatkozó uniós vívmányoknak és az elfogadott uniós prioritásoknak.

Or. en

Módosítás 124
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) A Bizottságnak és a tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy a tagállamok nemzeti és regionális terveinek kidolgozása, valamint az intézkedések végrehajtása vagy a migrációkezeléssel, a határellenőrzéssel és -igazgatással és a belső biztonsággal kapcsolatos kihívások kezelése során figyelembe vegyék az érintett uniós szervek, hivatalok ***és*** ügynökségek tudását, szakértelmét és tapasztalatait. Adott esetben a Bizottság számára továbbá lehetővé kell tenni, hogy bevonja az érintett uniós szerveket, hivatalokat és ügynökségeket az arra irányuló tevékenységekbe, hogy az uniós támogatással elősegített intézkedések megfeleljenek a vonatkozó uniós vívmányoknak és az elfogadott uniós prioritásoknak.	(8) A Bizottságnak és a tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy a tagállamok nemzeti és regionális terveinek kidolgozása, valamint az intézkedések végrehajtása vagy a migrációkezeléssel, a határellenőrzéssel és -igazgatással és a belső biztonsággal kapcsolatos kihívások kezelése során figyelembe vegyék az érintett uniós szervek, hivatalok***,*** ügynökségek ***és a civil társadalom, többek között a nemzetközi védelemre szakosodott szervezetek*** tudását, szakértelmét és tapasztalatait. Adott esetben a Bizottság számára továbbá lehetővé kell tenni, hogy bevonja az érintett uniós szerveket, hivatalokat és ügynökségeket az arra irányuló tevékenységekbe, hogy az uniós támogatással elősegített intézkedések megfeleljenek a vonatkozó uniós vívmányoknak és az elfogadott uniós prioritásoknak.

Or. en

Módosítás 125
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) A Bizottságnak és a tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy a tagállamok nemzeti és regionális terveinek kidolgozása, valamint az intézkedések végrehajtása vagy a migrációkezeléssel***, a határellenőrzéssel és -igazgatással és a belső biztonsággal*** kapcsolatos kihívások kezelése során figyelembe vegyék az érintett uniós szervek, hivatalok és ügynökségek tudását, szakértelmét és tapasztalatait. Adott esetben a Bizottság számára továbbá lehetővé kell tenni, hogy bevonja az érintett uniós szerveket, hivatalokat és ügynökségeket az arra irányuló tevékenységekbe, hogy az uniós támogatással elősegített intézkedések megfeleljenek a vonatkozó uniós vívmányoknak és az elfogadott uniós prioritásoknak.	(8) A Bizottságnak és a tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy a tagállamok nemzeti és regionális terveinek kidolgozása, valamint az intézkedések végrehajtása vagy a migrációkezeléssel, a határellenőrzéssel és -igazgatással és a belső biztonsággal kapcsolatos kihívások kezelése során figyelembe vegyék az érintett uniós szervek, hivatalok és ügynökségek***, valamint az érintett nemzetközi szervezetek és civil társadalmi szervezetek*** tudását, szakértelmét és tapasztalatait. Adott esetben a Bizottság számára továbbá lehetővé kell tenni, hogy bevonja az érintett uniós szerveket, hivatalokat és ügynökségeket az arra irányuló tevékenységekbe, hogy az uniós támogatással elősegített intézkedések megfeleljenek a vonatkozó uniós vívmányoknak és az elfogadott uniós prioritásoknak.

Or. en

Módosítás 126
Sophie Wilmès, Malik Azmani, Fabienne Keller, Nathalie Loiseau, Hilde Vautmans

Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) A Bizottságnak és a tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy a tagállamok nemzeti és regionális terveinek kidolgozása, valamint az intézkedések végrehajtása vagy a migrációkezeléssel, a határellenőrzéssel és -igazgatással és a belső biztonsággal kapcsolatos kihívások	(8) A Bizottságnak és a tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy a tagállamok nemzeti és regionális terveinek kidolgozása, valamint az intézkedések végrehajtása vagy a migrációkezeléssel, a határellenőrzéssel és -igazgatással és a belső biztonsággal kapcsolatos kihívások

kezelése során figyelembe vegyék az érintett uniós szervek, hivatalok és ügynökségek tudását, szakértelmét és tapasztalatait. Adott esetben a Bizottság számára továbbá lehetővé kell tenni, hogy bevonja az érintett uniós szerveket, hivatalokat és ügynökségeket az arra irányuló tevékenységekbe, hogy az uniós támogatással elősegített intézkedések megfeleljenek a vonatkozó uniós vívmányoknak és az elfogadott uniós prioritásoknak.	kezelése során figyelembe vegyék ***elsősorban*** az érintett uniós szervek, hivatalok és ügynökségek tudását, szakértelmét és tapasztalatait. Adott esetben a Bizottság számára továbbá lehetővé kell tenni, hogy bevonja az érintett uniós szerveket, hivatalokat és ügynökségeket az arra irányuló tevékenységekbe, hogy az uniós támogatással elősegített intézkedések megfeleljenek a vonatkozó uniós vívmányoknak és az elfogadott uniós prioritásoknak.
	Or. en

Módosítás 127
Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová

Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) A Bizottságnak és a tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy a tagállamok nemzeti és regionális terveinek kidolgozása, valamint az intézkedések végrehajtása vagy a migrációkezeléssel, a határellenőrzéssel és -igazgatással és a belső biztonsággal kapcsolatos kihívások kezelése során figyelembe vegyék az érintett uniós szervek, hivatalok és ügynökségek tudását, szakértelmét és tapasztalatait. Adott esetben a Bizottság számára továbbá lehetővé kell tenni, hogy bevonja az érintett uniós szerveket, hivatalokat és ügynökségeket az arra irányuló tevékenységekbe, hogy az uniós támogatással elősegített intézkedések megfeleljenek a vonatkozó uniós vívmányoknak ***és az elfogadott uniós prioritásoknak***.	(8) A Bizottságnak és a tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy a tagállamok nemzeti és regionális terveinek kidolgozása, valamint az intézkedések végrehajtása vagy a migrációkezeléssel, a határellenőrzéssel és -igazgatással és a belső biztonsággal kapcsolatos kihívások kezelése során figyelembe vegyék az érintett uniós szervek, hivatalok és ügynökségek tudását, szakértelmét és tapasztalatait. Adott esetben a Bizottság számára továbbá lehetővé kell tenni, hogy bevonja az érintett uniós szerveket, hivatalokat és ügynökségeket az arra irányuló tevékenységekbe, hogy az uniós támogatással elősegített intézkedések megfeleljenek a vonatkozó uniós vívmányoknak.
	Or. sk

Indokolás

Az uniós vívmányoknak való megfelelés objektív jogi norma. Ezzel szemben az „elfogadott uniós prioritások” kifejezés tágabb politikai fogalom, amely eltérő értelmezés tárgyát képezheti. E megfogalmazás törlése növeli a jogbiztonságot, és a rendelkezést a kötelező erejű jogi rendelkezéseknek való megfelelésre összpontosítja.

Módosítás 128
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
8 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(8a) Tekintettel az uniós támogatás belső jellegére, valamint a fő uniós szintű menekültügyi és migrációs finanszírozási eszközként az uniós támogatásnak elsődlegesen olyan intézkedéseket kell támogatnia, amelyek az Unió belső menekültügyi és migrációs politikáját szolgálják annak célkitűzéseivel összhangban.

Or. en

Módosítás 129
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
8 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(8a) Emlékeztetünk a közös elektronikus nyilvántartásra (EU-LISA) és arra, hogy az fontos szerepet játszhat az illegális bevándorlás elleni küzdelemben.

Or. el

Módosítás 130

Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) Az uniós támogatásnak hozzá kell járulnia továbbá a 2001/55/EK tanácsi irányelvvel[10] kapcsolatos átmeneti védelem végrehajtásához a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása esetén, ***beleértve*** a korábbi tanácsi határozatokkal bevezetett és meghosszabbított átmeneti védelmet is, valamint az ilyen személyeket befogadó tagállamok erőfeszítései közötti egyensúly előmozdítását célzó intézkedések végrehajtásához.	(9) Az uniós támogatásnak hozzá kell járulnia továbbá a 2001/55/EK tanácsi irányelvvel[10] kapcsolatos átmeneti védelem végrehajtásához a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek ***az uniós tagállamokból vagy a szomszédos államokból történő*** tömeges beáramlása esetén, ***az egyes országok népességével arányosan és legfeljebb 3%-os arányban, és magában foglalja*** a korábbi tanácsi határozatokkal bevezetett és meghosszabbított átmeneti védelmet is, valamint ***hozzá kell járulnia*** az ilyen személyeket befogadó tagállamok erőfeszítései közötti egyensúly előmozdítását célzó intézkedések végrehajtásához. ***Megjegyezzük, hogy azoknak a személyeknek a menedékjog iránti kérelmét, akik biztonságos harmadik országokból érkeznek, vagy akik biztonságos harmadik országokon haladtak át, vagy el nem ismert rendszereken keresztül érkeznek az Unióba, el kell utasítani.***
[10] A Tanács 2001/55/EK irányelve (2001. július 20.) a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása esetén nyújtandó átmeneti védelem minimumkövetelményeiről, valamint a tagállamok e személyek befogadása és a befogadás következményeinek viselése tekintetében tett erőfeszítései közötti egyensúly előmozdítására irányuló intézkedésekről (HL L 212., 2001.8.7., 12. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2001/55/oj).	[10] A Tanács 2001/55/EK irányelve (2001. július 20.) a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása esetén nyújtandó átmeneti védelem minimumkövetelményeiről, valamint a tagállamok e személyek befogadása és a befogadás következményeinek viselése tekintetében tett erőfeszítései közötti egyensúly előmozdítására irányuló intézkedésekről (HL L 212., 2001.8.7., 12. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2001/55/oj).

Or. el

Módosítás 131
Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) Az uniós támogatásnak hozzá kell járulnia továbbá a 2001/55/EK tanácsi irányelvvel[10] kapcsolatos átmeneti védelem végrehajtásához a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása esetén, beleértve a korábbi tanácsi határozatokkal bevezetett és meghosszabbított átmeneti védelmet is***, valamint az ilyen személyeket befogadó tagállamok erőfeszítései közötti egyensúly előmozdítását célzó intézkedések végrehajtásához***.	(9) Az uniós támogatásnak hozzá kell járulnia továbbá a 2001/55/EK tanácsi irányelvvel[10] kapcsolatos átmeneti védelem végrehajtásához a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása esetén, beleértve a korábbi tanácsi határozatokkal bevezetett és meghosszabbított átmeneti védelmet is.
[10] A Tanács 2001/55/EK irányelve (2001. július 20.) a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása esetén nyújtandó átmeneti védelem minimumkövetelményeiről, valamint a tagállamok e személyek befogadása és a befogadás következményeinek viselése tekintetében tett erőfeszítései közötti egyensúly előmozdítására irányuló intézkedésekről (HL L 212., 2001.8.7., 12. o., ELI:. http://data.europa.eu/eli/dir/2001/55/oj).	[10] A Tanács 2001/55/EK irányelve (2001. július 20.) a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása esetén nyújtandó átmeneti védelem minimumkövetelményeiről, valamint a tagállamok e személyek befogadása és a befogadás következményeinek viselése tekintetében tett erőfeszítései közötti egyensúly előmozdítására irányuló intézkedésekről (HL L 212., 2001.8.7., 12. o., ELI:. http://data.europa.eu/eli/dir/2001/55/oj).

Or. sk

Indokolás

A szóban forgó alap célja az átmeneti védelem biztosításával kapcsolatos intézkedések finanszírozása. A „tagállamok erőfeszítései közötti egyensúly” megfogalmazás tág politikai koncepciót képvisel, amelynek tartalma nincs részletesebben meghatározva. E rész törlése növeli a rendelkezés jogi egyértelműségét anélkül, hogy érintené az átmeneti védelmet élvező személyek támogatásának lehetőségét.

Módosítás 132
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) Az uniós támogatásnak hozzá kell járulnia továbbá a 2001/55/EK tanácsi irányelvvel[10] kapcsolatos átmeneti védelem végrehajtásához a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása esetén, beleértve a korábbi tanácsi határozatokkal bevezetett és meghosszabbított átmeneti védelmet is, ***valamint az ilyen személyeket befogadó*** tagállamok ***erőfeszítései közötti egyensúly előmozdítását célzó intézkedések végrehajtásához***.	(9) Az uniós támogatásnak hozzá kell járulnia továbbá a 2001/55/EK tanácsi irányelvvel[10] kapcsolatos átmeneti védelem végrehajtásához a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása esetén, beleértve ***a háborús országok azon állampolgárai számára*** a korábbi tanácsi határozatokkal bevezetett és meghosszabbított átmeneti védelmet is***, akik közvetlenül ezen országokból érkeznek, és akiket a*** tagállamok ***hajlandók befogadni***.
[10] A Tanács 2001/55/EK irányelve (2001. július 20.) a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása esetén nyújtandó átmeneti védelem minimumkövetelményeiről, valamint a tagállamok e személyek befogadása és a befogadás következményeinek viselése tekintetében tett erőfeszítései közötti egyensúly előmozdítására irányuló intézkedésekről (HL L 212., 2001.8.7., 12. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2001/55/oj).	[10] A Tanács 2001/55/EK irányelve (2001. július 20.) a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása esetén nyújtandó átmeneti védelem minimumkövetelményeiről, valamint a tagállamok e személyek befogadása és a befogadás következményeinek viselése tekintetében tett erőfeszítései közötti egyensúly előmozdítására irányuló intézkedésekről (HL L 212., 2001.8.7., 12. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2001/55/oj).

Or. pl

Módosítás 133
Loucas Fourlas, Fredis Beleris, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Tomáš Zdechovský, Alice Teodorescu Måwe, Loránt Vincze, Henrik Dahl, Emil Radev

Rendeletre irányuló javaslat
9 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(9a) Az uniós támogatásnak hozzá kell járulnia a visszaküldési politika hatékonyságának növeléséhez, mivel az a

jól működő migrációs rendszer alapvető eleme. Különösen támogatnia kell a tagállamokat a gyors, hatékony és fenntartható visszaküldések biztosításában, többek között a harmadik országokkal a visszafogadás és a visszailleszkedés terén folytatott megerősített együttműködés révén.

Or. en

Módosítás 134
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
10 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(10) Az irányítási megközelítés folytonosságának biztosítása érdekében a tagállamoknak az uniós támogatás végrehajtása során a partnerség elvére kell építeniük.	(10) Az irányítási megközelítés folytonosságának biztosítása érdekében a tagállamoknak az uniós támogatás végrehajtása során a partnerség elvére kell építeniük. ***Mivel a menekültügyi, migrációs és integrációs politikákkal összefüggésben különösen fontos a partnerség elve, a tagállamoknak részletesen be kell számolniuk partnerségeik összetételéről, valamint ismertetniük kell a partnerségi megállapodásokat, amennyiben azok a menekültügyi, migrációs és integrációs támogatási eszközhöz kapcsolódnak. Ezeket az adatokat a tagállamnak kérésre nyilvánosan hozzáférhetővé kell tennie.***

Or. en

Módosítás 135
Loucas Fourlas, Tomáš Zdechovský, Alice Teodorescu Måwe, Loránt Vincze, Henrik Dahl, Emil Radev

Rendeletre irányuló javaslat
10 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(10) Az irányítási megközelítés folytonosságának biztosítása érdekében a tagállamoknak az uniós támogatás végrehajtása során a partnerség elvére kell építeniük.	(10) Az irányítási megközelítés folytonosságának biztosítása érdekében a tagállamoknak az uniós támogatás végrehajtása során a partnerség elvére kell építeniük***, többek között azáltal, hogy biztosítják a regionális és helyi önkormányzatok megfelelő bevonását a tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveinek előkészítésébe és végrehajtásába, a konkrét intézményi kereteknek megfelelően***.

Or. en

Módosítás 136
Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová

Rendeletre irányuló javaslat
10 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(10) Az irányítási megközelítés folytonosságának biztosítása érdekében a tagállamoknak az uniós támogatás végrehajtása során a partnerség elvére kell építeniük.	(10) Az irányítási megközelítés folytonosságának biztosítása érdekében a tagállamoknak az uniós támogatás végrehajtása során a partnerség elvére kell építeniük***, anélkül, hogy ez az elv a szervezetek vagy szervek meghatározott kategóriáinak bevonására vonatkozó kötelezettséget vonna maga után***.

Or. sk

Indokolás

A partnerség elve nem keletkeztethet automatikus jogosultságot bizonyos szervezetek számára a program tervezésében vagy végrehajtásában való részvételre. Az érintett partnerek kiválasztásáról a tagállamoknak kell igényeiknek és szervezeti feltételeiknek megfelelően dönteniük.

Módosítás 137
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
11 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(11) Az uniós támogatásnak hozzá kell járulnia az Unió belső és külső szakpolitikái közötti összhang, koherencia, szinergiák és egymást kiegészítő jelleg biztosításához. Nagyobb koherenciára van szükség a migrációs, a menekültügyi, a visszaküldési és a külső politikák között, és fontos biztosítani, hogy az e rendelet szerinti uniós külső támogatás és uniós támogatás hozzájáruljon a migráció összehangolt, holisztikus és strukturált megközelítéséhez, maximalizálva a szinergiákat és növelve a multiplikátorhatást. Az e rendelet szerinti uniós támogatás kellően indokolt esetekben kiterjedhet az uniós küldöttségek vonatkozó erőforrásainak támogatására is, és azt koordinálni lehet a tagállamok és a Bizottság között a programozási és a végrehajtási szakaszban.	***törölve***

Or. en

Módosítás 138
Loucas Fourlas, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Fredis Beleris, Tomáš Zdechovský, Alice Teodorescu Måwe, Loránt Vincze, Henrik Dahl, Emil Radev

Rendeletre irányuló javaslat
11 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(11) Az uniós támogatásnak hozzá kell járulnia az Unió belső és külső szakpolitikái közötti összhang, koherencia, szinergiák és egymást kiegészítő jelleg biztosításához. Nagyobb koherenciára van szükség a migrációs, a menekültügyi, a visszaküldési és a külső politikák között, és fontos biztosítani, hogy az e rendelet	(11) Az uniós támogatásnak hozzá kell járulnia az Unió belső és külső szakpolitikái közötti összhang, koherencia, szinergiák és egymást kiegészítő jelleg biztosításához***. Fontos, hogy az uniós finanszírozás hatásának maximalizálása és az átfedések elkerülése érdekében a Bizottság biztosítsa a koordinációt más***

szerinti uniós külső támogatás és uniós támogatás hozzájáruljon a migráció összehangolt, holisztikus és strukturált megközelítéséhez, maximalizálva a szinergiákat és növelve a multiplikátorhatást. Az e rendelet szerinti uniós támogatás ***kellően indokolt esetekben*** kiterjedhet az uniós küldöttségek vonatkozó erőforrásainak támogatására is, és azt koordinálni lehet a tagállamok és a Bizottság között a programozási és végrehajtási szakaszban.

releváns uniós alapokkal, például a Határigazgatási és Vízumeszközzel és a Belső Biztonsági Alappal. Nagyobb koherenciára van szükség a migrációs, a menekültügyi, a visszaküldési és a külső politikák között, és fontos biztosítani, hogy az e rendelet szerinti uniós külső támogatás és uniós támogatás hozzájáruljon a migráció összehangolt, holisztikus és strukturált megközelítéséhez, maximalizálva a szinergiákat és növelve a multiplikátorhatást ***a harmadik országokkal és az érintett érdekelt felekkel folytatott érdemi és eredményorientált együttműködés érdekében***. Az e rendelet szerinti uniós támogatás kiterjedhet ***a harmadik országokban végrehajtott intézkedésekre, valamint*** az uniós küldöttségek vonatkozó erőforrásainak támogatására is, és azt koordinálni lehet a tagállamok és a Bizottság között a programozási és végrehajtási szakaszban.

Or. en

Módosítás 139
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
11 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(11) Az uniós támogatásnak hozzá kell járulnia az Unió belső és külső szakpolitikái közötti összhang, koherencia, szinergiák és egymást kiegészítő jelleg biztosításához. Nagyobb koherenciára van szükség a migrációs, a menekültügyi, a visszaküldési és a külső politikák között, és fontos biztosítani, hogy az e rendelet szerinti uniós külső támogatás és uniós támogatás hozzájáruljon a migráció összehangolt, holisztikus és strukturált megközelítéséhez, maximalizálva a ***szinergiákat*** és ***növelve a multiplikátorhatást***. Az e rendelet szerinti	(11) Az uniós támogatásnak hozzá kell járulnia az Unió belső és külső szakpolitikái közötti összhang, koherencia, szinergiák és egymást kiegészítő jelleg biztosításához. Nagyobb koherenciára van szükség a migrációs, a menekültügyi, a visszaküldési és a külső politikák között, és fontos biztosítani, hogy az e rendelet szerinti uniós külső támogatás és uniós támogatás hozzájáruljon a migráció összehangolt, holisztikus és strukturált megközelítéséhez, ***amely elrettentő hatással lesz az illegális bevándorlásra,*** maximalizálva ***azokat*** a ***politikákat,***

uniós támogatás kellően indokolt esetekben kiterjedhet az uniós küldöttségek vonatkozó erőforrásainak támogatására is, és azt koordinálni lehet a tagállamok és a Bizottság között a programozási és a végrehajtási szakaszban.	***amelyek elrettentő hatást gyakorolnak a nem kormányzati szervezetekre*** és ***azokra, akik jogellenes gazdagodás céljából húznak hasznot az illegális bevándorlásból***. Az e rendelet szerinti uniós támogatás kellően indokolt esetekben kiterjedhet az uniós küldöttségek vonatkozó erőforrásainak támogatására is, és azt koordinálni lehet a tagállamok és a Bizottság között a programozási és a végrehajtási szakaszban.
	Or. el

Módosítás 140
Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová

Rendeletre irányuló javaslat
11 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(11) Az uniós támogatásnak hozzá kell járulnia az Unió belső és külső szakpolitikái közötti összhang, koherencia, szinergiák és egymást kiegészítő jelleg biztosításához. Nagyobb koherenciára van szükség a migrációs, a menekültügyi, a visszaküldési és a külső politikák között, és fontos biztosítani, hogy az e rendelet szerinti uniós külső támogatás és uniós támogatás hozzájáruljon a migráció összehangolt, ***holisztikus és strukturált megközelítéséhez***, ***maximalizálva a szinergiákat és növelve a multiplikátorhatást***. ***Az e rendelet szerinti uniós támogatás kellően indokolt esetekben kiterjedhet az uniós küldöttségek vonatkozó erőforrásainak támogatására is, és azt koordinálni lehet*** a tagállamok és a Bizottság között a programozási és a végrehajtási szakaszban.	(11) Az uniós támogatásnak hozzá kell járulnia az Unió belső és külső szakpolitikái közötti összhang, koherencia, szinergiák és egymást kiegészítő jelleg biztosításához. Nagyobb koherenciára van szükség a migrációs, a menekültügyi, a visszaküldési és a külső politikák között, és fontos biztosítani, hogy az e rendelet szerinti uniós külső támogatás és uniós támogatás hozzájáruljon a migráció összehangolt, ***hatékony kezeléséhez***, ***az irreguláris migráció megelőzéséhez, a visszaküldésekkel kapcsolatos együttműködéshez és a migránscsempészés elleni küzdelemhez***. A tagállamok és a Bizottság között a programozási és a végrehajtási szakaszban ***koordinációra kerülhet sor***.
	Or. sk

Indokolás

A „holisztikus megközelítés”, „a szinergiák maximalizálása” és „a multiplikátorhatás növelése” kifejezések homályosak, és nem nyújtanak elegendő iránymutatást a források felhasználásához. A javasolt módosítás ezeket konkrét célkitűzésekkel váltja fel a migrációkezelés, a visszaküldések és a csempészet elleni küzdelem területén. A Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap elsődleges célja a tagállami intézkedések támogatása, míg az uniós küldöttségek finanszírozása az Unió külső tevékenységeit segítő eszközök hatálya alá tartozik. A módosítás növeli a jogbiztonságot és az átláthatóságot az alap felhasználása során.

Módosítás 141
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński

Rendeletre irányuló javaslat
11 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(11) Az uniós támogatásnak hozzá kell járulnia az Unió belső és külső szakpolitikái közötti összhang, koherencia, szinergiák és egymást kiegészítő jelleg biztosításához. Nagyobb koherenciára van szükség a migrációs, a menekültügyi, a visszaküldési és a külső politikák között, és fontos biztosítani, hogy az e rendelet szerinti uniós külső támogatás és uniós támogatás hozzájáruljon ***a*** migráció összehangolt, holisztikus és strukturált ***megközelítéséhez***, maximalizálva a szinergiákat és növelve a multiplikátorhatást. Az e rendelet szerinti uniós támogatás kellően indokolt esetekben kiterjedhet az uniós küldöttségek vonatkozó erőforrásainak támogatására is, és azt koordinálni lehet a tagállamok és a Bizottság között a programozási és a végrehajtási szakaszban.	(11) Az uniós támogatásnak hozzá kell járulnia az Unió belső és külső szakpolitikái közötti összhang, koherencia, szinergiák és egymást kiegészítő jelleg biztosításához. Nagyobb koherenciára van szükség a migrációs, a menekültügyi, a visszaküldési és a külső politikák között, és fontos biztosítani, hogy az e rendelet szerinti uniós külső támogatás és uniós támogatás hozzájáruljon ***az illegális*** migráció ***elleni küzdelemre összpontosító*** összehangolt, holisztikus és strukturált ***megközelítéshez***, maximalizálva a szinergiákat és növelve a multiplikátorhatást. Az e rendelet szerinti uniós támogatás kellően indokolt esetekben kiterjedhet az uniós küldöttségek vonatkozó erőforrásainak támogatására is, és azt koordinálni lehet a tagállamok és a Bizottság között a programozási és a végrehajtási szakaszban.

Or. pl

Módosítás 142
Estrella Galán

Rendeletre irányuló javaslat
11 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(11) Az uniós támogatásnak hozzá kell járulnia az Unió belső és külső szakpolitikái közötti összhang, koherencia, szinergiák és egymást kiegészítő jelleg biztosításához. Nagyobb koherenciára van szükség a migrációs, a menekültügyi, a visszaküldési és a külső politikák között, ***és fontos biztosítani***, hogy ***az e rendelet szerinti uniós külső támogatás és uniós támogatás hozzájáruljon*** a ***migráció összehangolt, holisztikus és strukturált megközelítéséhez, maximalizálva a szinergiákat és növelve a multiplikátorhatást. Az e rendelet szerinti uniós támogatás kellően indokolt esetekben kiterjedhet az uniós küldöttségek vonatkozó erőforrásainak támogatására is, és azt koordinálni lehet a tagállamok és a Bizottság között a programozási és végrehajtási szakaszban***.	(11) Az uniós támogatásnak hozzá kell járulnia az Unió belső és külső szakpolitikái közötti összhang, koherencia, szinergiák és egymást kiegészítő jelleg biztosításához. Nagyobb koherenciára van szükség a migrációs, menekültügyi, a visszaküldési és a külső politikák között, ***beleértve a kereskedelmet, a fejlesztést, a fegyverkivitelt, valamint a kül- és biztonságpolitikát is, annak biztosítása érdekében***, hogy ***ezek a politikák ne járuljanak hozzá*** a ***kényszerű lakóhelyelhagyás kiváltó okainak – például a szegénységnek, az egyenlőtlenségnek, a fegyveres konfliktusoknak vagy a természeti erőforrások kiaknázásának – a súlyosbításához. Ezért alapvető fontosságú, hogy a fejlesztési együttműködés ne függjön a harmadik országok által a visszaküldés, a visszafogadás vagy a határőrizet terén folytatott együttműködéstől***.

Or. en

Módosítás 143
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
11 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(11a) Az uniós támogatás nem ösztönözheti az illegális bevándorlást. A finanszírozást olyan intézkedésekre kell fordítani, amelyek erősítik az illegális bevándorlástól való elrettentést, növelik a visszaküldési arányokat, és támogatják a tagállamokat az uniós vívmányok

hatékony és indokolatlan késedelem nélküli alkalmazásában;

Or. en

Módosítás 144
Estrella Galán

Rendeletre irányuló javaslat
12 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(12) Európának meg kell védenie biztonsági érdekeit azon beszállítókkal szemben, amelyek a harmadik országok esetleges jogosulatlan beavatkozása és kiberbiztonsági gyakorlatai miatt tartós biztonsági kockázatot jelenthetnek. Ezért a belső piacon csökkenteni kell a magas kockázatú beszállítóktól való tartós függőség kockázatát, mivel azok Unió-szerte súlyosan veszélyeztethetik a felhasználók, a vállalatok és a hatóságok biztonságát az adatok és szolgáltatások integritása, továbbá a szolgáltatások rendelkezésre állása tekintetében. Ennek a kizárásnak arányos kockázatértékelésen, valamint az uniós szakpolitikákban és jogszabályokban meghatározott kapcsolódó kockázatcsökkentő intézkedéseken kell alapulnia.	***törölve***

Or. en

Módosítás 145
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
12 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(12) Európának meg kell védenie	***törölve***

biztonsági érdekeit azon beszállítókkal szemben, amelyek a harmadik országok esetleges jogosulatlan beavatkozása és kiberbiztonsági gyakorlatai miatt tartós biztonsági kockázatot jelenthetnek. Ezért a belső piacon csökkenteni kell a magas kockázatú beszállítóktól való tartós függőség kockázatát, mivel azok Unió-szerte súlyosan veszélyeztethetik a felhasználók, a vállalatok és a hatóságok biztonságát az adatok és szolgáltatások integritása, továbbá a szolgáltatások rendelkezésre állása tekintetében. Ennek a kizárásnak arányos kockázatértékelésen, valamint az uniós szakpolitikákban és jogszabályokban meghatározott kapcsolódó kockázatcsökkentő intézkedéseken kell alapulnia.

Or. en

Módosítás 146
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
12 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(12) Európának meg kell védenie biztonsági érdekeit azon beszállítókkal szemben, amelyek a harmadik országok esetleges jogosulatlan beavatkozása és kiberbiztonsági gyakorlatai miatt tartós biztonsági kockázatot jelenthetnek. Ezért a belső piacon csökkenteni kell a magas kockázatú beszállítóktól való tartós függőség kockázatát, mivel azok Unió-szerte súlyosan veszélyeztethetik a felhasználók, a vállalatok és a hatóságok biztonságát ***az adatok és szolgáltatások integritása, továbbá a szolgáltatások rendelkezésre állása tekintetében***. Ennek a kizárásnak arányos kockázatértékelésen, valamint az uniós szakpolitikákban és jogszabályokban meghatározott	(12) Európának meg kell védenie biztonsági érdekeit azon beszállítókkal szemben, amelyek a harmadik országok esetleges jogosulatlan beavatkozása és kiberbiztonsági gyakorlatai miatt tartós biztonsági kockázatot jelenthetnek. Ezért a belső piacon csökkenteni kell a magas kockázatú beszállítóktól való tartós függőség kockázatát, mivel azok Unió-szerte súlyosan veszélyeztethetik a felhasználók, a vállalatok és a hatóságok biztonságát. Ennek a kizárásnak arányos kockázatértékelésen, valamint az uniós szakpolitikákban és jogszabályokban meghatározott kapcsolódó kockázatcsökkentő intézkedéseken***, továbbá a tagállamok által végzett belső***

kapcsolódó kockázatcsökkentő intézkedéseken kell alapulnia.	***értékeléseken*** kell alapulnia.

Or. fi

Módosítás 147
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) Az áttelepítés és a humanitárius befogadás az irreguláris migráció biztonságos és jogszerű alternatívái, valamint a háború vagy üldöztetés elől nagy számban menekülő személyt befogadó harmadik országokkal való európai szolidaritás eszköze. A tagállamok által az (EU) 2024/1350 európai parlamenti és tanácsi rendelet[11] keretében tett áttelepítési és humanitárius befogadási erőfeszítéseket az uniós költségvetésből származó megfelelő finanszírozással kell támogatni. Tekintettel az áttelepítéshez és a humanitárius befogadáshoz, valamint a nemzetközi védelmet kérelmezők vagy a nemzetközi védelemben részesülő személyek átadásához szükséges támogatás sajátos jellegére, e rendeletben szükséges rendelkezni az ilyen támogatás egységenkénti előre meghatározott összegéről.	***törölve***
[11] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1350 rendelete (2024. május 14.) az uniós áttelepítési keret létrehozásáról, valamint az (EU) 2021/1147 rendelet módosításáról (HL L, 2024/1350, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1350/oj).	

Or. fi

Módosítás 148
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński

Rendeletre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) Az áttelepítés és a humanitárius befogadás ***az irreguláris migráció biztonságos és jogszerű alternatívái, valamint*** a háború vagy üldöztetés elől nagy számban menekülő személyt befogadó harmadik országokkal való európai szolidaritás eszköze. ***A tagállamok által az (EU) 2024/1350 európai parlamenti és tanácsi rendelet[11] keretében tett áttelepítési és humanitárius befogadási erőfeszítéseket az uniós költségvetésből származó megfelelő finanszírozással kell támogatni. Tekintettel az áttelepítéshez és a humanitárius befogadáshoz, valamint a nemzetközi védelmet kérelmezők vagy a nemzetközi védelemben részesülő személyek átadásához szükséges támogatás sajátos jellegére, e rendeletben szükséges rendelkezni az ilyen támogatás egységenkénti előre meghatározott összegéről.***	(13) Az áttelepítés és a humanitárius befogadás, ***amely a tagállamok önálló határozatain alapul,*** a háború vagy üldöztetés elől nagy számban menekülő személyt befogadó harmadik országokkal való európai szolidaritás eszköze.

[11] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1350 rendelete (2024. május 14.) az uniós áttelepítési keret létrehozásáról, valamint az (EU) 2021/1147 rendelet módosításáról (HL L, 2024/1350, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1350/oj).

Or. pl

Módosítás 149
Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová

Rendeletre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) ***Az áttelepítés és a humanitárius befogadás az irreguláris migráció biztonságos és jogszerű alternatívái, valamint a háború vagy üldöztetés elől nagy számban menekülő személyt befogadó harmadik országokkal való európai szolidaritás eszköze.*** A tagállamok által az (EU) 2024/1350 európai parlamenti és tanácsi rendelet[11] keretében tett áttelepítési és humanitárius befogadási erőfeszítéseket az uniós költségvetésből származó megfelelő finanszírozással kell támogatni. Tekintettel az áttelepítéshez és a humanitárius befogadáshoz, valamint a nemzetközi védelmet kérelmezők vagy a nemzetközi védelemben részesülő személyek átadásához szükséges támogatás sajátos jellegére, e rendeletben szükséges rendelkezni az ilyen támogatás egységenkénti előre meghatározott összegéről.	(13) A tagállamok által az (EU) 2024/1350 európai parlamenti és tanácsi rendelet[11] keretében tett áttelepítési és humanitárius befogadási erőfeszítéseket az uniós költségvetésből származó megfelelő finanszírozással kell támogatni***, amely megfelel a ténylegesen felmerült költségeknek és a tagállamok kapacitásainak***. Tekintettel az áttelepítéshez és a humanitárius befogadáshoz, valamint a nemzetközi védelmet kérelmezők vagy a nemzetközi védelemben részesülő személyek átadásához szükséges támogatás sajátos jellegére, e rendeletben szükséges rendelkezni az ilyen támogatás egységenkénti előre meghatározott összegéről.
[11] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1350 rendelete (2024. május 14.) az uniós áttelepítési keret létrehozásáról, valamint az (EU) 2021/1147 rendelet módosításáról (HL L, 2024/1350, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1350/oj).	[11] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1350 rendelete (2024. május 14.) az uniós áttelepítési keret létrehozásáról, valamint az (EU) 2021/1147 rendelet módosításáról (HL L, 2024/1350, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1350/oj).

Or. sk

Indokolás

Az első mondat nem tartalmazza a pénzügyi mechanizmus működésének magyarázatához szükséges elemeket, és az áttelepítés és a humanitárius befogadás politikai értékelését képezi. E megfogalmazás törlése nem változtatja meg sem a rendelet, sem a finanszírozási rendszer jogi tartalmát. Ezenkívül a finanszírozásnak kapcsolódnia kell a tagállamok objektív szükségleteihez és tényleges költségeihez. A javasolt módosítás ezért az uniós források felhasználásának átláthatóságát és hatékonyságát is erősíti.

Módosítás 150
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) Az ***áttelepítés és a*** humanitárius ***befogadás az irreguláris migráció*** biztonságos ***és jogszerű alternatívái, valamint a háború vagy üldöztetés elől*** nagy számban menekülő ***személyt befogadó harmadik országokkal való európai szolidaritás eszköze. A tagállamok által az (EU) 2024/1350 európai parlamenti és tanácsi rendelet[11] keretében tett áttelepítési és humanitárius befogadási erőfeszítéseket*** az uniós költségvetésből származó megfelelő finanszírozással kell támogatni. Tekintettel az áttelepítéshez és a humanitárius befogadáshoz, valamint a nemzetközi védelmet kérelmezők vagy a nemzetközi védelemben részesülő személyek átadásához szükséges támogatás sajátos jellegére, e rendeletben szükséges rendelkezni az ilyen támogatás egységenkénti előre meghatározott összegéről.	(13) Az ***emberek*** humanitárius ***okokból saját országukba történő áttelepítése a legbiztonságosabb és legjogszerűbb alternatíva, amelyet elsőként kell mérlegelni, és amely meg fogja akadályozni az illegális bevándorlást. Az Európából származó pénzügyi támogatást olyan*** biztonságos ***országoknak kell nyújtani, amelyek nem tagállamok, és amelyek*** nagy számban ***fogadnak háború vagy üldöztetés elől*** menekülő ***személyeket különleges befogadóközpontokban, amit*** az uniós költségvetésből származó megfelelő finanszírozással kell támogatni. Tekintettel az áttelepítéshez és a humanitárius befogadáshoz, valamint a nemzetközi védelmet kérelmezők vagy a nemzetközi védelemben részesülő személyek átadásához szükséges támogatás sajátos jellegére, e rendeletben szükséges rendelkezni az ilyen támogatás egységenkénti előre meghatározott összegéről.

[11] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1350 rendelete (2024. május 14.) az uniós áttelepítési keret létrehozásáról, valamint az (EU) 2021/1147 rendelet módosításáról (HL L, 2024/1350, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1350/oj).

Or. el

Módosítás 151
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi

Rendeletre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) Az áttelepítés és a humanitárius befogadás az ***irreguláris migráció*** biztonságos és jogszerű alternatívái, valamint a háború vagy üldöztetés elől nagy számban menekülő személyt befogadó harmadik országokkal való európai szolidaritás eszköze. A tagállamok által az (EU) 2024/1350 európai parlamenti és tanácsi rendelet[11] keretében tett áttelepítési és humanitárius befogadási ***erőfeszítéseket*** az uniós költségvetésből származó ***megfelelő finanszírozással kell támogatni***. Tekintettel az áttelepítéshez és a humanitárius befogadáshoz, valamint a nemzetközi védelmet kérelmezők vagy a nemzetközi védelemben részesülő személyek átadásához szükséges támogatás sajátos jellegére, e rendeletben szükséges rendelkezni az ilyen támogatás egységenkénti előre meghatározott összegéről.	(13) Az áttelepítés és a humanitárius befogadás az ***illegális bevándorlás*** biztonságos és jogszerű alternatívái, valamint a háború vagy üldöztetés elől nagy számban menekülő személyt befogadó harmadik országokkal való európai szolidaritás eszköze. A tagállamok által az (EU) 2024/1350 európai parlamenti és tanácsi rendelet[11] keretében tett áttelepítési és humanitárius befogadási ***erőfeszítések szigorúan önkéntesek, és jogosultaknak kell lenniük*** az uniós költségvetésből származó ***finanszírozásra***. Tekintettel az áttelepítéshez és a humanitárius befogadáshoz, valamint a nemzetközi védelmet kérelmezők vagy a nemzetközi védelemben részesülő személyek átadásához szükséges támogatás sajátos jellegére, e rendeletben szükséges rendelkezni az ilyen támogatás egységenkénti előre meghatározott összegéről.
[11] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1350 rendelete (2024. május 14.) az uniós áttelepítési és humanitárius befogadási keret létrehozásáról, valamint az (EU) 2021/1147 rendelet módosításáról (HL L, 2024/1350, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/3521/oj, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2008/381/oj).	[11] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1350 rendelete (2024. május 14.) az uniós áttelepítési és humanitárius befogadási keret létrehozásáról, valamint az (EU) 2021/1147 rendelet módosításáról (HL L, 2024/1350, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/3521/oj, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2008/381/oj).

Or. en

Módosítás 152
Loucas Fourlas, Emil Radev, Tomáš Zdechovský, Alice Teodorescu Måwe, Loránt Vincze, Henrik Dahl

Rendeletre irányuló javaslat

13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) Az áttelepítés és a humanitárius befogadás az ***irreguláris*** migráció biztonságos és jogszerű alternatívái, valamint a háború vagy üldöztetés elől nagy számban menekülő személyt befogadó harmadik országokkal való európai szolidaritás eszköze. A tagállamok által az (EU) 2024/1350 európai parlamenti és tanácsi rendelet[11] keretében tett áttelepítési és humanitárius befogadási erőfeszítéseket az uniós költségvetésből származó megfelelő finanszírozással kell támogatni. Tekintettel az áttelepítéshez és a humanitárius befogadáshoz, valamint a nemzetközi védelmet kérelmezők vagy a nemzetközi védelemben részesülő személyek átadásához szükséges támogatás sajátos jellegére, e rendeletben szükséges rendelkezni az ilyen támogatás egységenkénti előre meghatározott összegéről.	(13) Az áttelepítés és a humanitárius befogadás az ***illegális*** migráció biztonságos és jogszerű alternatívái, valamint a háború vagy üldöztetés elől nagy számban menekülő személyt befogadó harmadik országokkal való európai szolidaritás eszköze. A tagállamok által az (EU) 2024/1350 európai parlamenti és tanácsi rendelet[11] keretében tett áttelepítési és humanitárius befogadási erőfeszítéseket az uniós költségvetésből származó megfelelő finanszírozással kell támogatni. Tekintettel az áttelepítéshez és a humanitárius befogadáshoz, valamint a nemzetközi védelmet kérelmezők vagy a nemzetközi védelemben részesülő személyek átadásához szükséges támogatás sajátos jellegére, e rendeletben szükséges rendelkezni az ilyen támogatás egységenkénti előre meghatározott összegéről.
[11] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1350 rendelete (2024. május 14.) az uniós áttelepítési és humanitárius befogadási keret létrehozásáról, valamint az (EU) 2021/1147 rendelet módosításáról (HL L, 2024/1350, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/3521/oj, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2008/381/oj).	[11] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1350 rendelete (2024. május 14.) az uniós áttelepítési és humanitárius befogadási keret létrehozásáról, valamint az (EU) 2021/1147 rendelet módosításáról (HL L, 2024/1350, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/3521/oj, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2008/381/oj).

Or. en

Módosítás 153
Loucas Fourlas, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Fredis Beleris, Loránt Vincze, Henrik Dahl

Rendeletre irányuló javaslat
15 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(15) Mivel a migrációs nyomásnak kitett tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy uniós támogatásra támaszkodjanak, e rendeletben szabályokat kell megállapítani annak érdekében, hogy a kedvezményezett tagállamok rendelkezésére bocsássák az (EU) 2024/1351 rendelettel[13] létrehozott éves szolidaritási vállalásalapban foglalt pénzügyi hozzájárulások megfelelő részét.	(15) Mivel a migrációs nyomásnak kitett tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy uniós támogatásra támaszkodjanak, e rendeletben szabályokat kell megállapítani annak érdekében, hogy a kedvezményezett tagállamok rendelkezésére bocsássák az (EU) 2024/1351 rendelettel13 létrehozott éves szolidaritási vállalásalapban foglalt pénzügyi hozzájárulások megfelelő részét. ***Ez különösen az Unió külső határain fekvő tagállamokra, például Ciprusra alkalmazandó, amelyek a harmadik országokhoz való földrajzi közelségből eredő sajátos és tartós migrációs nyomással szembesülnek, többek között a zöld vonal területe, a tengeri útvonalak és a Ciprusi Köztársaság tényleges ellenőrzésén kívül eső megszállt területek tekintetében.***
[13] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1351 rendelete (2024. május 14.) a menekültügy és a migráció kezeléséről, az (EU) 2021/1147 és az (EU) 2021/1060 rendelet módosításáról, valamint a 604/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1351, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1351/oj).	[13] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1351 rendelete (2024. május 14.) a menekültügy és a migráció kezeléséről, az (EU) 2021/1147 és az (EU) 2021/1060 rendelet módosításáról, valamint a 604/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1351, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1351/oj).

Or. en

Módosítás 154
Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová

Rendeletre irányuló javaslat
15 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(15) Mivel a migrációs nyomásnak kitett tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy uniós támogatásra támaszkodjanak, e rendeletben szabályokat kell megállapítani	(15) Mivel a migrációs nyomásnak kitett tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy uniós támogatásra támaszkodjanak, e rendeletben szabályokat kell megállapítani

annak érdekében, hogy a kedvezményezett tagállamok rendelkezésére bocsássák az (EU) 2024/1351 rendelettel[13] létrehozott éves szolidaritási vállalásalapban foglalt pénzügyi hozzájárulások megfelelő részét.	annak érdekében, hogy a kedvezményezett tagállamok rendelkezésére bocsássák az (EU) 2024/1351 rendelettel[13] létrehozott éves szolidaritási vállalásalapban foglalt pénzügyi hozzájárulások megfelelő részét***, objektíven igazolt migrációs nyomás és az érintett tagállamok tényleges szükségletei alapján***.
[13] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1351 rendelete (2024. május 14.) a menekültügy és a migráció kezeléséről, az (EU) 2021/1147 és az (EU) 2021/1060 rendelet módosításáról, valamint a 604/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1351, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1351/oj).	[13] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1351 rendelete (2024. május 14.) a menekültügy és a migráció kezeléséről, az (EU) 2021/1147 és az (EU) 2021/1060 rendelet módosításáról, valamint a 604/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1351, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1351/oj).

Or. sk

Indokolás

A szolidaritási tartalékból származó forrásokhoz való hozzáférésnek átlátható és objektív kritériumokon kell alapulnia. A javasolt szabályozás erősíti a jogbiztonságot, és biztosítja, hogy a támogatás a valós és bizonyítható migrációs kihívásokkal szembesülő tagállamokra irányuljon.

Módosítás 155
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
15 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(15) Mivel a migrációs nyomásnak kitett tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy uniós támogatásra támaszkodjanak, e rendeletben szabályokat kell megállapítani annak érdekében, hogy a kedvezményezett tagállamok rendelkezésére bocsássák az (EU) 2024/1351 rendelettel[13] létrehozott éves szolidaritási vállalásalapban foglalt pénzügyi hozzájárulások megfelelő részét.	(15) Mivel a ***frontországként a legnagyobb*** migrációs nyomásnak kitett tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy uniós támogatásra támaszkodjanak, e rendeletben szabályokat kell megállapítani annak érdekében, hogy a kedvezményezett tagállamok rendelkezésére bocsássák az (EU) 2024/1351 rendelettel[13] létrehozott éves szolidaritási vállalásalapban foglalt pénzügyi hozzájárulások megfelelő részét.

[13] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1351 rendelete (2024. május 14.) a menekültügy és a migráció kezeléséről, az (EU) 2021/1147 és az (EU) 2021/1060 rendelet módosításáról, valamint a 604/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1351, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1351/oj).

[13] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1351 rendelete (2024. május 14.) a menekültügy és a migráció kezeléséről, az (EU) 2021/1147 és az (EU) 2021/1060 rendelet módosításáról, valamint a 604/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1351, 2024.5.22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1351/oj).

Or. el

Módosítás 156
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
15 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(15a) Az e rendelet alapján nyújtott támogatással kapcsolatos kiszámíthatóság és átláthatóság biztosítása érdekében a tagállamoknak olyan intézkedéseket kell végrehajtaniuk, amelyek a mellékletben meghatározottak szerint támogatásra jogosultak.

Or. en

Módosítás 157
Estrella Galán

Rendeletre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) Azon harmadik országok számára, amelyek a valamely tagállamban vagy az említett harmadik országban nyilvántartásba vett, nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam megállapításának kritériumaira és	***törölve***

mechanizmusaira vonatkozó megállapodást kötöttek az Unióval, meghatározott feltételek teljesülése esetén lehetővé kell tenni az e rendelet szerinti uniós támogatásban való részvételt.

Or. en

Módosítás 158
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi

Rendeletre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) Azon harmadik országok számára, amelyek a valamely tagállamban vagy az említett harmadik országban nyilvántartásba vett, nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam megállapításának kritériumaira és mechanizmusaira vonatkozó megállapodást kötöttek az Unióval, meghatározott feltételek teljesülése esetén lehetővé kell tenni az e rendelet szerinti uniós támogatásban való részvételt.	(16) Azon harmadik országok számára, amelyek a valamely tagállamban vagy az említett harmadik országban nyilvántartásba vett, nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam megállapításának kritériumaira és mechanizmusaira***, és/vagy a valamely tagállam által kiadott kiutasítási határozat hatálya alá tartozó személyek számára visszaküldési központok vagy egyéb kapcsolódó létesítmények létrehozására és működtetésére, többek között az átadás, a tartózkodás és a továbbküldés feltételeire*** vonatkozó megállapodást ***vagy egyezményt*** kötöttek az Unióval ***vagy a tagállamokkal***, meghatározott feltételek teljesülése esetén lehetővé kell tenni az e rendelet szerinti uniós támogatásban való részvételt.

Or. en

Módosítás 159
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(16) Azon harmadik országok számára, amelyek a valamely tagállamban vagy az említett harmadik országban nyilvántartásba vett, nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam megállapításának kritériumaira és mechanizmusaira vonatkozó megállapodást kötöttek az Unióval, meghatározott feltételek teljesülése esetén lehetővé kell tenni az e rendelet szerinti uniós támogatásban való részvételt.	(16) Azon harmadik országok számára, amelyek a valamely tagállamban vagy az említett harmadik országban nyilvántartásba vett, nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam megállapításának kritériumaira és mechanizmusaira vonatkozó megállapodást kötöttek az Unióval, meghatározott feltételek teljesülése esetén lehetővé kell tenni az e rendelet szerinti uniós támogatásban való részvételt. ***Különös figyelmet kell fordítani a harmadik ország azon kötelezettségvállalására, hogy befogadja az Unió területén jogellenesen tartózkodó állampolgárait.***

Or. fi

Módosítás 160
Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová

Rendeletre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) Azon harmadik országok számára, amelyek a valamely tagállamban vagy az említett harmadik országban nyilvántartásba vett, nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam megállapításának kritériumaira és mechanizmusaira vonatkozó megállapodást kötöttek az Unióval, meghatározott feltételek teljesülése esetén lehetővé kell tenni az e rendelet szerinti uniós támogatásban való részvételt.	(16) Azon harmadik országok számára, amelyek a valamely tagállamban vagy az említett harmadik országban nyilvántartásba vett, nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam megállapításának kritériumaira és mechanizmusaira vonatkozó megállapodást kötöttek az Unióval, meghatározott feltételek teljesülése esetén ***– különösen a migrációkezelés, a visszafogadással kapcsolatos együttműködés és az Unió pénzügyi érdekeinek védelme terén tett kötelezettségvállalások teljesítése tekintetében*** – lehetővé kell tenni az e rendelet szerinti uniós támogatásban való részvételt.

Or. sk

Indokolás

A harmadik országok programban való pénzügyi részvételét az Unióval szemben vállalt kötelezettségeik tényleges teljesítésének feltételéhez kell kötni. Különösen fontos az együttműködés a visszafogadás és a migrációkezelés területén, amelyek a közös menekültügyi és migrációs rendszer működésének fontos elemei.

Módosítás 161
Nicolas Bay

Rendeletre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) Azon harmadik országok számára, amelyek a valamely tagállamban vagy az említett harmadik országban nyilvántartásba vett, nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam megállapításának kritériumaira és mechanizmusaira vonatkozó megállapodást kötöttek az Unióval, meghatározott feltételek teljesülése esetén lehetővé kell tenni az e rendelet szerinti uniós támogatásban való részvételt.	(16) Azon harmadik országok számára, amelyek a valamely tagállamban vagy az említett harmadik országban nyilvántartásba vett, nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam megállapításának kritériumaira és mechanizmusaira vonatkozó megállapodást kötöttek az Unióval, meghatározott feltételek teljesülése esetén **– *és amennyiben a feltételek nem teljesülése esetén a támogatást teljesen vagy részben fel lehet függeszteni* –** lehetővé kell tenni az e rendelet szerinti uniós támogatásban való részvételt.

Or. fr

Módosítás 162
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) Azon harmadik országok számára, amelyek a valamely tagállamban vagy az említett harmadik országban nyilvántartásba vett, nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős	(16) Azon harmadik országok számára, amelyek ***az e rendelet célkitűzéseinek elérése érdekében és*** a valamely tagállamban vagy az említett harmadik országban nyilvántartásba vett, nemzetközi

állam megállapításának ***kritériumaira*** és ***mechanizmusaira vonatkozó*** megállapodást kötöttek az Unióval, meghatározott feltételek teljesülése esetén lehetővé kell tenni az e rendelet szerinti uniós támogatásban való részvételt.

védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam megállapításának ***kritériumai*** és ***mechanizmusai alapján*** megállapodást kötöttek az Unióval, meghatározott feltételek teljesülése esetén lehetővé kell tenni az e rendelet szerinti uniós támogatásban való részvételt.

Or. en

Módosítás 163
Sophie Wilmès, Malik Azmani, Nathalie Loiseau, Hilde Vautmans

Rendeletre irányuló javaslat
16 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(16a) Az e rendelet alapján harmadik országok számára nyitva álló uniós támogatás kizárólag arra szolgál, hogy támogassa a menekültügyi és védelmi rendszerek fejlesztését, a jogszerű migrációt és integrációt, valamint a migrációkezelés terén folytatott együttműködést, beleértve a hatékony visszaküldést és az illegális migráció elleni küzdelemre irányuló együttműködést, amelyet az alapvető jogok és a nemzetközi kötelezettségek – többek között a visszaküldés tilalmának elve – teljes körű tiszteletben tartása mellett, a menekültügyi és migrációs paktum célkitűzéseivel és jogi keretével összhangban végeznek. A harmadik országokban létrehozott létesítményekkel vagy megállapodásokkal kapcsolatos uniós támogatás felhasználásának feltétele az uniós jog, a nemzetközi jog és az alapjogi normák teljes körű betartása, beleértve a hatékony biztosítékokat, a független nyomon követést és az érintett személyek jogainak tiszteletben tartását. Az Unió és valamely harmadik ország között létrejött egyetlen megállapodás vagy egyezmény sem térhet el ezektől a

követelményektől.

Or. en

Módosítás 164
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
16 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(16a) E tekintetben a harmadik országokkal kötött megállapodásoknak mindig az alapvető jogok, a nemzetközi jog és a visszaküldés tilalma elvének tiszteletben tartásán kell alapulniuk.

Or. en

Módosítás 165
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva

Rendeletre irányuló javaslat
16 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(16b) Az e rendelet alapján harmadik országok számára nyitva álló uniós támogatás célja kizárólag a menekültügyi és védelmi rendszerek fejlesztésének, a jogszerű migrációnak és integrációnak, valamint a migrációkezelés terén folytatott együttműködésnek a támogatása az alapvető jogok és a nemzetközi kötelezettségek – például a visszaküldés tilalmának elve – teljes körű tiszteletben tartása mellett, a menekültügyi és migrációs paktumot alkotó rendeletekben előirányzottak szerint. Nem terjed ki az Unió területén kívül található olyan létesítmények létrehozására, működtetésére, karbantartására vagy

finanszírozására, amelyeket harmadik országbeli állampolgárok visszatérés céljából történő visszatartására, kezelésére vagy őrizetére használnak. Az Unió és valamely harmadik ország között e rendelet 7. cikke alapján létrejött egyetlen megállapodás vagy egyezmény sem értelmezhető úgy, mint amely engedélyezi az uniós támogatás ilyen célokra történő felhasználását.

Or. en

Módosítás 166
Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová

Rendeletre irányuló javaslat
17 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(17) Az e rendelet szerinti uniós támogatásnak megfelelően elősegített valamennyi intézkedést az uniós vívmányokban és az Európai Unió Alapjogi Chartájában foglalt jogokkal és elvekkel összhangban kell végrehajtani, és azoknak összhangban kell lenniük az Unió és a tagállamok azon nemzetközi jogi eszközökből eredő nemzetközi kötelezettségeivel, amelyeknek részes felei.	(17) Az e rendelet szerinti uniós támogatásnak megfelelően elősegített valamennyi intézkedést az uniós vívmányokban és az Európai Unió Alapjogi Chartájában foglalt jogokkal és elvekkel összhangban kell végrehajtani, és azoknak összhangban kell lenniük az Unió és a tagállamok azon nemzetközi jogi eszközökből eredő nemzetközi kötelezettségeivel, amelyeknek részes felei***, figyelembe véve ugyanakkor a tagállamoknak az EUMSZ 72. cikke szerinti, a közrend fenntartására és a belső biztonság megőrzésére vonatkozó felelősségét is.***

Or. sk

Indokolás

Az alapvető jogok és a nemzetközi kötelezettségek tiszteletben tartása az uniós jog végrehajtásának szerves részét képezi. Ugyanakkor azonban az EUMSZ kifejezetten elismeri a tagállamok felelősségét a közrend fenntartásáért és a belső biztonság megőrzéséért. A javasolt módosítás biztosítja mindkét elv kiegyensúlyozottabb kinyilvánítását.

Módosítás 167
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński

Rendeletre irányuló javaslat
17 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(17) Az e rendelet szerinti uniós támogatásnak megfelelően elősegített valamennyi intézkedést az uniós vívmányokban ***és az Európai Unió Alapjogi Chartájában*** foglalt jogokkal és elvekkel összhangban kell végrehajtani***, és azoknak összhangban kell lenniük az Unió és a tagállamok azon nemzetközi jogi eszközökből eredő nemzetközi kötelezettségeivel, amelyeknek részes felei***.	(17) Az e rendelet szerinti uniós támogatásnak megfelelően elősegített valamennyi intézkedést az uniós ***és tagállami*** vívmányokban foglalt jogokkal és elvekkel összhangban kell végrehajtani.

Or. pl

Módosítás 168
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
17 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(17) Az e rendelet szerinti uniós támogatásnak megfelelően elősegített valamennyi intézkedést az uniós vívmányokban és az Európai Unió Alapjogi Chartájában foglalt jogokkal és elvekkel összhangban kell végrehajtani, és azoknak összhangban kell lenniük az Unió és a tagállamok azon nemzetközi jogi eszközökből eredő nemzetközi kötelezettségeivel, amelyeknek részes felei.	(17) Az e rendelet szerinti uniós támogatásnak megfelelően elősegített valamennyi intézkedést az uniós vívmányokban és az Európai Unió Alapjogi Chartájában foglalt jogokkal és elvekkel összhangban kell végrehajtani, és azoknak összhangban kell lenniük az Unió és a tagállamok azon nemzetközi jogi eszközökből eredő nemzetközi kötelezettségeivel, amelyeknek részes felei***, kivéve, ha egy tagállam indokoltnak tartja, hogy másként járjon el***.

Or. fi

Módosítás 169

Loucas Fourlas, Emil Radev, Tomáš Zdechovský, Loránt Vincze, Henrik Dahl

Rendeletre irányuló javaslat
17 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(17a) E rendelet rendelkezéseinek és irányítási rendszerének elő kell segíteniük a költségvetési hatóság megfelelő döntéshozatalát és a megfelelő parlamenti felügyeletet. A menekültügyhöz, a migrációhoz és az integrációhoz nyújtott uniós támogatás belső struktúrája bármely előírásának megfelelően tükröződnie kell a költségvetési nómenklatúrában a megfelelő költségvetési sorok létrehozása révén.

Or. en

Módosítás 170
Estrella Galán

Rendeletre irányuló javaslat
19 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(19a) Az e rendelet alapján nyújtott támogatással kapcsolatos kiszámíthatóság és átláthatóság biztosítása érdekében a tagállamoknak olyan intézkedéseket kell végrehajtaniuk, amelyek a mellékletben meghatározottak szerint támogatásra jogosultak. Az e rendelet alapján finanszírozott intézkedésekre – többek között azok célkitűzéseire, költségvetésére és kedvezményezettjeire – vonatkozó információkat nyilvánosan hozzáférhetővé kell tenni.

Or. en